

Buddhist Hongshi College
2021 AUGUST

HONGSHI

眾生無邊誓願度
煩惱無盡誓願斷
法門無量誓願學
佛道無上誓願成

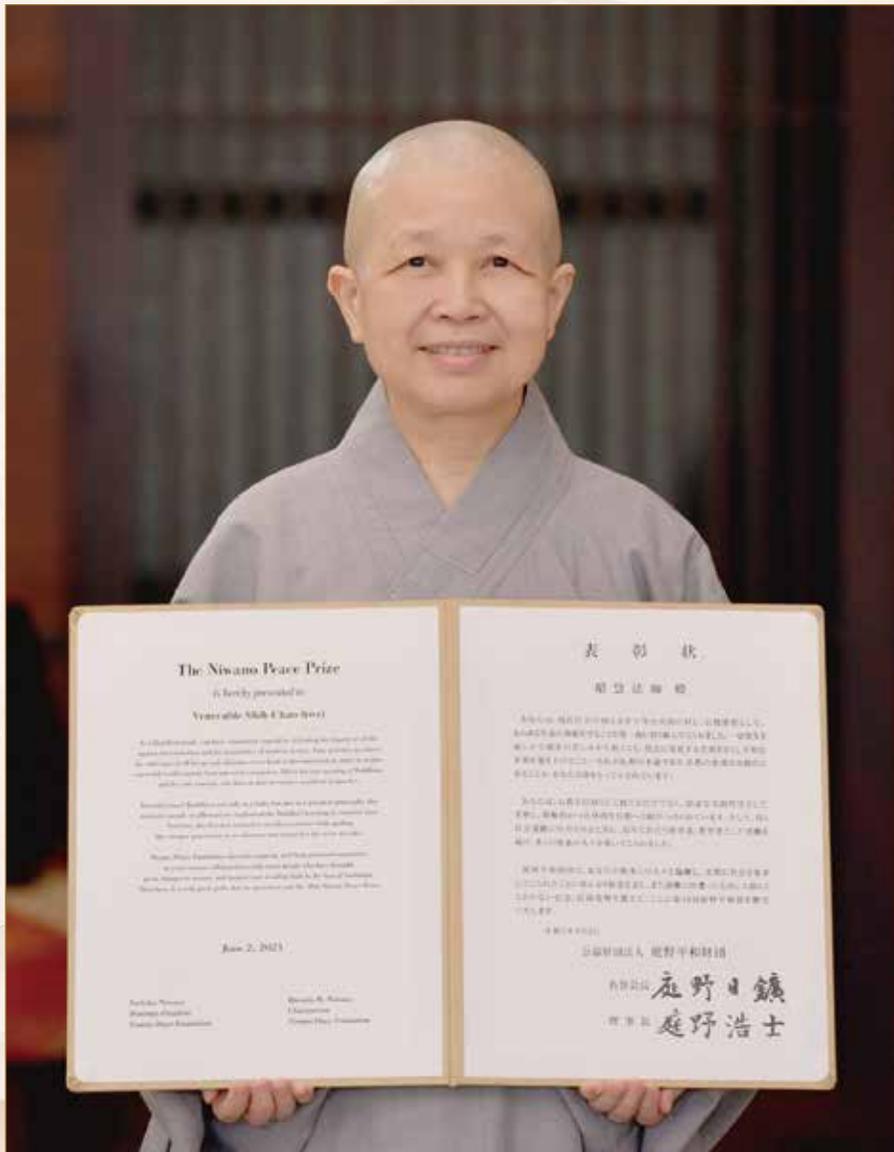
弘誓

Vol. 172

◎ 民國一一〇年八月出刊 | 佛教弘誓學院刊行

本期專題

在遙遠的地方 一切虔誠終當相遇



- 推崇、效法、選擇和平之路
- 德不孤，必有鄰
- 以「尊重多元，共享世界」為目標

h o n g s h i

弘誓編輯室報告

2021年6月2日，必定是一個值得紀念的日子，本院精神導師昭慧法師，榮膺第三十八屆庭野和平獎（Niwano Peace Prize），該獎項由日本庭野和平基金會頒發，有「宗教諾貝爾和平獎」之譽。消息傳來，主流媒體競相報導，學界資深學者也紛紛撰文相賀，回顧法師為佛教，為眾生，幾十年捨生捨命，獲此殊榮可謂是實至名歸。

因疫情嚴峻，今年的頒獎典禮於線上舉行。雖然如此，但透過螢幕，致詞主賓那份因信仰而傳遞的莊嚴感動依然撲面而來，令人油然而生感佩。鑒於彼時現場觀禮嘉賓名額有限，學者文章精彩凝練，為免向隅之憾，留下菩薩行者在世間的見證，本刊特為發佈紀念專輯以致敬意。

首先輯錄的是「庭野和平基金會」理事長庭野浩士博士致詞，理事長以〈踐行佛教智慧、慈悲的精神〉，祝賀表彰昭慧法師在動物保護、廢除死刑、反賭場建設、性別平等社會運動的卓越成就。

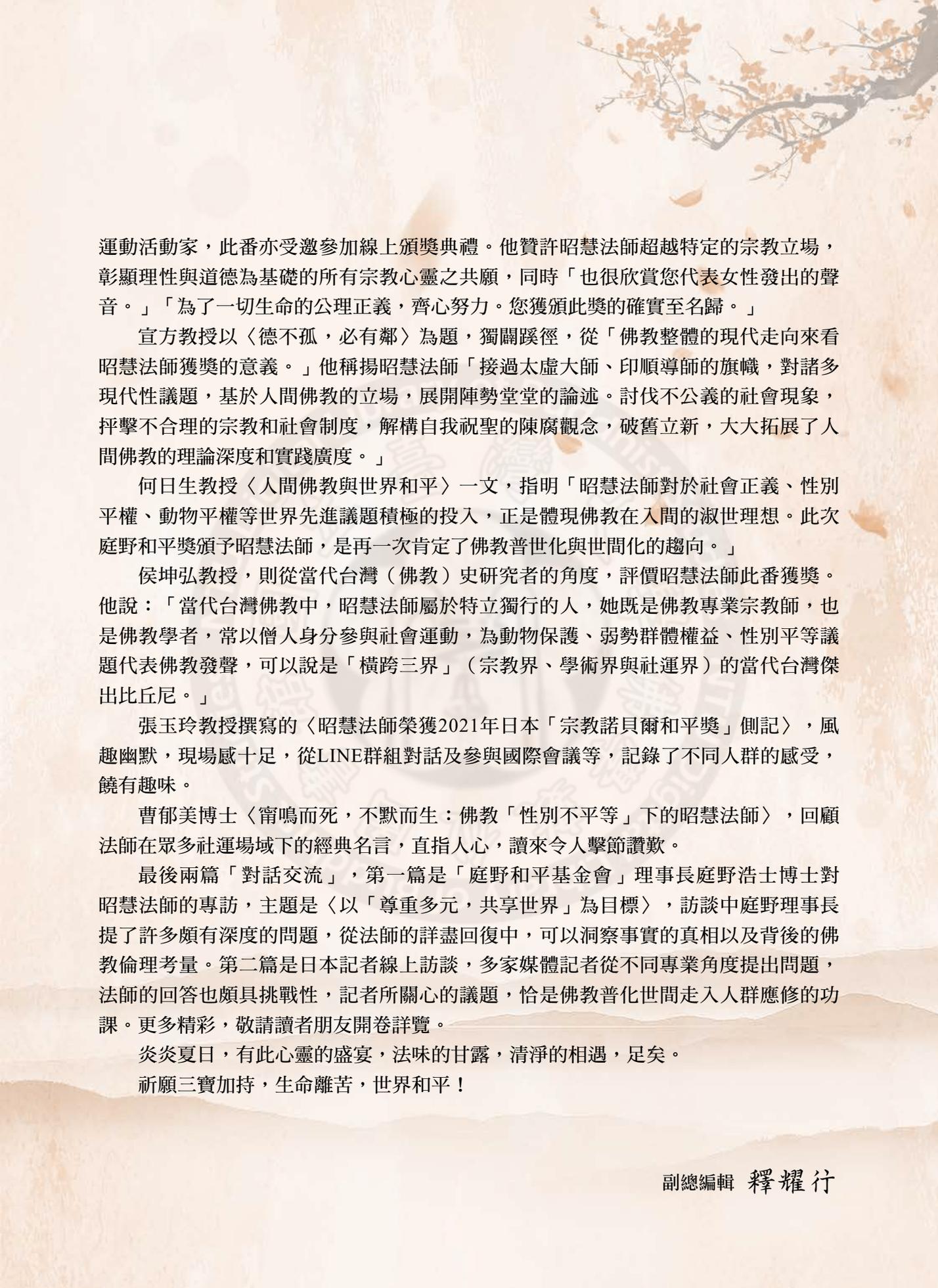
「庭野和平獎」委員長莎拉·喬瑟夫（Sarah Joseph），這位信仰伊斯蘭教的女士加入「庭野和平基金會」，投入國際性跨地區、跨宗教和平事業。在致詞中深刻講述了昭慧法師獲獎的理由。她說：「從眾多優秀候選人中選出獲獎者並非易事，因此我們幾經激烈討論才做出結論。」希望「藉此和平獎推崇上述人士的成就，能夠啟發更多人效法他們，選擇和平之路。」

日本「立正佼成會」榮譽會長庭野日鑛先生，儒雅謙和，他讚歎「昭慧法師懷着對所有生命無限的慈悲之心，向現實問題伸出了援助之手。」這種「拔苦與樂」的佛教實踐，其活水源頭即是佛法「諸行無常，諸法無我，涅槃寂靜」之三法印。

專輯文章最後一篇是昭慧法師的獲獎致謝詞。睿智、真誠、平和，歷經波瀾壯闊的社運風雨，獲獎的此刻，法師將榮譽歸於國際入世佛教以及海峽兩岸「人間佛教」的好朋友們。「在遙遠的地方，一切虔誠終當相遇」，彰顯的是法師對所有宗教心靈的相互欣賞和無限祝福。

「學界迴響」專欄收錄了六篇文章，學者們有倡導動物解放運動的著名哲學家，有「人間佛教」的服膺者、研究者、實踐者。

彼得·辛格教授，全球著名澳大利亞哲學家，現代效益主義代表人物，動物解放



運動活動家，此番亦受邀參加線上頒獎典禮。他贊許昭慧法師超越特定的宗教立場，彰顯理性與道德為基礎的所有宗教心靈之共願，同時「也很欣賞您代表女性發出的聲音。」「為了一切生命的公理正義，齊心努力。您獲頒此獎的確實至名歸。」

宣方教授以〈德不孤，必有鄰〉為題，獨闢蹊徑，從「佛教整體的現代走向來看昭慧法師獲獎的意義。」他稱揚昭慧法師「接過太虛大師、印順導師的旗幟，對諸多現代性議題，基於人間佛教的立場，展開陣勢堂堂的論述。討伐不公義的社會現象，抨擊不合理的宗教和社會制度，解構自我祝聖的陳腐觀念，破舊立新，大大拓展了人間佛教的理論深度和實踐廣度。」

何日生教授〈人間佛教與世界和平〉一文，指明「昭慧法師對於社會正義、性別平權、動物平權等世界先進議題積極的投入，正是體現佛教在入間的淑世理想。此次庭野和平獎頒予昭慧法師，是再一次肯定了佛教普世化與世間化的趨向。」

侯坤弘教授，則從當代台灣（佛教）史研究者的角度，評價昭慧法師此番獲獎。他說：「當代台灣佛教中，昭慧法師屬於特立獨行的人，她既是佛教專業宗教師，也是佛教學者，常以僧人身分參與社會運動，為動物保護、弱勢群體權益、性別平等議題代表佛教發聲，可以說是「橫跨三界」（宗教界、學術界與社運界）的當代台灣傑出比丘尼。」

張玉玲教授撰寫的〈昭慧法師榮獲2021年日本「宗教諾貝爾和平獎」側記〉，風趣幽默，現場感十足，從LINE群組對話及參與國際會議等，記錄了不同人群的感受，饒有趣味。

曹郁美博士〈甯鳴而死，不默而生：佛教「性別不平等」下的昭慧法師〉，回顧法師在眾多社運場域下的經典名言，直指人心，讀來令人擊節讚歎。

最後兩篇「對話交流」，第一篇是「庭野和平基金會」理事長庭野浩士博士對昭慧法師的專訪，主題是〈以「尊重多元，共享世界」為目標〉，訪談中庭野理事長提了許多頗有深度的問題，從法師的詳盡回復中，可以洞察事實的真相以及背後的佛教倫理考量。第二篇是日本記者線上訪談，多家媒體記者從不同專業角度提出問題，法師的回答也頗具挑戰性，記者所關心的議題，恰是佛教普化世間走入人群應修的功課。更多精彩，敬請讀者朋友開卷詳覽。

炎炎夏日，有此心靈的盛宴，法味的甘露，清淨的相遇，足矣。

祈願三寶加持，生命離苦，世界和平！



封面說明 |

2021年6月2日·昭慧法師榮膺第三十八屆
庭野和平獎 (Niwano Peace Prize)。

弘誓通訊 (雙月刊) NO.172

導師 | 印順導師

發行人 | 釋見岸

總編輯 | 釋明一

副總編輯 | 釋耀行

執行編輯 | 釋心皓

美術排版 | 龍岡數位文化股份有限公司

編校 | 釋心皓、釋法聞、釋地柏、釋傳聞
釋宏量、釋堅明、翁秋玲

編政 | 黃秀娥、張沛寧、釋心謙、吳德發
王彩虹

發行 | 弘誓文教基金會

地址 | 桃園市觀音區新富路一段622巷28號

電話 | (03) 4987325

傳真 | (03) 4986123

電子信箱 | hong.shi@msa.hinet.net

弘誓學團網址 | www.hongshi.org.tw

劃撥帳號 | 19139469

戶名 | 財團法人弘誓文教基金會

行政院新聞局出版事業登記證局版台

(誌)字第2541號

中華郵政中壢雜字第49號登記證登記

為雜誌交寄

無法投遞時請退回

民國八十二年二月創刊

民國一一〇年八月出刊

ISSN 17292786

CONTENTS

目次

編輯室報告 | 釋耀行

【本期專題】在遙遠的地方，一切虔誠終當相遇

- 6 踐行佛教智慧、慈悲的精神
——日本庭野和平基金會理事長庭野浩士博士致詞
| 中文翻譯：庭野和平基金會
- 9 推崇、效法、選擇和平之路
——庭野和平獎委員長Sarah Joseph頒獎致詞
| 中文翻譯：袁筱晴
- 14 昭慧法師「拔苦與樂」的佛教實踐
——日本庭野和平基金會榮譽會長庭野日鑛阿闍黎致詞
| 中文翻譯：立正佼成會
- 19 在遙遠的地方，一切虔誠終當相遇！
——第三十八屆庭野和平獎獲獎致謝詞 | 釋昭慧
- 25 日本新興佛教宗派「立正佼成會」 | 編輯室整理
- ### 學界迴響
- 27 獲頒此獎，實至名歸 | 彼得·辛格 (Peter Singer) 教授
- 29 德不孤，必有鄰 | 宣方
- 34 何日生觀點：人間佛教與世界和平
——昭慧法師榮獲日本庭野和平獎 | 何日生
- 37 欣聞昭慧法師榮獲「庭野和平獎」 | 侯坤宏
- 40 昭慧法師榮獲2021年日本「宗教諾貝爾和平獎」側記
| 張玉玲
- 50 寧鳴而死，不默而生：
佛教「性別不平等」下的釋昭慧法師 | 曹郁美



新聞報導

- 53 台灣釋昭慧法師終身的服務與奉獻獲得肯定 | 日本時報報導 · 袁筱晴中譯
- 59 玄奘大學教授昭慧法師榮膺2021年日本「庭野和平獎」媒體相關報導——昭慧法師榮獲日本庭野和平獎 | 編輯室整理

對話交流

- 67 以「尊重多元，共享世界」為目標——第38屆「庭野和平獎」獲獎者採訪 | 中日即席口譯：矢島希和子 · 筆錄：袁筱晴
- 94 菩薩行者在世間——第38屆「庭野和平獎」日本記者線上訪談 | 中日即席口譯：池田成彰 · 筆錄：袁筱晴

院務資訊

- 64 誌謝
- 105 第十九屆「印順導師思想之理論與實踐」國際學術會議公告
- 107 佛教弘誓學院110學年度招生啟事
- 109 玄奘大學《玄奘佛學研究》徵稿啟事
- 110 法界書訊：《浩蕩赴前程：昭慧法師訪談錄》
- 111 學團日誌
- 126 收支決算表（110年5月～6月）
- 127 護持徵信



踐行佛教智慧、慈悲的精神

——日本「庭野和平基金會」理事長 庭野浩士博士致詞

日期 | 2021.06.02

地點 | 日本東京

中文翻譯 | 庭野和平基金會

編按：

日本「庭野和平基金會」理事長庭野浩士博士，1966年6月7日出生於日本富山市。25歲進入立正佼成會學林。1993年9月赴義大利，就讀慈幼宗座大學哲學與神學系，1999年庭野博士迎娶立正佼成會次代會長庭野光祥女士，育有3女1子。1998-2000年，繼續於羅馬宗座額我略大學神學系研究所攻讀基礎神學課程，2007年獲得博士學位，其博士論文主題為：〈萬物有愛：郎尼根思想與《法華經》義理交流〉。

歷任立正佼成會學林學務長，立正佼成會學林校長，2014年，出任庭野和平基金會理事長。



▲ 庭野和平基金會理事長庭野浩士博士。（庭野和平基金會提供）



▲ 理事長庭野浩士博士於頒獎典禮中致詞掀開序幕。(110.6.2)

承蒙介紹，我是公益財團法人庭野和平基金會理事長庭野浩士，請多多指教。此次舉辦「庭野和平獎」頒獎典禮，得到各方人士的支持與鼓勵，我代表財團向各位致以由衷的感謝。非常謝謝各位。本財團創立四十三年，「庭野和平獎」則邁入了第三十八屆。由於新冠肺炎疫情影響，連續兩年於線上舉辦頒獎典禮。

本屆線上頒獎典禮在財團所在地——日本東京舉行，線上同步播放，得獎人則在其所在地區參加。和

平獎委員會由來自世界各地的委員們組成，各位委員們也從各自的國家、地區參加本次頒獎典禮。頒獎典禮後舉行的理事長訪談以及與京都宗教記者俱樂部的記者座談會也都於線上舉行。

第三十八屆「庭野和平獎」的獲獎者，就如同剛才所介紹的，是台灣的昭慧法師。恭喜您獲獎！繼2007年獲得第二十四屆「庭野和平獎」的慈濟基金會證嚴法師之後，這是第二位來自台灣的獲獎者。兩人皆師事印

順導師，為同門師姐妹，感情深厚。導師長期以「透過佛教智慧慈悲的精神，利益社會，淨化人心」為目標，立足台灣。今天線上頒獎典禮的攝影，也是在慈濟基金會大愛電視台的協助下進行。

「佛教弘誓學院」創院理念為「提倡智慧增上，入世關懷，激發積極勇健之菩薩精神，推展契理契機之人間佛師皆傳遞印順導師的教誨，作為導師理念的實踐者，法師自己也站在最前端引領人們，積極參與不同議題的社運活動，如動物保護、廢除死刑、反賭場建設、性別平等。

今天的頒獎典禮是為了表揚昭慧法師的功績，而我也想透過這次的頒獎典禮，從法師的成就中有所學習。

最後，我想為今日參與本典禮所有嘉賓的平安與幸福衷心祈禱，並結束我的致詞。請各位多多指教。謝謝各位！🙏



▲ 昭慧法師與學院住眾們攝於無諍講堂。(110.6.2)



▲ 廣中誠司祕書長介紹評審委員。(110.6.2)



▲ 學院住眾們於無諍講堂觀看頒獎典禮線上直播。(110.6.2)

推崇、效法、選擇和平之路

——庭野和平獎委員長Sarah Joseph頒獎致詞

日期 | 2021.06.02

地點 | 英國倫敦

中文翻譯 | 袁筱晴

編按：

莎拉·喬瑟夫 (Sarah Joseph) 女士，回教生活風格雜誌《希望》(Emel) 執行長，畢生致力促進跨宗教交流對話及提倡女權，受頒大英帝國官佐勳章 (OBE)，2016年成為庭野和平基金會的一員，支援該組織運作。今年，她成為庭野和平獎評審委員長，負責遴選與決定受獎者。

各位貴賓、第三十八屆庭野和平獎獲獎者昭慧法師、庭野和平獎的各位委員、以及來自世界各國的朋友及家人們，我從倫敦真心地向你們獻上和平的問候。借助現代科技的力量，我們才能在線上和各位相聚，並帶著感激之情共同慶祝。作為庭野和平獎委員會的委員



▲ 莎拉·喬瑟夫 (Sarah Joseph) 女士為庭野和平獎評審委員長，負責遴選與決定受獎者。(庭野和平基金會提供)



▲ 庭野和平獎委員會的委員長，從倫敦在線上向大家介紹第三十八屆庭野和平獎的獲獎者，來自台灣的佛教比丘尼昭慧法師。(110.6.2)

長，能向各位介紹第三十八屆庭野和平獎的獲獎者，來自台灣的佛教比丘尼昭慧法師，是我莫大的榮幸。

在此容我向各位介紹法師所從事的活動。這些活動旨在透過保護一切眾生，進而促進世界和平。法師向來致力於提倡性別倫理、促進男女平等、以及與各宗教領袖和社會團體拋開成見進行對談。從庭野和平獎委員會的角度看來，昭慧法師在推動永續而可實踐的和平方面，展現無懼的領袖精神，而此乃深植於她的佛教信仰。能夠藉此典禮表揚她的志業，庭野和平獎委員會感到非常光榮。

正常情況下，我們本應在東京的國際文化會館，一邊眺望聞名世界的日式庭園，一邊以深刻同在的方式親切地問候彼此。可惜由於新冠肺炎疫情蔓延，我們無法這麼做。但是這並不影響我們一同齊聚、歡慶並且讚揚法師作為和平推動者優異的成就。

庭野和平獎創立背景

庭野和平獎於1983年創立，旨在表揚致力於締造和平及促進跨宗教合作的優秀人士或團體。在家佛教團體——立正佼成會的創辦人庭野日敬先生（又稱庭野

阿闍黎)主張，透過表彰和平工作，此和平獎讓世人明白，所謂和平「不僅是國家之間或組織之間沒有對立隔閡，同時也是每個人心中，乃至於社會、國家及世界都處於和諧安穩的狀態」。庭野阿闍黎視和平為佛教的目標，其後半生尤其著重以推動跨宗教對話與合作的方式，致力創造世界和平。作為委員長，我想代表庭野和平獎委員會，向設立此獎項的庭野阿闍黎創造和平的願景表達感謝，每年我們讀到世界各國和平工作者的事蹟時，總是深受啟發。

選擇和平，拒絕仇恨

從眾多優秀候選人中選出獲獎者並非易事，因此我們幾經激烈討論才做出結論。在這個不時令人感到黑暗且滿是衝突的世界，能看到和你我一般的普通人做出不凡的選擇，著實令人安心，並再次相信人性。他們從信仰、靈性及文化傳統中汲取力量，同時為了建立一個更和諧與公正的世界，勇於挑戰暴力敘事及剝削。

我們衷心盼望藉此和平獎推崇上述人士的成就，能夠啟發更多人效法他們，選擇和平之路，並拒絕極端、仇恨及分化的言論。可惜今日的世界充斥這類言論，這種訊息如同致命而具侵略性的雜草佈滿地球花園。這個世界面臨著

越發嚴重的氣候問題及隨之而來第六次大滅絕的潛在危機，對於有限資源的依賴也持續增加。即使如此，人們仍對逐年成長率有著高度期待。

世界的先進科技讓我們聚在一起，但同時也在線上造成網民的分化。電腦的演算法越來越常替我們做決定，但有些決定我們尚未充分理解。往昔，我們曾認為某些技能是人類獨有的，如今，我們卻面臨重大問題，例如：該採取哪些行動才能守護未來？在氣候緊急狀態的混亂以及科技可能逐漸取代理人類的狀態下，競爭將更加普遍。對此，我們該以「適者生存」的態度應對嗎？民族主義、種族歧視和宗教極端主義是否越演越烈？而誰又是和平與人道未來的捍衛者？

昭慧法師獲獎理由

如同往年，今年不乏優秀的候選人，而委員會經過深思之後，選出了最適合本屆和平獎的人選。在此，我想向各位說明昭慧法師獲頒第三十八屆庭野和平獎的理由。

首先庭野和平獎委員會注意到的是，昭慧法師的事蹟符合庭野和平獎所重視的「深植信仰的活動」，她對佛教信仰堅定的信心鞏固了她本身、所在群體及其志業。法師認為佛教不僅是單純的宗教，而是遠遠超越那之上的深奧哲學，並

以此作為其行動的基礎。深植於法師佛教倫理信念中的道德與倫理觀支撐其對於社會運動的觀點及參與。再者，法師與擁有多元社會、思想背景的人士，其中包括牧師、神父、修道士等人攜手合作，走過社會改革這條漫長而艱辛的道路。法師的實踐主義之動機源自於佛教信仰，她深知社會運動是幫助她超越勝敗，及超越自我的實修。在她看來，從事社運所面對的動盪與情境變化是一種佛教修行，幫助自我從痛苦中解脫。

庭野和平獎委員發現法師透過深度投入與獻身社會運動，做為自身信仰的實踐，而這些運動同時也成為法師的佛道修行，更持續加強她對佛法的信心。昭慧法師所推行的社會運動成效良好。她所發起的議題種類廣泛，其中三個最具代表性：性別平等、動物保護及反核能發電。

在動物保護議題上，她推動立法「野生動物保護法」及「動物保護法」，並成功推動相關法案通過，禁止台灣境內賭馬。反賭馬運動是她在台灣國內領導反賭博合法化聯盟工作的其中一役。此外，法師積極呼籲社會反對在經濟弱勢區域蓋賭場，並於2009年澎湖公投領導人民成功阻止賭場建設。

在性別平等議題上，法師直言抵制文化及結構暴力。在要求廢止「八敬法」，停止歧視佛門女性方面，法師明

確表達立場，此事也為佛教的兩性平權議題贏得國際關注。2007年，為了讓世界各地的學者、宗教家及女性主義者認識此議題，法師開始主辦「宗教文化與性別倫理」國際學術會議。

打破表象和諧，湧現深層寧靜

同時，昭慧法師也為許多環境保護、生態保護、人權問題及宗教、政治相關的議題撰文。法師非常勇於從佛教觀點發表意見。

委員會認為法師面對困難的勇氣及不畏輿論，為爭議性議題發聲的姿態值得讚賞。縱然可能感到恐懼，她也勇於直接面對這個「生命中最大的敵人」。法師認為內心真正的平靜並非來自默不作聲或忽視問題，而是來自直接面對問題。她說：「為了領悟更深層的真理，經常必須打破表象上的和諧，甚深的寧靜才會在內心湧現。」我們認為法師的見解值得讚揚。此外，法師在學術研究方面努力不懈，截至目前為止，出版30本以上的著作，並執筆70餘篇論文，同時還創立佛學院及開辦課程講座。我們認為其學術貢獻能超越其個人限制，持續對世界產生影響力。

庭野和平獎委員會，由來自世界各國著名的學者及宗教領袖組成。我們與庭野和平財團合作，經過層層篩選，基



▲ 昭慧法師攝於頒獎典禮中。(110.6.2)

於前述理由，很榮幸地選出釋昭慧法師作為第三十八屆庭野和平獎的獲獎人。我們盼望因為獲頒庭野和平獎，法師的事蹟更為世人所知，並讓她在環境、性別、社會正義及締造和平方面的努力持續得到支持。

持續追求和平與正義

我謹代表庭野和平獎委員會，在此為各位介紹高尚而可敬的第三十八屆庭野和平獎獲獎者，來自台灣的佛教比丘尼——釋昭慧法師。

我們真心感謝各位參加今日的線

上頒獎典禮，與全球齊心締造和平的夥伴一同見證這意義深遠的一刻。願世界上推動和平者的志業日益茁壯，也願人人皆有力量與勇氣為正義挺身而出。如同我信仰的伊斯蘭教傳統所言：「正義最貼近真主之識。」個人由衷盼望與祈願，由於今日典禮的啟發，線上各位嘉賓更有動力持續追求和平與正義方面的實現，不僅為和平努力，也過著和諧的生活，並繼續為眾人倡導正義。最後，至誠向庭野和平基金會國際評審團所有委員、秘書處以及今日線上所有嘉賓表達我的謝意。

願真主保佑各位，謝謝，再會！🙏

昭慧法師「拔苦與樂」的佛教實踐

——日本庭野和平基金會榮譽會長庭野日鑛 阿闍黎致詞

日期 | 2021.06.02

地點 | 日本東京

中文翻譯 | 立正佼成會

編按：

日本立正佼成會榮譽會長庭野日鑛先生，1938年出生於東京都中野區，1991年繼任第二代會長，任內積極與會員互動，宣導「諸行無常，諸法無我，涅槃寂靜」之三法印，重視與其他教團互動及參與國際會議。突破傳統社會「男性優先享有繼承權」的習俗，將次代會長的名位交與長女庭野光祥。

在第三十八屆「庭野和平獎」的頒獎典禮之際、在此獻上我的致詞。

此頒獎典禮與去年一樣在線上舉行。雖然很遺憾不能與獲獎者以及所有



▲ 庭野和平基金會榮譽會長庭野日鑛阿闍黎（庭野和平基金會提供）



▲ 庭野和平基金會榮譽會長庭野日鑛阿闍黎透過視訊頒贈表彰狀予昭慧法師。(110.6.2)

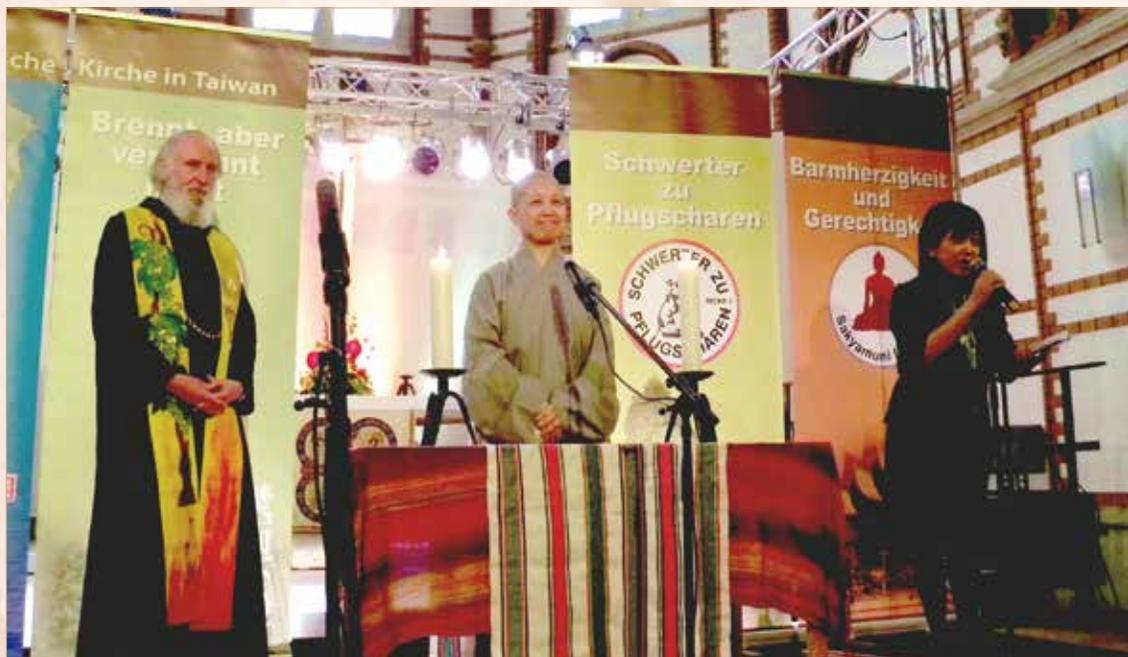
相關人員直接見面，但是考慮到防止新冠病毒的感染，我們採取了這樣的形式，希望能得到各位的理解。雖然在百忙之中，今天還是有這麼多人來共襄盛舉，謹此致謝。

本年度「庭野和平獎」的獲獎者是台灣的昭慧法師。我想向參加選考的 Sarah Joseph OBE 委員長以及庭野和平獎委員會的各位表示深深的敬意和感謝。昭慧法師是繼去年獲獎的韓國法輪法師之後，從亞洲，同樣身為佛教僧侶被選

出。獲獎者每次都是經過慎重地討論，不偏袒地域性和宗教，儘管如此，聽說昭慧法師的功績是得到了非常高的評估，最終被選為獲獎者。剛才，Sarah Joseph OBE 委員長向我們講述了獲獎的理由。感謝您！

源自佛法「護生」理念

昭慧法師是以佛教的根本精神「一切眾生的救濟」為基礎，開展了包括



▲ 第三十三屆德國教會日 (Kirchentag) 首日德國教會日，第一天首場禮拜，古倫神父、昭慧法師進行宗教對談。
(左起：古倫神父、昭慧法師、現場口譯吳信如主編) (103.4.29 檔案照片)

動物和自然在內的所有生命的保護，廢除死刑，禁止賭博等社會運動。還有，積極致力於消除男女差異造成的歧視和不利的活動，維護LGBT（性別少數者）的權利等。

現在我使用了佛教中的「一切眾生」一詞，意思是「活在這世上所有的萬物」「眾生萬物」。不僅是人類，動物、植物、甚至是無生物，佛教的世界都將各自視為絕對的存在與同等尊貴。並且，祈願對於一切眾生萬物，幸福、安泰、安樂，只有佛的

大慈悲心。

若是將這件事用更切身的語言來表達，那就是「只要自己周圍有一個人不幸，就不能放手對自己的幸福而高興」。昭慧法師一定是懷着對所有生命無限的慈悲之心，向現實問題伸出了援助之手。經常呼籲防止虐待處於弱勢的動物，在現實中，致力於台灣「野生動物保育法」和「動物保護法」的立法化的實現就可說是其中之一的象徵吧。



▲ 佛教弘誓學院全體學眾及志工齊聚無諍講堂觀看頒獎直播。(110.6.2)

自他一體，拔苦與樂

此外，昭慧法師說，「拔苦與樂」才是最重要的佛教實踐。所謂「拔苦與樂」，顧名思義就是消除痛苦，給予安樂。這可以換言說是佛教教導的「慈悲」。這個「慈悲」的「慈」有「衷心祈願能給予人安寧」的意思。「慈悲」中的「悲」是指「衷心祈願如果能消除對方的痛苦該有多好啊」。不僅是單純的道德規範，把對方的喜悅當做自己的喜悅，把對方的痛苦當作自己的痛苦來

感受，可以說是從深厚的宗教精神中引慧出來的吧。

我想應該有很多人知道，佛教的根本教義之一就是「緣起」的法則。「緣起」是指「這個世界上的一切現象，是由各種各樣的原因和條件相互關聯而成立的」。捨棄固定觀念，來看這個世界，我們就會瞭解地球上所有的事物，都是相互關聯，相互依存，聯繫在一起。在大宇宙中蔓延的星星、太陽、月亮、還有在地球上生活的所有生命，都如「緣起」之法，存在於這巨大的調

和之中。

人類每一個人，當然父母和祖先也是，無數人和物，或者是因受到大自然的恩惠，才能在現在這裡受生活著的。仔細深切的觀察這樣如實的相（姿態），就能超越單一的「個人的生命」，感受到所有的一切都是「一個偉大的生命」。佛教是以如此廣大的方式來看待我們生存的世界。那就是，自他一體，自他一如，全部是兄弟姐妹這樣的自覺。正因為如此，所有的生命都是同等的尊貴，他人的喜悅是我的喜悅，他人的悲傷也成為我的悲傷。

從那種一體感中產生身為人的極其自然的心情，那就是只有慈悲。尚且，佛教的慈悲，是由深邃的智慧所證明的。在日常生活中，經常能看到以自我為中心，被感情所左右的情愛，即使是出於好意而做的行為，可能反而會招致不幸。

悲智一如，付諸行動

有這樣簡略的例子：有一個人，看到蟬拼命地想從殼裡脫殼出來，所以就幫忙。於是，蟬很容易從殼裡飛出來了，但是無法發揮飛翔的能力，結果就

死了。蟬是因為透過拼命地努力從殼裡脫殼出來，而養成了飛翔的力量和生存的力量。我自己在山村裡度過了少年時期，想要從殼裡脫殼出來的蟬自不必說，剛從殼裡脫殼出來的蟬也常常聽說「不能碰」。這也是紮根於地域性的一種智慧吧。

佛教據說是「智慧和慈悲」的宗教；也被稱為「智慧即慈悲」、「慈悲即智慧」。用慈悲之心體貼對方的同時，根據智慧找出痛苦的根本原因，採取適合各自情況的適當行動，這是最重要的智識。這樣的事情，即使頭腦能夠理解，卻是很難付諸於行動。但是，昭慧法師，不管是多麼困難的課題，都會毫不膽怯地大膽說出，自己站在最前線領先的致力於進行改善。我衷心地向體現佛的慈悲和智慧的昭慧法師表示敬意。

昭慧法師是非常活躍、內心堅強的人，同時也深思熟慮，聽說她是一位不缺對周圍人細心照顧的人。我真的非常期待有一天能與妳相見。以今天的頒獎典禮為契機，祈願更多的人能夠共同分享昭慧法師的願望與行動，並祝願身體健康，一如既往的活躍。以上為致詞。

謝謝！🍵

在遙遠的地方，一切虔誠終當相遇！ ——第三十八屆庭野和平獎獲獎致謝詞

撰文 | 釋昭慧

榮膺第三十八屆庭野和平獎（the 38th Niwano Peace Prize），內心湧現無比的感恩之情。

首先，誠摯地向庭野和平基金會（The Niwano Peace Foundation），特別是該基金會的創始人庭野日敬（Nikkyo Niwano）先生，表達我高度的敬意與謝意。庭野先生以無比的遠見與強大的支持力，長期敦促著「以宗教精神為基礎而超越宗派界限的和平活動」。而庭野和平基金會，正好提供了這樣一個堅強的支持平台，基金會主席庭野浩士博士（Dr. Hiroshi Munehiro Niwano）與工作團隊，以及嚴謹審查並選拔獲獎人的評審們，運用每年一度庭野和平獎的公告與頒贈

活動，對於致力「以宗教精神為基礎而超越宗派界限的和平活動」的人給予高度的獎勵。

警惕宗教神聖語言催眠

超越宗教／宗派的藩籬並不容易，因為每一個宗教／宗派的信仰人士，理所當然地將自己的宗教／宗派視為最好的宗教／宗派。因此，超越宗教／宗派的理性基礎，必須回歸到宗教人士對各該宗教的理論反思。也就是，建構一套多元主義（或至少是包容主義）的神學或佛學系統理論。

再者，超越宗教／宗派本位的感情基礎，有賴於建立人與人之間跨宗



▲ 庭野和平基金會榮譽會長庭野日鑪阿闍黎透過視訊頒贈表彰狀予昭慧法師。(110.6.2 慈濟志工陳盈森攝)

教／宗派的真摯友誼，以及在共同的遠大目標下，攜手合作而自然萌生的夥伴感情。

宗教可以完成的任務，遠比「個人的解脫或救贖」更為遠大，那就是「推動世界和平」。

但是，倘若沒有超越宗教／宗派／性別／階級／種族／國家／物種的視野與胸懷，那麼，在神聖語言的催眠下，人們很有可能理性繳械，良知鈍化，情感狂熱而畸形發展。這時，宗教一樣可以成為「世界和平的麻煩製造者」。

那些利用經典的隻字片語，來證

成「殺人有理」的宗教恐怖份子，煽動人們對異種族、異種姓、異教徒，乃至同一宗教而不同教派的信徒，展開屠殺與迫害行動，留下了斑斑血淚的歷史見證。

那些利用經典的隻字片語，來證成「女性次等」，肆意歧視或壓制女性的宗教人士，不幸地成為阻撓人類道德進化的絆腳石，因為這些源自宗教而被嚴謹奉行的性別秩序，以及排除女性成為聖職人員的說詞與做法，影響到的不只是那些宗教內部的修道女性，而是所有的教徒。他們總是在性別卑微與性別傲慢的兩極心態中來

回擺盪，這已嚴重影響著他們健全人格的發展。當然，這也挑戰著「追求公平與正義」的社會價值觀。

那些利用經典的隻字片語，來證成「同性戀等同罪惡」的龐大宗教族群，有的肆無忌憚地運用嚴刑酷罰來迫害同志，有的強制改造同志性向而帶來當事人的強烈痛苦，有的則聯手結盟，運用民主制度以施展多數暴力，運用言論自由以霸凌同志族群，運用網路社群以散佈謠言，醜化同志，為的是阻撓同志擁有與一般人相同的法定權利。當然，其他性別少數族群也經常是他們所敵視的對象。

更別說是運用某些宗教觀點，來將動物視作人類利用、剝削與殺戮的祭品、戰利品與實驗品。物種歧視的觀念，是如何地製造著無以計數的動物苦難！

超越宗教／宗派／性別／階級／種族／國家／物種的視野與胸懷，是人類和平的重要基礎，庭野和平基金會致力於此，而日本社會也以如此寬廣的視野與胸懷，大力支持庭野和平基金會，個人對庭野和平基金會領導人、庭野和平獎審查委員與工作團隊，乃至支持庭野和平理念的日本民



▲ 昭慧法師攝於頒獎典禮中。(110.6.2)

眾深表敬意，並且致以無比謝忱！

跨宗教／宗派以促進世界和平

其次，誠摯地向這次庭野和平獎的提名人——國際入世佛教網絡（The International Network of Engaged Buddhists (INEB)）創始人（也是泰國民主運動先驅），Ajarn Sulak Sivaraksa，表達我高度的敬意與謝意。無論是實踐菩薩道，還是從事民主運動，Ajarn所展現出來的知識份子風骨，亦即「富貴不能淫，貧賤不能移，威武不能屈」的精神，是我心目中的典範與英雄。作為他的晚輩，我

深深感謝他對我的提攜與知遇之恩。

而Ajarn所創建的國際入世佛教網絡，結合了世界各個角落的入世佛教實踐者，無論是實體的互動、交流、集會與合作，還是虛擬平台上的互聯與支援，都讓我看見了跨宗教／宗派以促進世界和平，減少生靈痛苦的希望曙光。

特別要向已經圓寂十六年的恩師——印順導師獻上我的敬意與謝意，是他跨越宗派藩籬，直探佛陀本懷，以入世理念提倡人間佛教（Buddhism for the world），期許佛弟子以深觀因緣的佛法智慧，以慈悲普覆、積極勇健的菩薩精神，關懷社會，救拔苦難。他的思想引領，讓我全然打破了傳統佛教的思維框架，並且產生了源源不絕的「護生」動力。這是在感情與理性層面，貫徹「利他主義」的活水源頭。

必須向國際入世佛教以及海峽兩岸「人間佛教」的好朋友們，表達我真摯的謝忱。就像是基督宗教內部，會有「屬靈」或是「屬世」的路線之爭，同樣的，佛教內部也有「出世」與「入世」的路線之爭。關懷社會、慈悲濟世的行動，在佛教界往往被認



▲ 庭野和平獎表揚狀。（110.6.2 慈濟志工陳盈森攝）

為不務（修行的）正業；而跨越宗派藩籬的寬闊思想，更是飽受許多宗派徒裔的強大抵制與猛烈抨擊。然而這些入世佛教與人間佛教的勇士們，總是無所畏懼地回應著這些挑戰，並且永不退心，是他們共同締造了「人間淨土」的願景，並且化約為美好的見證，從而讓佛教受到了世人的接納與讚許。

庭野和平獎歷屆獲獎人中，Ajarn Sulak Sivaraksa與Ven. Pomnyun Sunim，都是倡議「入世佛教」的勇士，三位華人獲獎人（趙樸初居士，證嚴法師與敝人），則都是「人間佛教」的提倡者與實踐者，這點絕非巧合、意外，而是歷史必然的軌跡，是審查委員們對佛教利他主義的有效行動，所



▲ 庭野和平獎頒獎典禮後，得獎人昭慧法師與全體學眾於台前合影。(110.6.2)

給予的高度肯定。因此我所獲頒的這個獎項，榮耀理應歸屬於「入世佛教」與「人間佛教」的好朋友們。

而領導全球上千萬人進行跨國族、跨宗教的救災行動，並於2007年獲得庭野和平獎的證嚴法師，她與敝人都是台灣佛教的比丘尼，這意味著庭野和平獎的審查委員，態度公正而眼光高遠，重視宗教女性在推動世界和平方面，所可擁有的鉅大能量，我謹代表宗教女性，感謝各位對長期屈居弱勢的宗教女性姊妹們，所帶來的強大鼓舞。

以無我、無人、無眾生、無壽者 修一切善法

我們體認到，一切以「令眾生離苦得樂」為目標的奮鬥，一切能令人心良善、社會美好、世界和平的努力，無論是以慈善救濟還是社會運動的風貌出現，都是佛法意義上不折不扣的修行。在《金剛經》中，佛陀告訴我們：「以無我、無人、無眾生、無壽者修一切善法，即得阿耨多羅三藐三菩提。」也就是說，只要能以超越自我的純淨心靈，不期求當事人的



▲ 學眾購買素糕為昭慧法師獲獎致賀。(110.6.2)

回饋，不期求受到眾人的認可，不期求獲得未來的好果報，那麼，從事一切善法，通通都是邁向圓滿正覺的修行。而這裡所指的「一切善法」，植基於心靈的淨化與超越。

心靈的淨化與超越，已不祇是宗教之間禮貌上的相互尊重，而是超拔乎「宗教歸屬」的壁壘。即使保留各自宗教的理念、表徵與符碼，卻又能直探心源，相互欣賞，互相祝福。

新儒（Neo-Confucianism）學者唐君毅先生云：「在遙遠的地方，一切虔誠終當相遇！」而且必將是無比美好的會遇。請容我以這句良言，作

為對所有宗教心靈的無限祝福！

最後，台灣社運界的前輩與夥伴們，以及長久以來與我共同奮鬥的佛教弘誓學院、關懷生命協會的道友與學生們，玄奘大學的主管、同事與同學們，以及為了本次庭野和平獎的頒獎典禮，而投入大量時間進行籌備工作的庭野和平基金會與大愛電視工作團隊，我必須在此滿懷感激地向各位致謝。「獨木難挑大樑」，沒有各位的大力支持，一切理想都將只是空談。我只是代表各位領取了這個獎項，第三十八屆庭野和平獎的榮譽屬於大家！🙏

日本新興佛教宗派「立正佼成會」

編輯部整理



▲ 日本立正佼成會根本道場。（庭野和平基金會提供）



▲ 日本立正佼成會創辦人庭野日敬阿闍黎。（庭野和平基金會提供）

「庭野和平獎」是日本第二大新興佛教宗派立正佼成會設立的，旨在表彰和鼓勵，基於信仰而促進和平、為宗教間增進瞭解與合作做出重大貢獻的個人和組織。¹

日本立正佼成會（Risshō Kōsei Kai，以

下簡稱 RK）成立於1938年，由庭野日敬（開祖，Founder）、長沼妙佼（協祖，Co-Founder）創立，以法華三部經（《無量義經》、《妙法蓮華經》、《佛說觀普賢菩薩行法經》）為所依經典的日本第二大（僅次於創價學會，Soka Gakkai）在

1 宣方，〈德不孤，必有鄰〉，《弘誓》雙月刊第172期，2021年。



▲ 第38屆庭野和平獎審查委員合影，本屆該獎項的審查委員包括伊斯蘭教、天主教、基督教與佛教人士。11名成員來自世界各地不同宗教傳統的宗教與精神領袖，包括來自五大洲的成員，男女成員保持平衡。（庭野和平基金會提供）

家佛教教團。擁有自己龐大的文教事業體（包括佼成管樂團、普門館專業藝術表演場地、出版社、中學、高校、女子中學、女子高校、國際專門學校等）以及自己的醫療事業體（佼成醫院）。除了分佈於日本當地的30多個教區之外，在北美（夏威夷、洛杉磯、拉斯維加斯、加拿大等）、南美（巴西等）都有其分會（或稱教會），在台灣也有台北教會與台南教會。

在國際事務與跨宗教對談方面，多年來RK均積極參與。RK是世界宗教徒和平會（World Conference of Religions for Peace, WCRP）和亞洲宗教徒和平會（Asian

Conference of Religions for Peace, ACRP）的主要發起者和組織者。RK創始會長庭野日敬為兩組織的日本委員會委員長。透過這兩個組織，RK積極參與聯合國的多項計劃，包括與聯合國兒童基金會（UNICEF）多年來的合作，以及參與聯合國終止飢荒、人道救援、反戰、裁軍、維護世界和平等活動。對於跨宗教對談（Interfaith dialogues）的參與，與宗教自由方面的維護，RK長年支持國際歷史最悠久的跨宗教合作組織「國際宗教自由協會」（International Association of Religious Freedom, IRF）。²

2 張玉玲，〈昭慧法師榮獲2021年日本「宗教諾貝爾和平獎」側記〉，《弘誓》雙月刊第172期，2021年。

獲頒此獎，實至名歸

——受獎致詞觀後感

發信人 | 彼得·辛格 (Peter Singer) 教授

日期 | 2021年6月2日下午2:53分 (格林威治平均時間+08:00)

Dear Venerable Chao-hwei,

THANK YOU SO MUCH for making it possible for me to watch the award ceremony today.

May I offer my hearty congratulations, not only on the award of the Niwano Peace Prize today, but also on your speech in which you spoke so powerfully, not for Buddhism or any particular religion, but for the rational and ethical foundation of all religions, and of course, of all sound secular ethical views as well.

I also appreciate your strong words on behalf of women, and against those who have used religious texts as a justification for keeping women in an inferior position, and for condemning people on the grounds of their sexual orientation or unconventional gender identity.

Apart from your speech, I enjoyed seeing the photos of you working with others for justice and to reduce suffering, for all sentient beings.

You are indeed a very worthy recipient of this distinguished award.

With best wishes



▲ 昭慧法師與Peter Singer教授於南投深山禪林，展開《心靈的交會——山間對話》的新書對談。（105.5.25 檔案照片）



▲ 蜚聲國際的哲學大師Peter Singer教授，接受讀冊社群經營部經理周芷萱小姐的採訪。（105.5.24 檔案照片）

親愛的昭慧法師：

非常感謝您提供機會，讓我得以觀賞今日的線上典禮。

在此我想發自內心恭喜您，理由並非只因為您今天拿到庭野和平獎，也因為您鏗鏘有力的受獎致詞。您的演講不選擇代表佛教或任何特定宗教立場，而以所有宗教都包含的理性與道德基礎，以及一切擲地有聲的世俗倫理觀點為出發點。

我也很欣賞您代表女性發出的聲音，您的發言字字堅定，不但對抗著那些運用宗教論典證成女性次等者，也反對運用經典的隻字片語譴責他人性傾向或非傳統性別認同的作法。

除了聆聽您的受獎致詞外，我也很高興看到一些珍貴的畫面。照片中您與其他夥伴為了減輕眾生的痛苦，為了一切生命

的公理正義，齊心努力。

您獲頒此獎的確實至名歸。

致上最佳的祝福

彼得·辛格 2021/6/2 14:53

【作者小檔案】

彼得·辛格教授係全球著名澳大利亞哲學家，現代效益主義代表人物，動物解放運動活動家，美國普林斯頓大學生物倫理學教授，澳大利亞墨爾本大學應用哲學與公共倫理中心榮譽教授。

近五年來與昭慧法師合撰新書*Meeting of Minds—Dialogues in the Mountains*（中譯《心靈的交會——山間對話》），將於本（2021）年11月出版中文版，英文版刻由國外出版社編排中。

德不孤，必有鄰

撰文 | 宣方（中國人民大學哲學系、宗教學系副教授暨佛教與宗教學理論研究所研究員）

一
— 月底，東瀛傳來昭慧法師榮膺第
— 38屆庭野和平獎的消息，法師的師友學生為之欣然，各界人士也為之讚歎，當然也免不了有些人別有一番滋味在心頭。

「庭野和平獎」是日本第二大居士佛教團體立正佼成會設立的，旨在表彰和鼓勵基於信仰而促進和平、為宗教間增進瞭解與合作做出重大貢獻的個人和組織。評委會在授獎詞中，表彰昭慧法師在護生（動保、反賭、生態等）、平權（性別倫理與性別平權）、宗教對話等三大領域諸多議題上的貢獻。以昭慧法師過去三十年在上述領域的建樹，對照此獎設立宗旨，實至名歸，誠為佳話。



▲ 作者宣方教授。

傳統上，佛教組織的社會參與，主要採取慈善救濟和文化教育等形

式。這樣做，社會美譽度高、爭議少，能在最大範圍內爭取認同與支援，在路徑選擇上可謂最優解，因此無論是因循守舊的傳統教團，還是極富時代意識的人間佛教團體，大都戮力於此。相形之下，昭慧法師投身的社會運動，卻是一條必然伴隨著爭議、嘲諷、污衊、中傷乃至構陷的道路。如果說前者是花團錦簇、熙熙攘攘的康莊大道，後者簡直就是荊棘叢生、踽踽獨行的荒蕪古徑。回顧昭慧法師三十年間走過的社運之路，幾乎每一個議題都充滿爭議，甚至掀起驚濤駭浪，但她從未退卻半步，一路披荊斬棘，所到之處，風雷激蕩，沛然而莫之能禦。

這個瘦小的身軀為何有如此強大的道德力量？是什麼使她如此堅毅堪忍，三十年如一日，而且愈戰愈勇？又是什麼使得這位鬥士身經百戰，猶能全身而「進」，從未在重大理論論戰中輸過陣？授獎詞中說得很清楚，這一切都是基於她深徹的佛教信仰，是信仰激發了她的行動，而行動又堅定了她的信仰，兩者相互增益。

俠之大者，利國利民。的確，對於這位不忍眾生苦、不忍聖教衰的人間佛教行者，是徹骨徹髓的大悲心

和愈磨愈精的空性慧，使她義無反顧地投入社會運動，並在紅塵赤焰的大冶熔爐中，在現實社會這個人間佛教的試煉場中，進一步鍛造空性智慧。她將每一次抗爭當做自我淨化、去除我執的淬煉。身處激流中，卻「不管風吹浪打，勝似閒庭信步」；別人難以忍受的，她卻甘之如飴；即使是對論敵和對立方，也總是心懷悲憫；面對稱譏毀譽、利衰苦樂，始終靈台朗照，安之若素，令心靈臻向澄明寧靜之境。菩薩道信、悲、智三要素，就這樣在她的弘誓大願中，在一次次的社會運動中，輾轉增上，成為汨汨不絕的力量源泉。

仁智勇三德，我們在昭慧法師身上，看到了活生生的體現，宛如菩薩在人間。

二

庭野和平獎的得主，分佈非常廣泛。漢傳佛教迄今有三人榮膺此獎，屬於第一梯隊。昭慧法師之前，已有趙樸初先生（1985）和證嚴法師（2007）先後獲此殊榮。三位都是人間佛教的宣導和實踐者。這並非巧合，說明在適應當今社會、促進宗教

交流、引領時代進步、推動世界和平方面，人間佛教相較於佛教的傳統形態，成績更為卓著。

趙樸老主持中國佛教協會近半個世紀，殫精竭慮，在風雲變幻的國內國際局勢中維持佛教不墜，推動參與國際和平運動，文革之後又力排眾議，宣導人間佛教，一舉奠定大陸佛教貞下起元的復興基礎。巍巍功績，教界同欽。

證嚴法師和昭慧法師同出一師而風格迥異。一個嚴格自外於政治事務，一個從不迴避爭議性的重大政治與社會議題，但都是入泥入水行菩薩道，走入人間撫慰眾生，而且始終站在弱勢群體這邊。證嚴法師恆現菩薩慈眉相，以平實細膩的慈善救濟關懷蒼生，大愛長情，感人至深，激勵無數人追隨她的腳步，踏上慈濟利他之路；昭慧法師則常作金剛怒目狀，面對不公不義，面對戕害有情眾生的行為、觀念和制度，揚眉劍出鞘，毫不留情地展開討伐，俠情所至，雖千萬人吾往矣。這種孤峰卓立的偉岸品格，令許多人雖不能至而心嚮往之。二人交相輝映，體現了當代人間佛教千峰競秀、萬壑爭流的多元面向，共同構成了臺灣佛教社會參與，尤其是

比丘尼引領的社會參與的完整光譜，將臺灣佛教這個漢傳佛教優等生更加豐富多彩的面貌呈現給世人，洵為「台灣比丘尼之雙璧」。

三

跳出台島一隅，從佛教整體的現代走向來看昭慧法師獲獎的意義，則更覺意味深長。

佛教的現代復興，一開始就是在一種全球史場域中展開的。從小栗棲香頂、水野梅曉的中國之旅，到奧爾科特、勃拉瓦茨基的亞洲之行，從宗演、鈴木大拙、達摩波羅的訪美，再到太虛的旅歐，從楊文會、南條文雄的倫敦相會，到歐陽竟無、太虛與達摩波羅、納羅達的滬寧之晤，從李提摩太、艾香德對佛教的洋格義，到歐美人士對藏傳佛教的香格里拉想像，再到亞洲佛教徒對西方文化的反向格義，現代佛教的主體性建構，始終處在一種質疑與駁難、遠眺與凝視、想像與自訟的場域之中。一方面它因此而更具開放性和交互主體性，另一方面則常常陷入東方主義的想像和自我認同的焦慮，甚至自甘物化，成為他人眼中的鏡像。漢傳佛教的現代復興

也不例外。但在眾聲喧嘩的現代性話語中，人間佛教理論獨樹一幟，更具開放和主體意識。尤其是印順法師一系的人間佛教思想，以其蘊藉深沉的教理論述，盡顯佛教無我本色，極富交互主體性和批判性。

人間佛教的興起，同樣受惠於佛教知識精英的國際交流網路；發展到今天，已能反哺這張網路。迄今為止，漢傳佛教的全球推展，主要方式還是特定形態的教團擴張。相較之下，人間佛教理論的國際傳播，無形無相，潤物無聲。面對關乎人類命運的諸多重大議題，主動與其它傳統對話，並謙遜地為其它佛教傳統，乃至為不同信仰背景的個體行動者、社會組織，提供豐富的思想資源和有利的理論武器，但求有益世間，功成不必在我，更契合佛法的無我精神。

尤其是昭慧法師，她接過太虛大師、印順導師的旗幟，健筆凌雲，豪情縱橫，對諸多現代性議題，基於人間佛教的立場，展開陣勢堂堂的論述。她討伐不公義的社會現象，抨擊不合理的宗教和社會制度，解構自我祝聖的陳腐觀念，破舊立新，大大拓展了人間佛教的理論深度和實踐廣度。如果說太虛大師的人間佛教論述

指引了漢傳佛教自新自強的方向，印順導師的人間佛教理論揭示了對治現代性症候的佛教自身寶藏，那麼昭慧法師則是百尺竿頭更進一步，將這些寶藏開採出來，鍛造成鋒利的投槍和匕首，刺向種種社會痼疾，將佛教的批判精神發揮得淋漓盡致。

友人戲稱她為鬥戰勝佛，她自己也笑言「我來並不是叫地上太平，乃是叫地上動刀兵」（馬太福音 10:34）。這不純然是戲言。執文殊之慧劍，揚中道之正義，毅然決然地跳入泥潭，不畏正人君子們的冷嘲熱諷，也無懼落井下石，與弱勢群體一起並肩作戰，斬斷那些貌似天經地義、實則桎梏眾生的枷鎖，這不正是這位人間佛教新一代宗師的真實寫照嗎？也正是這樣一種戰鬥精神，使她贏得了佛門內外、寶島內外越來越多社會大眾，尤其是知識精英的讚歎和敬重。

庭野和平獎評委會發佈的授獎詞也特別表達了對這一點的認同：

委員會注意到釋昭慧法師面對困難時的勇氣。她隨時準備在爭議性議題上發聲，容或也有恐懼，但直面相對，稱之為「人生之大敵」。她認定，真正的內心和平，並非來自無視問題或杜口不言，而是正視問題。

為了臻達更深真理與內心和平，常須打破表面上的一團和氣。我們認同她的見解。

授獎詞還特別拈出極具爭議的「八敬法」事件，說明這種認同絕非虛詞。綜觀過去三十八屆獲獎名單，前十九屆中女性獲獎者只有兩例，而後十九屆中已上升到六例，足見庭野和平獎在推進性別平權方面的切實努力。這也證明昭慧法師傾全力推動的性別平權，洵為當今世界之主流。

「德不孤，必有鄰。」信哉是言，旨哉是言。

四

走筆至此，不禁想起每次參訪弘誓學院，都會去嵐園品茶，周遭無人時我常會在一幅書法前佇立片刻，那是別人書贈昭慧法師的一段《金剛經》經文：

以無我、無人、無眾生、無壽者，修一切善法，即得阿耨多羅三藐三菩提。

每次站在這幅字前，我都覺得離法師很近又很遠。說很近，是因為這是法師的心靈寫照，其「發心求正覺，忘己濟群生」的赤膽忠心和盤托

出，覲面相迎，格外感人。說很遠，是因為自己無限慚愧，好好而不能從之，惡惡而不能去之，與法師同風而起、扶搖萬里的高遠境界實在相去太遠。慚愧之餘，期望有更多人追隨法師的腳步，縱使心嚮往之而力不能至，也要珍敬這位為苦難眾生披荊斬棘、導夫先路的人間佛教大宗師。

或許，要再過數十年，在更長遠的歷史尺度中，人們才能看清這樣一位傑出的佛教思想家在當代佛教史上的意義。

後記

三、四月的大理，隨處都是盛開的鮮花，步出寓所，置身在蒼山洱海的壯麗景色中，腦海中經常浮現的卻是沈祖棻先生的詞句：「芳草年年記勝遊，江山依舊豁吟眸，鼓鞞聲裏思悠悠。」春光依舊明媚，台海上空卻彤雲密布。在這樣的時節，思索昭慧法師獲獎的意義，慶快之餘不免有一絲凝重。這位人間佛教先行者，勇於直面困難和恐懼，以開放的胸襟、對話的途徑探索真正深入的和平。惟願這種精神，能啟迪和引領兩岸人民尋求持久的和平。是所至禱。

何日生觀點：人間佛教與世界和平

——昭慧法師榮獲日本庭野和平獎

撰文 | 何日生（慈濟慈善基金會副執行長、哈佛大學文理學院特聘學者）

佛教對世間的苦難究竟能做些什麼？這是一百年前胡適先生發出的疑問。

太虛大師回答這個問題，提出「人生佛教」，打破中國文化傳統的印象「進於儒，退於道，止於佛。」死亡，才找佛教。

因此從太虛大師的「人生佛教」，到印順導師的「人間佛教」，到證嚴法師的「慈濟世界」，無不力行將佛法引入世間，導入生活，致力於現實世間的改善，於淑世利他之際，提升淨化自我心靈。

證嚴法師於2007年得到日本庭野和平獎——被稱為宗教界的諾貝爾獎。並

於2011年獲選美國時代雜誌(Time)百大影響人物，其所體現正是佛教對世間的貢獻與改善；百年後，呼應了胡適先生的提問，其付出得到世界的關注與肯定。美國知名漢學家加州大學的趙文詞教授(Richard Madsen)把現今台灣的佛教文化稱之為「佛教的文藝復興」。

如今，昭慧法師同樣是印順導師的門下（證嚴法師為其弟子，昭慧法師為其學生）再度獲得庭野和平獎，這是台灣佛教界的光榮。昭慧法師近年大力投入社會正義，性別平權，體現佛教的平等觀，其貢獻於台灣可能未被充分理解，但得到世界的肯定。



▲ Peter Singer教授（左二）、Tom Regan教授（右一）、昭慧法師（右二）、何日生教授（左一）於靜思堂宇宙大覺者聖像前合影。（103.4.29 檔案照片）

印度佛教在兩千六百年前發軔，佛陀雲遊印度各地，倡議理性的認知，將逐漸式微的婆羅門之神秘主義轉為理性的道德實踐，以八正道、四無量心，獲得最終的覺悟。

佛陀的角色如蘇格拉底將希臘從神話中救贖出來，走向理性認知；亦如孔子將「祭祀天」轉為「天道」，都是德國存在主義大師卡爾亞斯培眼中，同處人類邁向理性文明的軸心時代。

印度佛教在十三世紀的滅亡，必須歸因於佛教的中、後期，過度強調抽象思維與自我心性修煉，缺乏建立

世間普遍性的「知識體系」與「價值體系」。重視僧侶管理，不重視居士的生活體系，如韋伯（Max Webber）所言是佛教在印度滅亡的關鍵。

佛教在中國流傳一千九百年，在明清逐漸式微，其原因一樣是過度強調寺廟的僧侶修行，把世間的知識體系讓給儒家，儒家是進士與經商之道。佛教缺乏建立世間的價值體系與知識體系，導致佛教走入衰亡。

聖嚴法師的「本來面目」紀錄片中所表述，其早年出家之際，亦看到當年佛教僧團的衰敗。



▲ 慈濟基金會何日生副執行長（左三）率吳建良顧問（左二）、大愛電視黃棋爐導演（右三）等一行六人拜會昭慧法師，探勘日本庭野和平獎視訊頒獎典禮之錄影場地。同行還有顏東亮（右一）、吳瑞祥（右二）、黃誠恕（左一）等居士。（110.4.13）

台灣人間佛教在理論的建構上，印順導師完備其思想。在實踐面，從佛光、法鼓、中台、以及中佛會，乃至在一百二十四個國家地區開展慈善工作的慈濟，無不以人間佛教為依止。昭慧法師對於社會正義、性別平權、動物平權等世界先進議題積極的投入，正是體現佛教在人間的淑世理想。此次庭野和平獎頒予昭慧法師，是再一次肯定了佛教普世化與世間化的趨向。

佛教倡導眾生「平等」，佛教也相信免於慾望網綁才是真「自由」，通過「慈悲利他」以邁向覺悟的思維，對於當今人類文明的「過度物質化」、「過度自我中心」，而導致人與人，人與自然的「對抗與失衡」。如今人類世



▲ 前左：庭野光祥女士（立正佼成會次代會長）前右：慈濟基金會何日生副執行長（庭野基金會提供）

界疫情持續蔓延，大國對抗激增，佛教將慈悲與平等觀導向人間的努力，在逐漸被世人知曉之際，或對當今世界之失序，提供一條省思之道。

——刊於《風傳媒》2021年6月5日

欣聞昭慧法師榮獲「庭野和平獎」

撰文 | 侯坤宏（玄奘大學宗教與文化學系教授、前國史館纂修）

昭慧法師是我多年學術界的朋友，得知她獲得第38屆「庭野（尼瓦諾）和平獎」（Niwano Peace Prize），這不但是她個人的榮耀，也是臺灣（佛教）的光榮。身為當代臺灣（佛教）史研究者之一員，容我在此表達個人的一些想法。

多年前，為了研究臺灣佛教史，我們曾對她進行口述訪問，在2017年出版《浩蕩赴前程：昭慧法師訪談錄》（上、下），對她的弘法歷程與行事風格多了一層了解。當代臺灣佛教中，昭慧法師屬於特立獨行的人，她既是佛教專業宗教師，也是佛教學者，常以僧人身分參與社會運動，為動物保護、弱勢群體權益、性別平等議題代表佛教發聲，可以說是「橫跨



▲ 作者侯坤宏教授（作者提供）

三界」（宗教界、學術界與社運界）的當代臺灣傑出比丘尼。

昭慧法師是臺灣第二位「庭野和平

獎」得主。在此之前，佛教慈濟功德會會長證嚴法師在2007年獲得第24屆庭野和平獎。證嚴法師獲獎理由是：發揮慈悲精神推動救濟活動；改變傳統，將醫療與佛教結合；創立全球最大規模慈善團體；促進女性在慈善活動扮演主要角色；推動沒有政治色彩的志工活動。14年後（2021年）庭野和平獎頒發給昭慧法師，理由是：能維護各種形式的生命，倡導性別倫理與性別平等，以開放胸襟和不同宗教領袖與社會團體對話，促進可持續和可實行的和平。可貴的是，由於她的「信仰激發了行動實踐，而行動實踐也成為一種信仰成長的修行」。

證嚴法師是印順法師的徒弟，昭慧法師深受印順法師思想法乳之恩，兩位都受到印順法師「人間佛教」理念的啟迪；她們能獲得「庭野和平獎」，與「印順思想」有密切關係。思想指導行動，印順法師的思想除對印度佛教提出批判外，對流行於中土的漢傳佛教，也能指出其缺失，並對未來佛教發展指出明確方向。

昭慧法師帶領的佛教弘誓學院，為落實「人間佛教」思想，自1999年至2020年，連續舉辦18屆「印順導師



▲ 昭慧法師絕食靜坐，為第七號公園觀音像請命，展開了「絕食、靜坐、護觀音」活動。後方遠處即是觀音像。（83.3.19 檔案照片）



▲ 民國102（2013）年4月6日第十二屆導師思想研討會上，與古倫神父發表合著《你信什麼？——基督宗教與佛教的生命對話》。（左起：昭慧法師、主持人葛祥林教授、古倫神父、口譯吳信如）



▲ 民國94（2005）年8月31日至9月1日，中國社會科學院世界宗教研究所與佛教弘誓學院於承德舉辦「人間佛教的思想與實踐」學術研討會，與會者合影留念。



▲ 民國103（2014）年4月27日，「動物解放、動物權與生態平權——東、西方哲學與宗教對話」國際會議，最後一場圓桌論壇。（左起：台北動保處嚴一峯處長、Azizan Baharuddin教授、Tom Regan教授、Peter Singer教授、錢永祥教授、Sulak Sivaraksa教授、Jörg Luy教授、裴家騏教授、昭慧法師）

思想之理論與實踐」學術研討會，弘揚「印順思想」不遺餘力；昭慧法師弘揚印順思想，並能付諸實踐，由此彰顯了印順法師文字般若的時代意義。

昭慧法師富有強烈的正義感和道德勇氣，凡遇不公不義之事，都能不畏強權挺身而出，在充滿姑息氣氛的佛教界中，十分難得，這是她值得我們敬佩的原因，也是她能夠獲得「庭野和平獎」的理由。日本庭野和平獎有譽為「宗教界諾貝爾和平獎」者，在讚歎欽佩證嚴法師與昭慧法師時，我們期望臺灣宗教界能更加努力，在不久的未來，為臺灣獲得第三次的「庭野和平獎」。



▲ 民國88（1999）年4月7日於「慶祝佛誕傳燈大會」中，理事長淨良長老忽然以麥克風廣播，請昭慧法師上台說明佛誕放假運動，呼籲佛弟子全力支持。（88.4.7 檔案照片）



▲ 第六屆研討會逾八百人與會，是參加者最多的一屆，玄奘大學慈雲廳座無虛席。（民國95.5.20）

昭慧法師榮獲2021年 日本「宗教諾貝爾和平獎」側記

撰文 | 張玉玲（曾任國際善女人協會Sakyadhita International Association of Buddhist Women
會長、台灣佛教善女人協會創會人）

首先，再度恭喜昭慧法師成為日本庭野和平基金會所頒發，有「宗教諾貝爾和平獎」之譽的「第三十八屆庭野和平獎」（2021年）得獎人。感謝昭慧法師的邀請，讓筆者在上個月6月2日得以參與線上的頒獎典禮，見證歷史上這感人並令身為台灣善女人的我深感與有榮焉的一刻。同時，也感謝明一法師邀約，知道筆者這20年來一直在國際佛教圈子裡「趴趴飛」，也聽說筆者與庭野和平基金會所隸屬的日本立正佼成會（RisshōKōsei Kai）似乎有些因緣，因此便要我來談談這個獎，同時也簡介一下這個日本第二大在家佛教居士

組織。的確，在台灣似乎並沒有太多人知道這個獎以及這個組織，我們從以下的一個聯合國CSW台灣婦女代表團的LINE群組對話裡便可見一斑。接下來，就讓我們從這個LINE群組裡的對話談起。然後，也跟各位分享這個我所認識的、曾有緣多次造訪並參與其國際部活動，甚至還曾協助其舉辦過一場國際居士佛教會議的日本立正佼成會。

從一個聯合國CSW台灣婦女代表團的LINE群組對話談起

由於曾任Sakyadhita國際佛教善



▲ 作者（左）與日本立正佼成會次代會長庭野光祥（右）合影。（作者提供）

女人協會的國際部會長，筆者於2019年3月接獲聯合國婦女地位委員會（CSW/the Commission on the Status of Women）之邀請至紐約赴會，在出發前不可思議的因緣讓筆者發現，當年的高中同學竟然就在台灣駐紐約代表處聯合國小組工作，因此在與同學取得聯繫後，同學也好意將筆者加入了當年從台灣出發的一群NGO婦女代表團的LINE群組裡。雖然2019年的CSW大會已經結束，但這個群組至今仍一直保留著，同為婦女權益奮鬥的台灣各方友人，仍常在這個群裡互通有無，分享婦女權益相關訊息。今年初昭慧法師獲頒這個有日本「宗

教諾貝爾和平獎」的「庭野和平獎」（Niwano Peace Prize）的訊息傳出時，群裡竟有人作以下回應（以下引號為LINE原文剪貼）：

「國際獎項通常是有徵求推薦，也有由部向主辦單位推薦，甚至有候選人有心角逐示意去推薦之。佛門本倡議～四大皆空……人還是人！出名／得獎之後的附加榮譽與被擁戴才是各式豐收如泉源源不絕。」

於是，與昭慧法師生肖同屬雞（對，「雞婆」的「雞」）的筆者，見到如此不甚友善的回應，自然是不會保持沉默的，於是我回應了：

「據我估計，法師應該是由泰

國的佛友與旅居在日的美國佛友所共同推薦的，因為法師本人似乎並不太清楚這個日本組織與他們所頒發的這個獎項，只是後來才聽說慈濟的證嚴法師也曾獲獎（其他歷屆得獎人，since 1983，則有來自各個不同國家，不同宗教背景，包括有幾位Bishops, Rabbis 與許多公民組織領導人等）。而法師也在一獲知得獎後，立馬就將獎金（兩千萬日幣）全額捐出給另一個國際公民組織，作為這次疫情國際賑災之用。我覺得我們應該歡喜心看待！為法師也為台灣再次被世界看見喝采！ I truly think this is something to be proud of. God should be happy too ^_^。源源不絕的將是喜樂的與共同愛台灣的心！多元宗教文化信仰是美麗台灣之寶；能包容欣賞這美麗寶島上的多元宗教文化，並一同為任何一個台灣的宗教或組織能在國際上爭光喝采，這才是美麗台灣之福啊！您說是嗎？我也衷心希望將來有更多台灣各個宗教和公民組織的領袖能在國際上發光發熱！希望大家一起愛台灣，一起加油！」

然後，同在群組裡，因曾在2008年蒙古善女人大會期間開車護送昭慧法

師去機場搭機，因而被法師封為「喬喬大師」的我家善男子田師兄，也回應了這位女士的發言，他說：「請您仔細研究一下這個和平頒獎的日本組織歷史，以及看一下歷屆得獎人得獎原因！再下斷言，比較妥當。」

繼田師兄發言後，筆者認為或許該趁機向群裡眾多基督徒姐妹們順便解釋一下佛教的「空」義，因此又加碼補了這一段話：

「另外，我想您大概是誤解了什麼是所謂的『四大皆空』……所謂的『空』並不是指『什麼都沒有』或『什麼都不做了』哦！其實，『空』是看到凡事皆是因緣和合，而且必須因緣具足才成立，所以該努力的還是要努力，但並不執著結果；而且，因為『空』，所以看到了所有一切的相關性（interconnectedness）。『緣起性空』（Dependent Origination）講的是所有的萬事萬物都是互相依存的，因此懂得『空』義的人只會更加珍惜這個寶島和這片土地上的所有人們與一切，同時也看到了寶島和世界的關聯。We are ONE. That's what 空 is about. Well, 感恩您剛好給我一個機會解釋！希望對群裡大家對『空』的

理解能有所幫助。」

然後，我家慈悲的「喬喬大師」再度出來「喬」了一下，幫忙給這位姐妹遞了「橄欖枝」。田師兄直接引用了曹郁美老師的文章內容，他說：「下面這篇文章，或許正好可以回答您的一些疑問。文中提到：『……消息傳來後，有人說是台灣之光，也有人以為不然，甚至有人說：『出家人不好好修行，搞什麼什麼社運？』『這麼好戰好鬥的人，冠以『和平』二字豈不是諷刺？……』這時她會不疾不徐地回答：『抗爭是為了爭取權益，爭取權益是為了利益眾生。』『誰說出家就要青燈古佛、不問世事？』『眾生平等是普世價值，還分什麼男女？』這就是昭慧法師。借用千餘年前范仲淹的話：『寧鳴而死，不默而生』，你可以不喜歡她，但不能忽視她……」，然後附上曹老師文章的鏈接：「FYI:https://opinion.udn.com/opinion/story/121698/5308249?fbclid=IwAR1lhRA_bH67WY-mpgw4uCg-ulL6kzNzurXO9-QLTMolrxZLzzKM_WLNgBo」

於是，這位姐妹果然順利找到了下台階，她回覆道：「同意寧鳴而

死……」句子，佛教本有『眾生平等』本就主張兩性平等。我與她陌生，沒有喜不喜歡。」

希望從以上分享的這段簡短對話裡，大家也對這個號稱「宗教界諾貝爾和平獎」的「庭野和平獎」有個初步的認識。很可惜由於疫情，今年這個獎在6月2號時，只能透過網路來頒發給昭慧法師。再次感謝法師邀請我一同線上觀禮，雖然是線上頒獎，但整個過程非常隆重感人，各位如果想再進一步認識這個獎項，建議可以去看看昭慧法師臉書的精彩分享。

這個獎確實是跨宗教而且是非常國際性的，因為成立並頒發這個獎的日本立正佼成會（RisshōKōsei Kai）本身，便是這樣一個積極從事跨宗教對談，並且極具國際視野的一個佛教組織。各位可以想像，目前的次代會長庭野光祥（創辦人庭野日敬之孫女，現任會長庭野日鑛之長女，亦即下任會長繼承人——對，下一任的日本立正佼成會會長將會是女性！）她的意大利文講得比英文好嗎？——因為這位被我暱稱為「歐內醬」（姐姐，因為交談中發現她大我幾個月）「公主」的她，長期在羅馬受教育訓



▲ 作者攝於日本立正佼成會正門。（作者提供）

練，與梵蒂岡教廷互動熱絡。當年會認識她，便是因為教廷指派她一同前來台灣參與和靈鷲山合辦的跨宗教對談。從其創辦人開始，長年來日本立正佼成會便致力於跨宗教對話（Interfaith），因此在這次頒獎給昭慧法師的理由當中，也特地提到法師和不同宗教領導人合作社會公益的部分。此外，在國際化方面的努力，立正佼成會多年來更是不遺餘力。我之所以會和這個團體結緣，有幾次因緣作深度參訪，甚至住過這個組織的幾個不同招待所，就是因為認識立正佼

成會的國際顧問——前後三位國際顧問都是極傑出優秀的國際佛教學者，尤其是第一任顧問，以重譯《法華經》聞名的Dr. Gene Reeves，以及現任Dr. Dominick Scarangelo，兩位都是我做「國際佛教居士論壇」最重要的夥伴。當年第一次到立正佼成會去，便是因為Dr. Gene Reeves在立正佼成會的支持下承辦了第七屆「國際佛教居士論壇」（2014年），而日後的多次參訪，也是因為立正佼成會有一個全東京最創新且獨一無二的國際佛教會眾組織（International Buddhist Congregation/

IBC)，讓我這個不諳日文的人，幾次參與其聚會時，都能有極高的融入感，或甚至有「回家」的感覺。

以下就先簡單介紹我所知道的日本立正佼成會，而我的著眼點也會在於帶我認識這個組織的首屆國際顧問 Dr. Gene Reeves 以及我所親身體驗過的日本立正佼成會。

簡介日本立正佼成會 (RisshōKōsei Kai)

日本立正佼成會 (RisshōKōsei Kai，以下簡稱 RK) 成立於1938年，由庭野日敬 (開祖，Founder)、長沼妙佼 (協祖，Co-Founder) 創立，以法華三部經 (《無量義經》、《妙法蓮華經》、《佛說觀普賢菩薩行法經》) 為所依經典的日本第二大 (僅次於創價學會，Soka Gakkai) 在家佛教教團。創始人庭野日敬 (1906-1999)，即現任會長之父親，當年和共同創始人長沼妙佼 (1889-1957) 同為日本日蓮宗下新教派靈友會之會員，但因不能認同靈友會觀點——靈友會認為《法華經》已經不合時宜——因此兩人便離開自創新教派。從當年的30個會員開始，發展到今日總部位

於東京，整個地鐵一站地皆其所屬範圍，擁有自己龐大的文教事業體 (包括佼成管樂團、普門館專業藝術表演場地、出版社、中學、高校、女子中學、女子高校、國際專門學校等) 以及自己的醫療事業體 (佼成醫院)。除了分佈於日本當地的30多個教區之外，在北美 (夏威夷、洛杉磯、拉斯維加斯、加拿大等)、南美 (巴西等) 都有其分會 (或稱教會)，在台灣也有台北教會與台南教會。

如前述，在國際事務與跨宗教對談方面，多年來RK均積極參與。RK是世界宗教徒和平會 (World Conference of Religions for Peace, WCRP) 和亞洲宗教徒和平會 (Asian Conference of Religions for Peace, ACRP) 的主要發起者和組織者。RK創始會長庭野日敬為兩組織的日本委員會委員長。透過這兩個組織，RK積極參與聯合國的多項計劃，包括與聯合國兒童基金會 (UNICEF) 多年來的合作，以及參與聯合國終止飢荒、人道救援、反戰、裁軍、維護世界平等活動。對於跨宗教對談 (Interfaith dialogues) 的參與，與宗教自由方面的維護，RK長年支持國際歷史最悠久

的跨宗教合作組織「國際宗教自由協會」(International Association of Religious Freedom, IRF)。庭野日敬除了本身在1981年成為IRF的會長之外，也在1984年於RK東京總部的大聖堂盛大舉辦了IRF的會議。

這些成功的國際參與，當然得歸功於RK的國際顧問。令人敬佩的是，除了以上這些較大較知名的國際組織以外，透過其國際顧問的調研和引介，RK也願意支持國際間剛成立的組織，包括筆者所參與的國際佛教居士論壇 (International Lay Buddhist Forum, ILBF)，而筆者之所以能認識RK，並且於2014年第一次參訪並協助舉辦在東京RK總部展開的第七屆ILBF，便是因為這位當時已經80多歲的RK首屆國際顧問Dr. Gene Reeves，這位以重譯《法華經》成為當代「優美可朗誦」的英文白話文而聞名於世的大學者，芝加哥大學教授、芝加哥Meadville Lombard神學院前院長，RK創始會長庭野日敬的麻吉好友，Dr. Gene Reeves不但輔佐RK創立了庭野和平基金會並且設立「庭野和平獎」（也就是昭慧法師這次所獲頒的獎項），同時也是筆者個人非常感念的一位忘年之交。

細思這次獲邀寫這篇文章的因緣，確實是不能不提他的……。

憶念Dr. Gene Reeves (1933-2019)

第一次見到Dr. Gene Reeves，是在韓國2010年第三屆ILBF大會。因為同是腰傷病號，Gene和我兩人在大會開始前的皇宮參訪行程中，被安排到茶室稍作休息。當時筆者其實並不知道前面坐的是這麼鼎鼎大名的一位學者，只覺得他是一位和藹可親的大鬍子先生，所以也就開始跟他天南地北地閒聊了起來，而且不相信他竟然已經有81歲的高齡，還聽他講了當年他如何用自己是個白人小孩的優勢，從11歲開始就為了捍衛黑人的公民權而被警察帶回警局做了例行的筆錄，還有他如何在年輕時代協同好友金恩博士。（對，就是那位鼎鼎大名的金恩博士，I have a dream），一起捍衛黑人權益的過往，以及他明明有預感但卻仍錯過了見這位好友最後一面的遺憾……。然後，突然間Gene盯著我說：「Christie，你手上有一隻蚊子正在暢飲你的血……」，



▲ 作者賢伉儷與與日本立正校成會次代會長庭野光祥（左）合影。（作者提供，右：喬喬大師/田運富博士）

於是我就「哦」的回應了一聲，看了一眼，然後手晃動了一下讓蚊子離開。從頭到尾Gene就盯著我，然後用淡淡的一句話回應：「就這麼讓它飛走了？——我可沒有你的慈悲心。」此後，Gene便處處善護念我這位「讓蚊子飛走的善女人朋友……」。隔年，Gene還特地帶了他兩位年輕的女學生參與Sakyadhita在曼谷舉辦的「第十二屆國際佛教善女人」大會，然後告訴我：「Christie，這兩位就交給你了……。」同樣優秀的兩人，Aiko來自日本正在寫《法華經》博士論文，另一位則是在北京龍泉寺擔

任義工的女中醫師（當時Gene在中國人民大學客座，女中醫師來旁聽他的課……）。感謝Gene的引介！這兩位一直到現在都是筆者的好姐妹，也是可以仰賴的善女人翻譯好夥伴！

由於Gene的認可與支持，隔年（2012）ILBF就在這位毫無架子的大學者自願義務充當秘書並且協助起草了一份章程後，不但成立了一個國際執行委員會，並且也經由Gene大力推薦ILBF給RK，極力促成2014年ILBF在RK東京總部，成功舉辦了一次年會。同時，也因為這個年會，我和許多與會的國際佛教友人得以更進

一步認識RK，尤其是透過由Gene為RK所創立的三個重要的項目：IBC, Dharma World, 以及 International Lotus Sutra Seminar (ILSS)。前文提到，IBC這個全東京最創新且獨一無二的國際佛教會眾組織 (International Buddhist Congregation)，是讓筆者到RK可以有回家感覺的重要機制；Dharma World 是Gene為RK創立每半年出刊一次的英文佛法生活雜誌；而International Lotus Sutra Seminar (ILSS, 國際法華經研討會) 則是Gene為RK所成立的一年一度為期4天深入探討《法華經》的國際研討會。限於篇幅，以下筆者僅分享IBC與其中最重要的一個稱Hoza的活動。

IBC與Hoza (法座)

有鑒於佛法在國際上漸漸成為顯學，而東京又是個國際大都市，有許多國際人士因各種不同的因緣來到東京，渴望學習佛法但卻因語言或文化不得其門而入，因此，在RK創始會長的全力支持下，以RK簡單樸素且鋪著榻榻米的道場原址為聚會場所，2001年Gene協助RK創立了

全程以英文弘法聚會的「國際佛教會眾組織」(International Buddhist Congregation)，即所謂的IBC。IBC每個月聚會共修4次(通常在星期天下午)。參加的人有來自北美、南美、歐洲、印度、孟加拉、斯里蘭卡等不同國籍者，當然也有來自日本當地可以用英文溝通的信眾。每次開始時，大家會跟隨Gene特地編撰由《法華經》本所節選出的英日對照法本(很薄的一本小冊子)，在兩位負責法器 and 帶領唱誦的居士引導下，先一起作簡單的儀軌，唱誦《法華經》經題，即「南無妙法蓮華經」，然後誦念法本中當日共修的一段經文，接下來聆聽一段開示。當年我第一次參與IBC聚會時自然是由Gene開講，聽Gene用最大的熱情演繹分享他這一生最愛的《法華經》經文真的是人生一大享受。此外，開示分享者也有可能是另外邀請的講者或是當時客座RK的學者或法師。開示結束後就是讓筆者為之驚艷的Hoza (法座) 時間。

Hoza (法座) 是RK共修中的一大特色，其實非常類似基督教裡面所謂的團契時間，簡言之便是依於佛法與《法華經》的一種團體諮商療癒機

制。在Hoza裡，大家圍著一個圓圈坐下，然後輪流分享自己一個禮拜以來的生活與修行心得感想，或者根據經文反省自己所為（發露懺悔），也可以向與會同修們請教，某個自己無法想通的問題，或者可以請大家幫忙思考，如何從佛法或經典的教導來解決自身所處困境，或者請大家幫忙祈福迴向等。所謂的Hoza在IBC中自然是以英文進行交流，而這樣深度的真誠交流與來自同修佛友的慈悲聆聽關懷，對於身處日本異鄉的國際人士們，無疑是溫馨感人的時刻。即使我不住在東京，而且不過是到RK IBC來做客，但都可以感受到Hoza中每位法友似乎都成了觀音菩薩的千手千眼般，每位在Hoza中的分享者都受到這千手護持千眼照見，在Hoza中直接感受到的便是這種回家的感覺，因此每次只要有機會回東京，只要因緣許可，筆者都會回到IBC報到，而IBC也總是展開雙臂，歡迎筆者「回家」。

結語

再次恭喜昭慧法師榮獲「第三十八屆日本庭野和平獎」。本文從

一則LINE的對話談起，然後從自身經驗出發，簡介了日本立正佼成會與協助其國際化（包括成立庭野和平基金會以及設立這個「宗教諾貝爾和平獎」）背後功不可沒的Dr. Gene Reeves，同時也介紹了Gene為RK所成立的英文共修團體IBC「國際佛教會眾組織」（International Buddhist Congregation）以及共修中的獨特Hoza（法座）團體諮商療癒機制。筆者認為IBC與RK的成功，應該都跟這Hoza的成功運作密不可分。因此，Hoza或許也可以作為台灣島佛教組織的一個參考。此外，目前台灣亦快速地國際化，許多國際人士來到這個以佛教聞名全球的台灣，也都希望能親近佛法，但或許局限於語言和文化而不得其門而入。多年前Gene便曾問我，是否應該也在台灣成立一個類似他所創立的英文共修團體IBC，還說我也可以沿用這個名詞，喜歡或適合的話也可以使用他編纂的教材。或許，在這篇文章完成後，因緣也慢慢在成熟中了……！若對於寶島成立此英文共修團體IBC有興趣的讀者們，歡迎大家也一起來發願，迴向這因緣早日具足！?! 🍵

寧鳴而死，不默而生： 佛教「性別不平等」下的釋昭慧法師

撰文 | 曹郁美（東吳大學中文系、法鼓文理學院推廣中心助理教授）

前不久日本庭野和平基金會宣布，第38屆和平獎（The 38th Niwano Peace Prize Awarded）頒給台灣的釋昭慧法師，得獎理由是「她的社運觀點與行動實踐，來自道德哲學的研究與倫理學的論述」。簡言之，釋昭慧把道德、哲學、倫理學融合之後付諸行動，吸引了評審委員的目光。

消息傳來後，有人說是台灣之光，也有人不以為然，甚至有人說：「出家人不好好修行，搞什麼社運？」「這麼好戰好鬥的人，冠以『和平』二字豈不是諷刺？」「要戰鬥，讓比丘（男性出家人）去做就好，比丘尼（女性出家人）湊什麼熱鬧？」

這時她會不疾不徐地回答：「抗爭是為了爭取權益，爭取權益是為了利益



▲ 作者曹郁美（作者提供）

眾生。」「誰說出家就要青燈古佛、不問世事？」「眾生平等是普世價值，還分什麼男女？」這就是昭慧法師。借用千餘年前范仲淹的話：「寧鳴而死，不默而生」，你可以不喜歡她，但不能忽視她。

總是站在第一線

昭慧法師出生於緬甸仰光的華人家庭，俗姓盧，因緬甸政府排華，盧父帶著一家大小移居台灣，那年她8歲。盧父堅守傳統文化，教育孩子背詩詞與古文，家裡一律說客家話，不許忘本，奠定了她日後堅實的文字基礎與客語能力。

後來昭慧法師進入師大國文系就讀，大三那年她落髮出家，由「盧小姐」變成了「釋昭慧」。畢業後穿著僧服至桃園草漯國中、新北慈航高中擔任國文教學，校園裡有這麼一位「出家老師」穿梭，在當時算是新鮮有趣。她終身都在教育界服務，最高職位是玄奘大學的文理、社會科學學院院長。

法師投入社會運動可謂無心插柳，肇始於1988年年底舞蹈科學生演出舞劇「思凡」引爆不滿情緒，那年她32歲。後來又有「觀音像事件」「佛誕放假運動」等，皆與佛教有關。在過去保守的年代，佛教常居於劣勢、挨打的局面，故而法師挺身而出，不管走上街頭或是發文反擊，大有「雖千萬人吾往矣」的氣概，震驚了社會。

以後她跨越宗教，舉凡環境保



▲ 昭慧法師演說得獎感言。(110.6.2)

護、生態保育、維護人權、反賭博合法化、性別平等，都見到她站在第一線、慷慨發聲的身影，甚至不避諱地隨人走入台北西門町變裝秀現場，淡定於喧嘩之中，都可看出她的入世情懷。

佛教界的性別不平等

然而諸多議題之中，最讓她關切的是，至今佛教內部仍處於「性別不平等」的狀態。

說起佛教的性別不平等，「八敬法」是關鍵，其內容不詳談，僅舉一例：一位出家30年的比丘尼（女）見到出家一年的比丘（男），前者要向後者頂禮。「八敬法」確實如此規定，以現代眼光看來是不合理的，更是男尊女卑、父權主義、男性當家作主的心態遺緒。只是，這是釋迦牟尼

佛生前認可的戒法，故2500年來大多數人皆不敢踰越。

然而，昭慧法師卻毫不留情地說「八敬法非佛說」，這可讓反對她的人跳腳：「你有什麼資格與證據說它『非佛說』？你比佛還偉大嗎？」、「那個瘋子是女性主義者，別理她」。

支持者則說：「歷史學家都承認，在印刷術尚未發達的古代，經典歷經口傳、背誦、簡單記錄、完整成書的漫長過程，誰敢說它確實是佛說的原汁原味？」單是這個「八敬法」是佛說、非佛說，就招來讚嘆與咒罵的交織，讓喜歡她的人更喜歡她，討厭她的人更討厭她。

筆者亦曾讀過一篇報導，現今的上座部佛教國家（即南亞泰緬等地），比丘尼因托鉢、化緣不順，導致必須還俗工作、養活自己。為何如此？原因是信徒喜歡供養比丘，認為如此功德比較大。筆者無法確認此說真實否，但可看出「男尊女卑」的觀念潛藏在各個角落，連供養都要「比丘優先」。昭慧法師寫了訊息給我，這樣說：

「『聖典權威』使得眾多比丘尼（乃至佛教女性）深信不疑，且努力合理化那些荒謬的規制與觀念，視

自己奉行這些規制與觀念為『修行』與良好的美德。並且無孔不入的『性別秩序』，讓他們不斷地接受『女性次等』的薰陶，到最後成為制約反應的生命慣性，心甘情願地臣服於比丘（男性）權威。」

男性沙文主義從來不是新鮮事，但是仍有部分女性會以「服從是天職」、「不服從是違反慈悲精神」、「造反可能遭排擠」來附和回應，那才是昭慧法師最感挫折的時候。

小結

昭慧法師得了和平獎，有人歡喜有人憂，法師全沒放在心上。今年64歲的她，最大的願望是疫情趕快過去，大家卸下口罩，繼續享受生命的美好。至於庭野和平基金會將在6月頒獎給她，並致贈2,000萬日幣獎金，她已委託「國際入世佛教協會」（INEB），幫她捐助於印度或第三世界疫情嚴重、社會支援系統脆弱的地方。

扶弱濟貧、正義發聲，昭慧法師永不停歇她的腳步。

——原文轉載自

「聯合線上《鳴人堂》」2021. 3.10

台灣釋昭慧法師終身的服務與 奉獻獲得肯定

——《日本時報》Jun 2, 2021報導詞

中文翻譯 | 袁筱晴

網路版參考：

〈Taiwan's Shih recognized for lifetime of service, dedication〉

<https://www.japantimes.co.jp/2021/06/02/special-supplements/taiwans-shih-recognized-lifetime-service-dedication/>

今年，第三十八屆庭野和平獎得主為台灣的釋昭慧法師，表揚她締造和平的志業。在這方面法師的成就包括致力保護所有生命、提倡性別倫理及性別平等，並以包容開放的態度與不同宗教領袖及社會團體對話。

昭慧法師長期積極帶領台灣社會運動，推動不同的社會議題，成果斐然，其中包括性別平權、動物權利以



▲ 昭慧法師赴圓山大飯店參加中國佛教會舉辦之「兩岸佛教慈善志業論壇暨教理教團教史學術研討會」，於會中發表〈佛誕放假始末〉論文。（97.7.12 檔案照片）



▲ 昭慧法師主持佛教界第一次同志佛化婚禮，為一對女同志佛教徒證婚，場面莊嚴而溫馨，婚禮結束後合影。
(101.8.11 檔案照片)

及反核能發電。她目前以教授身分任教於玄奘大學宗教學系，同時也是佛教弘誓學院創辦人。

她在接受和平獎的信函中表示自己「能夠與其他勇敢而努力，矢志為地球創造和平與安樂的前輩們一樣成為庭野和平獎得主，感到十分榮幸。因此我承諾將致力於傳承庭野和平獎的精神。」

為了避免特別強調某個宗教的重要性，每年，庭野和平基金會邀請世界各地知名的宗教知識分子舉薦候選

人。過程中，他們邀請來自於125個國家，隸屬不同宗教的600名人士與組織提名候選人。庭野和平獎委員會經過嚴格的篩選過程，層層把關。目前和平獎的委員會的成員來自世界各地，分別為七個不同宗教的領袖，他們同時也參與和平運動，並且極力促進跨宗教交流。

「過去二十年來，釋昭慧法師領導許多社會運動來保護不同的生命。她提倡性別倫理、性別平權，也以開放的態度，積極與不同宗教領袖、社

會團體和學者進行對談」。諾庫左拉門丹德委員寫道：她展現出無畏的領袖風範並親身參與倡導和平的工作。身為佛教徒，她為了提倡永續性的和平，積極挺身而出。」

庭野和平獎頒獎典禮將於六月二號在東京舉行。除了頒發表彰狀之外，昭慧法師還會收到獎章及日幣兩千萬元的獎金。

畢生致力於奉獻

昭慧法師在1957年出生於緬甸仰光，並於1965年移居台灣。1980年她剃度出家，並在2004年創立玄奘大學應用倫理學研究中心，同時也是關懷生命協會（Life Conservationist Association）創辦人。關懷生命協會積極遊說政府立法保護動物權利。由於法師在文化論述方面優異的成就，她獲頒第48屆中國文藝獎章，此外在2009年也獲得國際佛教傑出女性獎章，還有2012年獲選年度社運風雲人物。不僅如此，她和達賴喇嘛並列為國際入世佛教網絡的精神導師。該組織由知名泰籍佛教改革家，蘇拉克 西



▲玄奘大學法律系在實習法庭，舉行一場司改會小劇場，於司改會服務的蘇建和先生翩然到來。昭慧法師與久未謀面的司改會蘇建和先生合影。（105.10.5 檔案照片）

瓦拉克薩（Sulak Sivaraksa）創立。釋昭慧法師著作等身，作品包括31本書籍、超過77篇研究論文，其中不少都與自然保育相關。

本著佛教修行關懷眾生的態度，法師在動物權利方面的工作包括推動野生動物保護法以及動物保護法。她也在台灣帶領反賭馬運動，最後透過國會立法反對成功。此項運動的成功與她和反賭

博聯盟在台灣攜手推動反賭場合法化運動緊密相連。原本台灣要在一些經濟弱勢區域建設賭場，卻因為法師帶頭的反賭運動透過公投成功阻止2009年在澎湖蓋設賭場的計畫。

法師在性別平等方面的工作，包括公開反對文化及結構性暴力。2001年她呼籲社會反對備受爭議的「八敬法」（規定受具足戒的比丘尼要遵守更多比丘無須遵守的戒律），明言這些戒律並非佛陀所制訂，而且這些戒律相當歧視女性。這樣的立場引起國際上對佛教性別平等運動的關注。在2007年，她開始舉辦名為「宗教文化與性別倫理」的國際研討會，受到國際學術界、宗教界及女性主義運動者推崇。

昭慧法師不僅寫過許多環境及生態保護的相關文章，也討論與宗教和政治相關的人權議題。她十分勇於從佛教觀點表達自己的意見，文章也見於台灣各知名大報。

不畏風險，勇於抗爭

庭野和平獎審查委員會注意到法師以無比的勇氣面對困難，為爭議

性事務發聲時總是準備十足。委員會發出的媒體新聞稿中寫道「縱然她可能會感受到恐懼，仍然迎頭面對這個『生命中最大的敵人』，她明白保持沉默或忽略問題並不會帶來生命中真正的平靜，而是要直接面對問題。」我們同意她的觀點，並相信當表面的和諧打破之後，真理才會浮現，內心也才會湧現更深層的寧靜。

在接受庭野和平獎的回函中，昭慧法師提到「這個世界與新冠肺炎爆發前迥然不同。在全球的層次，我們共同體會這個震撼的經驗，但新的擔憂是世界會有新的分裂，分化也會因此加深。因此我們必須思索這些持續的轉化是否能朝向社會療癒及締造和平的方向發展。」

當然，說出這番話有其風險，但是唯有我們超越表面的和平與和諧所製造的幻象時，真正的和平才會發生。當我們看到不公不義之事發生，卻舉步不前，那麼我們的內心也會飽受折磨。唯有採取行動，更沛的寧靜才會在我們的心中及世界湧現。新冠肺炎暴露了長久以來的幻象，也摧毀舊有的模式。這個史無前例的機

Taiwan's Shih recognized for lifetime of service, dedication

This year the 2021 Niwano Peace Prize will be awarded to the Wonderful Shih Chien-hsin of Taiwan in recognition of her work in peace building through her subordination of all forms of bias, promotion of gender equity and gender equality, and her approach to respect beyond the logic with different religious leaders and people groups.

As a leading social advocate in Taiwan, Shih has successfully navigated in a wide range of areas, including gender equality, women's rights and nuclear power safety efforts. She currently teaches religious studies at Hsiao Ching University as a professor and is the founder of Buddhist Young Mind College.

"I am thankful to be among the entire parenting figures who have lovingly and patiently supported my growth as a woman, wife and mother. I am grateful to my family for their support and encouragement."

In 2018, she received the Niwano Peace Prize for her work in peace building through her subordination of all forms of bias, promotion of gender equity and gender equality, and her approach to respect beyond the logic with different religious leaders and people groups.

current focus people of her religious and spiritual beliefs. In the meantime, she has led religious and organizations, representing 120 members and being religious. She is also a religious leader. Her work in peace building through her subordination of all forms of bias, promotion of gender equity and gender equality, and her approach to respect beyond the logic with different religious leaders and people groups.

"During the last few decades, Wonderful Shih has been a leading social advocate in Taiwan. She has been successful in a wide range of areas, including gender equality, women's rights and nuclear power safety efforts. She currently teaches religious studies at Hsiao Ching University as a professor and is the founder of Buddhist Young Mind College."

"I am thankful to be among the entire parenting figures who have lovingly and patiently supported my growth as a woman, wife and mother. I am grateful to my family for their support and encouragement."

In 2018, she received the Niwano Peace Prize for her work in peace building through her subordination of all forms of bias, promotion of gender equity and gender equality, and her approach to respect beyond the logic with different religious leaders and people groups.



Wonderful Shih Chien-hsin

Fighting despite risks

Shih has been successful in a wide range of areas, including gender equality, women's rights and nuclear power safety efforts. She currently teaches religious studies at Hsiao Ching University as a professor and is the founder of Buddhist Young Mind College.

"I am thankful to be among the entire parenting figures who have lovingly and patiently supported my growth as a woman, wife and mother. I am grateful to my family for their support and encouragement."

In 2018, she received the Niwano Peace Prize for her work in peace building through her subordination of all forms of bias, promotion of gender equity and gender equality, and her approach to respect beyond the logic with different religious leaders and people groups.



The first 1,000 Buddhist monks in Taiwan performed by Shih Chien-hsin at Buddhist Young Mind College on Aug. 11, 2021.



Shih Chien-hsin, who was awarded the Niwano Peace Prize in 2018, with her daughter, Shih Chien-hsin, at the award ceremony.

Life of dedication

Shih Chien-hsin was born in Taiwan in 1952 and moved to Japan in 1982. She was ordained in 1985 in 1982 at the Buddhist Young Mind College. She is also the founder of Buddhist Young Mind College. She has been successful in a wide range of areas, including gender equality, women's rights and nuclear power safety efforts. She currently teaches religious studies at Hsiao Ching University as a professor and is the founder of Buddhist Young Mind College.

"I am thankful to be among the entire parenting figures who have lovingly and patiently supported my growth as a woman, wife and mother. I am grateful to my family for their support and encouragement."

In 2018, she received the Niwano Peace Prize for her work in peace building through her subordination of all forms of bias, promotion of gender equity and gender equality, and her approach to respect beyond the logic with different religious leaders and people groups.

her work in peace building through her subordination of all forms of bias, promotion of gender equity and gender equality, and her approach to respect beyond the logic with different religious leaders and people groups.

"During the last few decades, Wonderful Shih has been a leading social advocate in Taiwan. She has been successful in a wide range of areas, including gender equality, women's rights and nuclear power safety efforts. She currently teaches religious studies at Hsiao Ching University as a professor and is the founder of Buddhist Young Mind College."

"I am thankful to be among the entire parenting figures who have lovingly and patiently supported my growth as a woman, wife and mother. I am grateful to my family for their support and encouragement."

In 2018, she received the Niwano Peace Prize for her work in peace building through her subordination of all forms of bias, promotion of gender equity and gender equality, and her approach to respect beyond the logic with different religious leaders and people groups.

Annual award recognizes endeavors that aim to ease suffering through interreligious cooperation

The Niwano Peace Foundation established the Niwano Peace Prize to honor and recognize individuals and organizations that have demonstrated a commitment to interreligious cooperation, working to ease suffering through interreligious cooperation.

The Niwano Peace Prize is awarded annually to individuals and organizations that have demonstrated a commitment to interreligious cooperation, working to ease suffering through interreligious cooperation.

- Niwano Peace Prize recipients**
- 2020 Perseus
 - 2019 John Paul Lederach
 - 2018 Adnan Khashoggi
 - 2017 Ibrahim Al-Yazani
 - 2016 Center for Peace Building and Reconciliation
 - 2015 Father Alexander Svirsky
 - 2014 Dina M. Khan
 - 2013 Carolyn Stebbins
 - 2012 Roshan Tahir Vahidpour
 - 2011 Judith Spector
 - 2010 Kim Borenstein
 - 2009 Center for Religious Understanding
 - 2008 Prince of Wales Institute
 - 2007 Living Trust
 - 2006 Center for Human Rights
 - 2005 Hsin Hsing
 - 2004 The World Buddhist Council
 - 2003 The World Buddhist Council

▲ 〈台灣釋昭慧法師終身的服務與奉獻獲得肯定〉《日本時報》(The Japan Times) Jun 2, 2021 報導 (110.6.2)

會，讓我們能為眾生創造一個更美好的世界。

庭野和平基金會創立庭野和平獎，藉此肯定及鼓勵在跨宗教合作方面有卓越貢獻的個人或團體，也希望透過此獎項進一步推動世界和平，並協助世人了解得獎者輝煌的成就。同時，基金會希望促進不同宗教之間的

理解及合作，鼓勵更多人投入促進世界和平的工作。

此一獎項之設立，是為了紀念在家佛教組織立正佼成會創始人及第一任名譽會長庭野日敬先生，在他眼中，和平並非只是消弭國家之間的衝突，而是每個人的內在、社群、國家及整個世界都能達到動態的和諧。

庭野和平獎歷屆得主

年度和平獎表揚跨宗教合作人士，
為了終止生命受苦所付出的努力。

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------|
| 2020年 法輪法師（南韓） | 2003年 蒲希拉·愛爾沃絲博士（英國） |
| 2019年 約翰·保羅·列德拉克博士（美國） | 2002年 山謬·魯伊斯·賈西亞主教
（墨西哥） |
| 2018年 阿德安機構（黎巴嫩） | 2001年 伊里亞斯 恰爾神父（以色列） |
| 2017年 主教慕尼·A·佑南博士
（巴勒斯坦） | 2000年 姜元龍博士（南韓） |
| 2016年 和平建設與調解中心（斯里蘭卡） | 1999年 聖伊吉歐社區（義大利） |
| 2015年 依絲黛·艾比米古·伊邦嘉牧師
（奈及利亞） | 1998年 大哥沙難陀尊者（柬埔寨） |
| 2014年 迪娜·瑪麗安（美國） | 1997年 寇瑞彌拉社區（北愛爾蘭） |
| 2013年 古納·史塔瑟主教（挪威） | 1996年 瑪麗·K·長谷川女士（美國） |
| 2012年 羅莎琳娜·圖又克·瓦列克茲
（瓜地馬拉） | 1995年 M·阿朗博士（印度） |
| 2011年 蘇拉克·西瓦拉克薩（泰國） | 1994年 保祿·E·阿恩斯大主教（巴西） |
| 2010年 艾拉·若梅瑟 巴特（印度） | 1993年 和平綠洲組織（以色列） |
| 2009年 吉帝恩·巴古瑪·百牧季沙法政
牧師（烏干達） | 1992年 A·T·亞瑞阿特涅博士（斯里蘭卡） |
| 2008年 艾爾·哈珊·賓·塔拉王子（約旦） | 1991年 希德嘉·郭絲·邁爾博士（澳大利） |
| 2007年 證嚴法師（台灣） | 1990年 諾曼·克森斯博士（美國） |
| 2006年 人權拉比（以色列） | 1989年 山田惠諦法師（日本） |
| 2005年 孔漢思博士（德國） | 1987年 世界穆斯林大會（巴基斯坦） |
| 2004年 ACHOLI 宗教領袖和平倡議組織
（烏干達） | 1986年 菲力普·A·波特博士（多明尼加） |
| | 1985年 趙樸初居士（中國） |
| | 1984年 侯默·A·傑克博士（美國） |
| | 1983年 和德·P·卡瑪拉大主教（巴西） |

註：1988年無得獎者

玄奘大學教授昭慧法師榮膺 2021年日本「庭野和平獎」 ——新聞稿摘錄

編輯室整理

日本庭野和平基金會於二月二十六日下午公告：台灣玄奘大學社會科學院前任院長，宗教與文化學系教授昭慧法師（佛教弘誓學院創辦人），榮膺2021年「庭野和平獎」（Niwano Peace Prize）。

庭野和平基金會將頒發獎盃與2000萬日元獎金，昭慧法師表示，會將2000萬日元獎金全部交給相關基金會運用，請他們儘速幫助受疫情影響的災民。

昭慧法師不改一貫扶弱理念：「我覺得這次疫情，台灣是最幸運，我不想用在國內，但像印度這麼悲

慘，幫助第三世界國家也是杯水車薪。」她跟INEB秘書長說：「這筆獎金要交給INEB運用，幫助那些受疫情影響卻分不到國家資源的災民。」

受疫情影響，頒獎典禮將以視訊方式進行，全球各地評審委員與貴賓也在各自國家連線，同步參與這場深具時代意義的頒獎典禮。庭野和平基金會（Niwano Peace Foundation）為日本第二大佛教居士團體「立正佼成會」所創設，1983年起，每年嚴選出一人或一個團體，表彰其對促進宗教交流及消弭種族衝突的重大貢獻。

庭野和平獎創立迄今，全球共有

三十八位得獎人，都是貢獻重大的宗教領袖或思想家。截至目前只有三位華人獲獎，分別是1985年頒給在中國大陸倡導「人間佛教」的趙樸初先生，2007年由慈濟功德會創辦人證嚴法師獲頒，今年則由昭慧法師在眾多評審委員的嚴密審核下獲得這項榮譽，與證嚴法師並列「唯二」比丘尼獲獎紀錄。而台灣在全球一百二十五個國家的三十八名得獎人中，竟然就佔了兩位得獎人，這種高佔比的台灣殊榮，甚為引人注目。

昭慧法師並非首次獲獎，她在玄奘大學獲得多次「研究績優獎」。2012年至2020年，昭慧法師連續獲頒教育部年度「銀質獎章」。2007年，昭慧法師獲頒第四十八屆「中國文藝獎章」，獎項是「文化論述獎」。2012年12月28日，昭慧法師獲頒第三屆「社運風雲人物獎」。2009年，昭慧法師獲Outstanding Women in Buddhism Awards Committee 頒發The Outstanding Women in Buddhism Award（佛教傑出女性獎）。

昭慧法師的貢獻已多次獲國際肯定，2012年，她與達賴喇嘛一同

被任命為國際入世佛教組織（the International Network of Engaged Buddhists（INEB））的精神導師，該組織由泰國著名的佛教改革家蘇拉克·西瓦拉克薩（Sulak Sivaraksa）創立。

頒獎典禮將於6月2日東京時間下午2時，台北時間下午1時隆重舉行。由日本庭野和平基金會理事長庭野浩士博士致詞掀開序幕，接著由庭野和平獎委員長莎拉·約瑟夫（Sarah Joseph OBE）敘述委員們共同選拔昭慧法師獲獎的理由。信仰伊斯蘭教的Sarah Joseph委員長從英國參與線上頒獎典禮，她說：雖然拜科技之賜，我們可以透過電腦與網路聚在一起，然而全球正面臨氣候變遷、嚴峻疫情，科技發展反而取代人性，激化極端言論與族群對立。Sarah Joseph感嘆，此時此刻，釋昭慧是最適合今年獲得此獎的人選。庭野財團名譽會長庭野日鑛先生也將應邀於典禮上致詞祝賀。最後由得獎人昭慧法師發表十五分鐘的得獎感言。

因為台灣深厚的民主運動與各種社會運動，讓她走上了一條不一樣



▲ 昭慧法師與陳定南立委（右）、賴浩敏律師（左）共同主持公聽會，關懷生命協會反對開放人工飼養野生動物。（82.9.25 檔案照片）



▲ 台灣民間團體聯合召開記者會，聲援緬甸民主抗爭，要求緬甸軍政府釋放民運領袖翁山蘇姬與所有民主人士。（96.9.28 檔案照片）

的道路。「佛教內有所謂入世、出世之爭，入世被認為不務修行正業。感謝圓寂十六年的印順導師，他提倡人間佛教，期許佛弟子關懷社會、救拔苦難，讓我產生源源不絕的護生動力。」

昭慧法師獲獎的理由是以佛教信仰為核心，從事社會運動，抵制一切歧視結構、消除男女不平等、捍衛性少數權益、反賭博、反核電、動物保護、民主運動等等。庭野和平基金會指出，釋昭慧法師的慈悲之心除了關注人，更擴及動物與自然，台灣《野生動物保育法》、《動物保護法》的立法，她都曾經親身參與。

超越宗教與宗派的界線，積極與志同道合的宗教群體合作，包括牧師、神父、修道人士，也不畏輿論敢於爭議性發言。「從事社運是佛教修行，」她在頒獎典禮上透過影片發表得獎感言：超越宗派並不容易，人總是理所當然把自己的宗教當成最好的，這必須回歸到人自身的反思，建構多元、包容的宗教系統理論，也有賴人與人之間的真摯友誼，自然萌生的夥伴感情，人們以片面的語言建

構性別、階級、種族、國家、宗派、物種的差異，由此衍生種種歧視與迫害。

她語重心長地說，宗教有可能成為世界和平的麻煩製造者，例如極端恐怖份子煽動人們對不同信仰、種族展開屠殺迫害行動；例如宗教內排除女性成為聖職人員；例如視同性戀為罪惡，甚至強制改造同志性向，或利用民主制度施展多數暴力，利用網路社群散佈謠言，只為了阻止同志擁有一樣的法定權利；例如物種歧視，把動物拿來做宗教儀式、實驗，造成動物苦難。

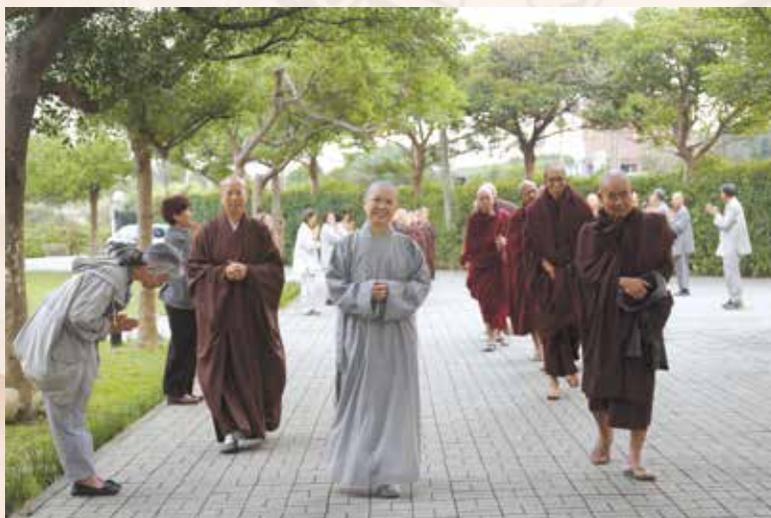
對於本次獲獎，昭慧法師表示，她十分佩服庭野和平獎的評審委員們，竟然會頒獎給她。因為她所推動的社會運動，都是在戳破社會的和諧表象，難免會產生重大爭議。其次，在她之前（2007年），證嚴法師已榮膺此一獎項，這也意味著庭野和平獎的評審們，對台灣宗教女性的成就給予高度肯定。最後，法師讚嘆委員們慧眼獨具，洞察佛教無論是推動慈善事業，還是進行社會運動，對「世界和平」同樣都能作出貢獻。🍵



◀ 反賭聯盟在台北自由廣場舉行「反賭場·救台灣」大遊行，以「倒退嚙」方式諷刺政府倒退，也以「賭博共和國國王」行動劇諷刺馬總統支持賭博，要求政府針對賭博合法化進行公開辯論以及公民投票。參與團體有台灣基督教長老教會總會與台北東門教會、天主教修會和平正義組、佛教弘誓學院、一貫道團體、公民監督國會聯盟、勞工陣線、婦女救援基金會、綠黨、全國教師會等四大宗教及許多的社運團體，都前來共襄盛舉。(98.3.15 檔案照片)



◀ 反賭聯盟與各社團、宗教領袖至立法院示威抗議。(98.1.12 檔案照片，照右起：昭慧法師、洪山川總主教、盧俊義牧師、田秋堃立委、性廣法師)。



◀ 帕奧禪師蒞臨學院，昭慧、性廣法師率領百餘學眾、志工列隊歡迎。(106.11.19)

綜合摘錄自以下媒體報導：

- 一、Niwano官方公布文件
- 二、玄奘大學新聞稿
- 三、《鏡週刊》
- 四、《蘋果日報》
- 五、《台灣竹塹電子報》
- 六、《好報新聞網》

附錄：媒體報導一覽表

一、Niwano官方公布文件

- 〈Venerable Shih Chao-hwei to receive the 38th Niwano Peace Prize〉（日本尼瓦諾和平基金會）https://www.npf.or.jp/english/peace_prize/the_niwano_peace_prize_38.html
- 庭野基金會新聞稿（本刊編輯室中譯）<http://www.hongshi.org.tw/special.aspx?code=56817F6763DE89955DE6CD6B2F5B56B2>
- 本屆尼瓦諾和平獎得主昭慧法師獲獎之相關文件及獲獎理由，請參看尼瓦諾基金會所發佈之如下6份新聞資料：

1. http://www.hongshi.org.tw/userfiles/file/1_Press%20Release.pdf
2. http://www.hongshi.org.tw/userfiles/file/2_Reason%20for%20Selection.pdf
3. Reason for Selection（獲獎理由中譯）http://www.hongshi.org.tw/userfiles/file/2_Reason%20for%20Selection-chinese.pdf
4. Accepting Letter
http://www.hongshi.org.tw/userfiles/file/3_Accepting%20Letter.pdf
5. Brief CVs
http://www.hongshi.org.tw/userfiles/file/4_Brief%20CVs.pdf
6. Photos with caption
http://www.hongshi.org.tw/userfiles/file/5_Photos%20with%20caption.pdf

二、玄奘大學新聞稿

- 〈獲頒日本庭野和平獎 釋昭慧自認原因在「打破和諧表象」〉（玄奘大學）
<http://www.hcu.edu.tw/HCU/hcu/zh-tw/-masterhcnnews/1CB2083FC75F4EF2B3CBAB48C04834D4>

誌 謝

- 一、慈濟慈善志業何日生副執行長帶領大愛電視台團隊，協助昭慧法師接受日本「庭野和平獎」頒獎致謝詞與受獎的相關畫面影片的預錄。
- 二、大愛電視黃棋爐導演義務為昭慧法師接受日本「庭野和平獎」受獎、演講錄影與後製；高雄人文真善美志工顏東亮居士無償出借所有錄製設備；桃園志工陳盈森居士攝影。
- 三、慈濟呂桂樹、吳家山居士，為「庭野和平獎」線上頒獎，至學院進行全程實況錄影與攝影。

昭慧法師歷年活動回顧



1



5



2



3



4

- 1 民國73 (1984) 年間，於華雨精舍拜見印順導師。(明聖法師攝)
- 2 民國84 (1995) 年2月27日至3月2日，於劍潭青年活動中心舉辦「流浪動物控制管理與福利政策研討會」。(前排左二起：農委會林享能副主委、昭慧法師、英國WSPA之Joy女士、法國伊麗莎白·克羅伊公主，右一：流浪動物之家基金會汪麗玲會長)
- 3 1994年，推動「野生動物保育法」方案。
- 4 民國86 (1997) 年2月21日，昭慧法師在當年馬場町之刑場，向50年代白色恐怖受難者獻上一朵菊花。
- 5 民國90 (2001) 年3月31日第二屆研討會開幕典禮中，昭慧法師宣布廢除八敬法，邀請比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷一共八位，分別撕毀八則佛門不平等條約。(左起：李純櫻居士、黃麗明居士、江燦騰教授、見岸法師、傳道法師、文德法師、悟殷法師、陳儀深教授)
- 6 民國83 (1994) 年4月10日，昭慧法師擔任「410教改大遊行」副總領隊。(前左起：鄭邦鎮、昭慧法師、李鎮源、謝長廷、王雪峰)



6



5

- 1 民國91（2002）年12月7日，「核四公投千里苦行」在桃園遊行，昭慧法師與林義雄先生（左二）攝於文昌廟前。
- 2 民國92（2003）年9月13日，昭慧法師出席勵馨基金會舉辦的「宗教·權力·性·謊言」座談會，與會來賓於台上合影。（左四：紀惠容執行長）
- 3 民國98（2009）年9月26日澎湖博奕公投，反賭方以近4千票的差距逆轉大勝。（98.9.26 檔案照片）
- 4 適逢建國百年，台灣宗教學會假中央研究院舉辦「建國一百年宗教回顧與展望」國際學術研討會，除了邀請了國內宗教學術界的學者，亦邀請了來自美、加、日、韓、馬來西亞等地的學者發表專題演講及論文。開幕典禮，大會主席（台灣宗教學會理事長）昭慧法師致詞。（100.5.14）
- 5 國際入世佛教協會（INEB）的第18屆雙年大會，於佛教弘誓學院盛大登場。本次大會主題：「相即：以慈悲轉化衝突」，來自泰國、韓國、日本、印度、斯里蘭卡、奧地利、越南、英國、美國等23國，約170人與會，可謂漪歟盛哉！（106.11.24 檔案照片）
- 6 民國103（2014）年4月30日，動物權國際會議會後參訪，至花蓮靜思精舍拜會證嚴法師。（前排左起：日本Shusuke Sato教授、性廣法師、Peter Singer教授、昭慧法師、證嚴法師、Ajarn Sulak Sivaraksa、Tom Regan教授、德國Jörg Luy教授，中排左三起：何日生教授、林俊龍醫師、高銓德居士、張章得副理事長、INEB秘書長Somboon、法國Jean-Luc Guichet教授）



1



2



3



6



4

以「尊重多元，共享世界」為目標 ——第三十八屆庭野和平獎獲獎者專訪

時間 | 2021.06.03

地點 | 日本東京、台灣桃園

方式 | ZOOM WEB線上舉辦

中日即席口譯 | 矢島希和子

筆錄 | 袁筱晴

主持人：《佼成新聞》負責人暨主編 柴田博明先生 (Mr. Shibata Hiroaki)

採訪者：庭野和平基金會理事長 庭野浩士博士 (Dr. Hiroshi Munehiro Niwano)

受訪者：第三十八屆庭野和平獎獲獎者 昭慧法師

獲獎感想及與證嚴法師的交往

主持人：

昭慧法師，恭喜您獲得庭野和平獎，非常感謝您百忙之中撥空接受採訪。我是佼成新聞的主編柴田，請多多指教。佼成新聞每年都會策劃庭野和平獎的獲獎者與庭野理事長以採訪的形式對談，這次的主題是：以「尊重多元，共享世界」為目標。希望能從昭慧法師多方面展開的社會運動基礎的信仰觀和人間觀得到意見。尚且希望能夠請教關於在新冠疫情之中生存的心態。

雖然訪談內容刊登只有日文，但是我想把這次對話刊登在新聞報紙版面和電

子數位版，請多多指教。

昭慧法師（以下簡稱法師）：

謝謝。

主持人：

首先請問庭野理事長，您對庭野和平獎第三十八屆獲獎的台灣比丘尼昭慧法師所從事活動的感想。

庭野浩士理事長（以下簡稱理事長）：

首先，對於昭慧法師長期持續地活躍在眾多領域感到非常驚訝。就如賭博和賽馬，對日本來說也是一個很大的問題，但是一直沒有辦法真正得到解決。法師能夠與其他政治人士一同合力面對，正視並解決了這個問題，您的行為令我非常感動。還有昨天，和平獎頒獎典禮中法師的致詞，我聽了覺得法師非常溫和、平易近人，同時也感受到您的魄力，但是好像覺得有點無法親近法師的感覺，抱歉我的用詞不是很好，我對於法師的人格非常欽佩。

法師：

謝謝，我要先檢討，為什麼會讓

人覺得很難親近（笑）。很抱歉，非常抱歉。

理事長：

因此透過今天的採訪，我想學習法師在各種活動的背景和心態。現在我抬起頭，看著吊高的大螢幕說話，透過螢幕不知道自己的視線高度拍攝起來是什麼樣子，怕法師誤會我是以高高在上的眼光看著您，因此要跟您說明，希望不會造成您不悅的感受，也請您諒解。

法師：

謝謝。我先回應一下庭野博士，其實我過去不是專門研究日本佛教，所以雖然聽過立正佼成會，但並不是太了解。但因為這次得獎，我就想要了解這個團體。看了資料之後，我非常敬佩立正佼成會，包括兩位創會人的故事。都是來自於一般民間，這樣胼手胝足地創立了一個這麼大的佛教團體，所有的努力過程，還有創辦人開闊的心胸，對於各宗教非常平等與珍惜的看待，讓我感覺到這個家族的言教和身教非常好。以至於當我

看到庭野日鑽先生，包括今天的庭野博士，我覺得您們確實展現了無言之教。就像剛剛您會去在意您的螢幕會不會讓人感覺高高在上，這種心思，是修道人細膩為別人著想的心思。所以昨天我還在臉書上提到您們所散發出來的無言之教，讓我發自內心很喜歡、很感動也很敬愛您們。

主持人：

現在請昭慧法師坦率地告訴我們，這次獲得庭野和平獎的感想。另外，台灣的獲獎者，昭慧法師是繼證嚴法師之後，如果有與證嚴法師有深交的話請告訴我們好嗎？

法師：

首先這次的獲獎其實我感到非常意外，一開始Natsuki-San（庭野和平獎專案負責人工藤夏紀小姐）告訴我有一個會議時，我並沒有想到與獲獎有關。可是當她在Zoom會議上告訴我她們推舉我的時候，我非常驚訝，因為我向來在佛教界給人一種很搗蛋的，很破壞和平的，怎麼會獲得和平獎呢（笑），所以我很驚訝也很感

動。因為社會運動本來就是不斷在爭議的事端之中，而且爭議的要不就是抵觸人家的慣常思想，要不就是抵觸人家巨大的利益。就像剛才庭野博士講到的反賭場，對於賭場產業，擋住的利益十分巨大，有十幾億的利益，會造成對方十分生氣，所以我們自己都很清楚，我們並不受主流的歡迎。因此當庭野和平基金會要頒和平獎給我的時候，我就開始沉思，這是一個什麼樣的組織？評審委員是用什麼角度去看我這個人？我內心非常感謝庭野和平基金會的主事者與審查委員們。

再來，我內心有一種很大的歡喜，宗教女性在各個宗教都是比較屈居弱勢的，也就是說，在各宗教裡面，常用聖經、佛經、伊斯蘭教的可蘭經來證明女性在男性之下。所以，在過去宗教引領人心，但是今天宗教卻經常是阻擋社會進步的絆腳石。因此我很好奇的是立正佼成會是否一向都善待女性？如此平等地平視女性，這引起我很大的好奇。當然我也知道審查委員一定有他們的眼光去看待性別這樣的問題。所以今天作為一個宗教女性而獲獎，我當然為女性感到高

興。女性長期在宗教中感覺自己是卑微的，這樣的想法必須要改變，因為人經常是被自己困住，而不只是被制度困住的。正因為如此，我更打從內心感謝庭野基金會用這樣的方式去支持女性，包括證嚴法師與我，讓大家看到宗教女性依然可以成為非常有用而重要的人，而非永遠都是男性的助手跟附屬品，這是我的兩點感想。

接著是我在台灣跟證嚴法師的互動。

證嚴法師算是比我長一輩，她很有名的時候，我還是佛教界的青年比丘尼，早先，我只知道我的老師印順導師是她的師父。有一次我們帶著佛學院的學生，畢業旅行時去參觀靜思精舍，她接見我們的時候娓娓向我們道來她的理念，那時候慈濟基金會還很小，我卻感覺她有一股強大的力量，讓人一邊聽就一直落淚，這是我對證嚴法師的第一印象。

爾後因為我在學問上精進，她在慈善事業努力，所以我們像兩條平行的軌道線，很少交集。但是近些年我們比較密切的互動，因為我的老師印順導師生病住在慈濟醫院，看到慈濟醫院全體對他幾乎是總統級的照顧，

感受到證嚴法師對眾生無私奉獻，最後獲得這麼大利益的竟然是她自己的師長。再來就是在台灣九二一大地震以及日本福島核變，好多的災難中，看見她慈悲的能量如此強大地散發，可以讓這麼多人受幫助時，我發自內心喜歡她、尊敬她。同時也很捨不得看到慈濟因為團體龐大，難免遭人妒忌與攻擊，有時候我會站出來幫她講話，因為如此，所以我們倆不知不覺就像親姊妹一樣親。這次庭野基金會頒獎給我，她知道以後，不但恭喜我，還要求庭野博士也認識的何日生副執行長全力幫助我，大愛電視台全力支持辦好庭野基金會所交代的事項，包括錄影以及原本預定舉行的公開觀賞頒獎典禮。但是因為台灣最近疫情嚴重，所以公開觀賞頒獎典禮取消，以上這些都是證嚴法師的大力支持。

雖然我們一個走慈善，一個走社會運動。慈善事業比較溫和、綿密、龐大及長遠；社會運動是單刀直入，比較容易得罪人，與既得利益者的距離也比較遠。我們兩個調性完全不同，卻互相欣賞，走在一起，我認為是因為我們都有一種佛法的自我反

省能力，因此不會互相看不順眼。很多社會運動者看慈濟不順眼，因為他們認為慈濟做了很多政府該做的事，覺得政府應該花更多錢在社會福利而不是仰賴慈善事業。而且他們認為慈善事業害社會運動資源不夠，捐款不足。因此社會運動團體對於台灣有慈濟這樣的團體隱約有些不滿。起先我聽到社會運動團體的說辭，也相信並擔心會有捐款擠壓的問題，但是當我跟慈濟人互動的時候，覺得這真的不是問題。因為慈濟擴大善心的力量，所以很多人因此把善心打開，也樂意捐給其他團體，我並不覺得慈濟擠壓了其他團體的捐款來源。另外，我不受社運夥伴觀點影響，他們認為慈濟這樣做不好，慈濟做了政府該做的事，政府就可以偷懶。但是我從佛法的反省是，如果沒有民間力量的努力，人們只是被扣稅而被迫去做這些事情，人們心理的素質不見得有這麼高。可是慈善事業永遠讓人覺得光明，政府的社會福利政策永遠無法取代。另一方面，我覺得我們應該互相欣賞、互補，而不是老是指著別人鼻子告訴對方：「你為什麼不做這件

事？為什麼不做那件事？」反而該去想，哎呀！她做的事情我做不到，我非常感念，譬如九二一大地震，慈濟出動上萬人進災區全面支持，這樣的事情我們做不到，我感激與讚嘆都來不及了，豈還忍心告訴她：

「證嚴法師，妳為什麼不做這個？不做那個？」這是我跟目前在檯面上的社會運動者較不同的心態。

社會運動以什麼樣的願望為基本根據？

理事長：

聽法師講說與證嚴法師的關係，還有社會運動與慈善事業的互動，非常感謝，接下來我們想要詢問法師對於社會運動的感受。以前我曾訪問過慈濟功德會、大愛電視台和慈濟醫院，聽到法師剛剛說的，讓我回憶起以前去過的地方。這邊請教您幾個問題，請多多指教。

首先，對於發起行動才會產生真正的和平。昭慧法師您致力於保護動物生命、維護性別少數者權利、男女平等、反對賭場建設、保護人們健全

生活等各種各樣的社會運動。這樣的社會運動共同的命題是以什麼樣的願望為基本根據？也請告訴我們開始著手社會運動的契機。

法師：

庭野博士提出如此深刻哲學性的問題，我非常開心。在我的出家生涯中，其實並沒有規劃自己要走社會運動這條路。我是印順導師的學生，導師的學問很好，因《中國禪宗史》著作獲得大正大學的博士學位，所以他對我的栽培跟期許，是希望我跟他一樣在佛教學術上有自己的見地，能繼承他的志業繼續努力。為什麼會轉個彎突然去做社會運動呢？這並不是因為我的出家生涯已經規劃好，要在幾歲時去做這些事，卻都是漸進發生的。

當我在佛教界發表一些學術文章受到重視的時候，我的思想更加成熟，由於文章長期在報刊發表，媒體也對我有些熟悉。所以當自己面對動物受到巨大的災難、或是同志因受到宗教性的詛咒而受苦甚至受困、女性在宗教中受到很大的歧視，又或者，

當我知道賭場要在台灣大規模展開興建，而我已經在其他地方看過因為賭場的商業性行為，無辜民眾陷下去、沉淪，成為無法自拔的賭癮受害者，全家人都受苦。當我看到這些時，就不忍心不講話，不忍心不行動。因此這所有議題的共同命題就是——我捨不得看到有人受苦。而這不就是佛法說的離苦得樂。

佛陀告訴我們，應該要努力讓眾生離苦得樂。我捨不得看到他們受苦，而且看到受苦的背後，他們本身不必然要受苦。我們每個人都要面對老去、病痛以及死亡，這或許是我們無法避免的苦。但很多受苦是既得利益者繼續擷取更大利益，譬如賭場的老闆、動物的剝削，都是相關產業在運作。同志受苦是因為有些宗教觀念跟社會偏見，性別在宗教內被歧視，是因為很多宗教觀發生問題，這時候我會覺得我不能不開口、不能不講話，不能不採取某些有效的行動。所以像剛才庭野博士問的，它共通背後的根源是什麼？就是佛陀所說的「不忍眾生受苦」。

理事長：

剛剛法師所說的話大家都聽得懂，有這個認知，但在付諸行動方面很難，請問法師要如何付諸行動？

法師：

確實，由於我們關切的事情不是改變社會觀念，就是改變社會既定制度，無論是改變觀念或制度，首先要面對的問題就是會不會得罪人。你會不會讓人家很不高興？經常在佛門、社會與各宗教中，我們都會面對一個處境，當我們讓別人不高興時就會有罪惡感，認為我們破壞了人與人的和諧，於是我們就會想說那就不要動。我們經常會停在這個點上，不要破壞了與他人之間的情感，因此選擇停下來。我同樣會面對這個問題，我可能會得罪企業、財團、很多宗教人士，包括佛門中人。這時候該怎麼做呢？我也不是傻到不知道會得罪人，得罪人之後彼此怒目相向，日子也不好過。但這時我會警惕自己，佛法告訴我們要「無我相、無人相、無眾生相、無壽者相」。也就是在某個善行中，不要在意我得到什麼，不要在

意他人如何對我，不要在意被大家誤會、被大家罵，也不要在意未來好心沒好報。當我超越這件事情之後我就知道，雖然得罪人這件事不好受，但是看到別人受苦，同樣不好受。

我不能自私的只顧慮到怕得罪人就不出聲。而且我知道社會上有些人發出聲音卻不見得被理會。他們的聲音被媒體當牢騷話。可是當妳不知不覺被社會信賴，而經常有媒體遞麥克風到妳手裡請教妳的意見，或是請妳講幾句話，甚至寫一篇文章，這時候我不能洋洋得意，認為我獲得很好的社會名望。我要注意的是，當我擁有這樣的優勢，我應該不是拿來讓自己更出名，而是要發揮一己之力來幫助那些受苦的人，這樣才是善盡我的責任。

否則我就是沉溺在自戀之中，而認為自己越來越有名，這就是所謂眾生相，希望眾生越來越欣賞我，對我越來越有好感，因為這樣我就會怕被眾生罵。所以，這樣的心態絕對是修行的障礙，我們修行的目標就是無我。因此倘若能夠反省到這一層，我還是得立即邁出行動。這也就是為什

麼我一直強調，其實這樣的心念在做社會運動本身就是修行——修無我之行。

社會運動與「人間佛教」的關聯性

理事長：

您受到印順導師的影響很大。請問您受到影響、實踐的「人間佛教」是什麼樣的教義？另外，是如何把社會運動與此教義聯結的？

法師：

首先我還是要非常讚嘆庭野博士，我覺得他有宗教人的情懷，也有知識份子的敏銳度，他提出的問題都是非常核心的問題。其實日本跟中國佛教就像兄弟一樣，我們統稱漢傳佛教。早先日本從唐朝受到中國的影響傳入佛教，我們這兩種文化跟佛教的發展都有一個類似的部分，信仰的都是大乘佛教（Mahayana）。我們大致會感到，既然信佛教就是要修行，修行就是要斷煩惱，甚至解脫輪迴。在這種思維下，即使我們自

稱大乘佛教，整個社會的氛圍基本上不鼓勵僧人或佛教徒管閒事，在他們的認知中，這會影響我們的禪修（Meditation），我們的修行。這是屬於上層結構。

就下層結構來講，中國是儒家社會，儒家社會很重視家庭倫理，也非常重視家人過世後的厚葬，久喪，喪葬各方面都十分隆重。這就把佛教僧侶拖進去，首先佛教僧侶必須幫每個家庭料理過世親人的喪事，而非常忙碌。而且經濟有一大部分來自於此。包括日本目前與我們處境也相同。這就使整個社會對佛教、對僧人的印象就是，人死了就會想到出家人和寺院。世間婚、喪、喜、慶，「婚、喜、慶」不會想到寺院，但「喪」一定會想到寺院。

所以印順導師與他的老師太虛大師，他們就看到佛教這樣走下去是不行的。僧人變成喪禮服務員，這不是佛陀的本意，佛陀要活著的人知道佛法，超越痛苦。我們把太多時間放在已經死去的人身上，這對佛法在人間的開展是毫無助益的。太虛大師就說：「我們要提倡人生的佛教，為活

人服務的佛教，而不要變成死鬼佛教，也就是只為死人和鬼魂服務的佛教。」後來印順導師進一步說：「除了不要陷入只為死人跟鬼魂服務，也不要像印度後來的發展，幾乎把佛陀當作神明——神化的佛陀。」不要神化也不要鬼化。這是印順導師人間佛教的精髓。所以他認為我們應該關心「此時」，這個時段，這個時代發生什麼事？「此地」，這個地方發生什麼事？「此人」，這些人遭遇了什麼樣的處境？而去做我們可以做的努力。他認為這才是真正的大乘菩薩道。

因此當受到老人家的教導時，其實對我來說是很大的衝擊，因為我在傳統佛教訓練中也很努力誦經、唸咒，並認為這是修行的全部。印順導師他做了很多哲學與歷史的分析，他受到很多日本佛教學者的影響，也在研究他們的著作，還有提出他的見解。因此我覺得他這樣講才是對的，這樣人生才会有出路，否則人真的會局限在他自己的視野裡面。所以後來我就決定追隨印順導師的腳步，做人間佛教的持續研究。因為印順導師是學問很高的佛教思想家，所以在他座

下受到學術訓練，使我佛法的基礎思想扎得很深。因為扎得很深的關係，不會隨波逐流，看別人做什麼就跟著做什麼，也不會人云亦云。

印順導師的思維已經成了我生命思想的一部分，所以當一件事情發生時，我會從佛法的角度去看待。為什麼我會成為一個社會運動者？其實這是個偶然，因為長期以來僧侶被定位為只為死人服務，所以過去佛教僧侶在中國跟台灣地位不高，僧人常被嘲笑和挖苦，甚至被貼很多性與暴力的標籤來開我們玩笑。看到媒體這樣寫我會不以為然，並且跟他們據理力爭。這個據理力爭，因為他們不想得罪作者，所以當然被擋住。

我跟學生分享，問我們該怎麼做，一定要讓我們的聲音出來。於是我的學生就用一些社會運動的手段和方法，要求媒體一定要配合我們，譬如我們提出來的地方請您務必要更正，否則我們就全面要求佛教徒拒絕看您的電視節目，或拒訂您的報紙，我們是這樣起家的。所以社會運動對我來說是偶然的事件。但是因為這樣起家以後，四面八方都砲轟我，包括媒體，包括藝文

界人士，各方面都在罵我，說我不像傳統出家人逆來順受，怎麼會侃侃而談，很多咒罵出來。

這時就有些台灣民主運動的人士反而非常欣賞我，因為他們本來就被排除在主流之外，所以他們反而會有種同情共感，非常欣賞我這麼有勇氣到處去跟人家對壘，跟人家捉對廝殺。後來民主運動的前輩欣賞我，跟我成為朋友。有一位媒體主管是民主運動支持者，他不但欣賞我，在媒體上支持我，還帶我認識很多在台灣受尊敬的民主運動前輩。所以我就不知不覺與台灣民主運動人士成為好朋友，因此民主運動議題，他們也會問我要不要加入，我是這樣不知不覺對民主運動和社會運動的方法和路線更加熟悉。因此當我聽到動物正在受巨大的災難時，我就會用這樣的方式，爭取更多媒體和民眾的支持，讓動物受苦的狀況改善，甚至終止。所以坦白跟各位講，作為一個在書房中寫書和在教室上課的僧人，並不是一開始就那麼熟悉社會運動，整個過程是這樣慢慢學來的。

理事長：

要請教的問題法師都已經回答了，現在我想要再次跟您確認一下。剛剛法師有說到，從事社會運動，受印順導師倡導的人間佛教影響很大，因為不忍動物受苦、有周圍的學生還有各界社會人士的幫助支持，所以才讓您有機會進行社會運動。請問這是因為平常昭慧法師都一直在跟大家說法，宣導人間佛教嗎？

法師：

是的，所以我才會在頒獎典禮致詞時特別感念他們，這不是客套話，因為如果沒有他們，我是什麼都不可能成就的。這樣說好了，首先身為一個研究者，我會寫文章，我的文章議題廣泛，不一定是人間佛教這個議題。我也不是每天在做社會運動，我還是要跟僧團的人相處、跟很多社會人士相處、跟我社運的夥伴相處，跟我在大學的同事相處。所有這些互動中，我覺得人間佛教對我幫助很大。我要解釋一下為什麼幫助很大，因為傳統對於佛教的認知就是禪修（meditation），如果沒有在禪堂多

坐，就會讓人覺得你沒在修行。這樣的思想影響會讓很多修行人對於禪堂靜坐以外的事情不耐煩。先不談他沒有在生活中投注力氣去幫其他人，這個我們姑且不論。也就是說這可能形成一個莫名其妙的現象，他認為因為自己是修行人，所以有資格接受很多人對他的幫助。但如果你要他做任何事情，他就覺得自己的修行受影響。這在寺院的生活很普通，所以到後來有些出家人不願意住在寺院，因為覺得很多事務煩擾著他，他想要修行，就必須離開寺院自己去住小茅棚，獨居在一個小小的地方。

但是當我受到人間佛教思想影響後，整個人的生活型態有很深層的改變，不是只有社會運動影響我的思想我才這麼做，而是我不再認為只有在禪堂裡才會淨化我的心靈。因為我感覺到社會運動經常是萬箭穿心的場域，所有人都攻擊你，甚至用最難聽的三字經罵你的時候，你看到自己可以如如不動。我不會因為別人罵我就自怨自艾或自憐自戀，覺得我這麼一個知識份子，學問僧，一個這樣的讀書人怎麼可以受到侮辱。因為我會很

專注在那，就是事情要成就，而沒有時間去想我怎麼了。

如此一來，透過社會運動的場域，我發現自己的心越來越純淨、乾淨而且越來越有勇氣。當我用這樣的心在團體中共事時，我覺得自己受惠無窮。因為我在團體中也同樣用這種心處理問題，尤其在生活中生活緊密的人，我不會怕將來不好互動，就避免說出該說的話，但是我會努力讓我的话溫柔而體貼，讓對方的心不要受到傷害。我盡量減低殺傷力，但是還是把該做的事做出來，該說的話說出來。我知道很多人認為出家人只要領眾（領導僧眾）修行，自己就沒時間修行。可是在我生活中發現不是這樣的，其實領眾也是種修行，因為在領眾中以這麼慈悲、柔軟而勇敢的心，不放棄他人，也不放棄自己的心，大家一起努力，哪怕過程有很多困難要克服。

就像我知道立正佼成會非常尊敬《法華經》，《法華經》「普門品」中有說：「心念不空過，能滅諸有苦。這是觀世音菩薩與佛陀的對話。「心念不空過，能滅諸有苦。也就是

說我的心念，念念在時間之流裡面，面對很多人與事，都沒有讓它空過，因為我自己會檢核，我產生惡念還是善念。若我的心念沒空過，我就會感覺自己做每件事情都是在滅除我的苦，而不是到終點才覺得我解脫了，我涅槃了。雖然生活中有很多困難要克服，但我常覺得自己進步了，周圍的人也更好了，我很開心，我覺得自己活得很好，這是人間佛教對我最大的幫助，社會運動只是其中一環。

理事長：

非常感謝。感謝法師對我們立正佼成會會長的了解。聽了法師的話，我深有同感，我們立正佼成會的教義，就是教導我們以他人為先，站在對方的立場設想，為他人而活，自己先成為菩薩去救度他人，自己才能被救度，此即為「自他救度」的教義。所以我聽了您的話深有同感。

法師：

是的，我十分敬佩立正佼成會，看到各位創會前到創會後的故事，內心非常感動，而且正好您們的開祖來

自民間，所以對於一般民眾的想法非常清楚。而且您們確實真正落實佛法生活化的目標。因為庭野和平基金會的緣故，多認識了一個我相當敬佩的佛教團體，真的很開心。

從事社會運動印象特別深刻的事

理事長：

還要請教法師，請問致力於社會運動，有印象特別深刻的事，或是成為加深自己本身信仰契機的體驗嗎？另外，現在致力於什麼樣的運動呢？

法師：

應該這樣說，所有的運動都要面對苦難，當然你會覺得每種苦難都沒有邊際。譬如說動物的苦難也沒有因為我們的努力而滅除，不斷有很多新科技運用動物做更多殘忍的實驗；性別歧視依然存在於全球各宗教，而且看起來，信徒因為相信聖經、佛經或可蘭經，相信經典所說的話都是神的話，都是啟示，先知的語言，佛陀的教誡，所以他們深信不疑。你會感覺運動的過程很像沒有整個改變太多，

但我會經常用佛法做反觀。因為庭野博士問我印象最深刻事，所以我要講佛門性別平等運動。一旦佛門性別平等已經成為全球佛教共同觀念時，也就不再稱為社會運動，對嗎？既然它仍然是社會運動，就表示大部分的人還沒有這樣的社會觀念。大部分的佛教徒認為，確實佛陀有告訴我們女性是次等人，導致男性因此而驕傲，女性因此而自卑。女性不但自卑，在有些場合，譬如佛教比丘尼會抬高自己，來壓制她認為比她低等的在家人。

這樣的人性之惡一直在輪迴時，我如何看待這件事情？如果我認為一定要立刻全面改變，否則我就大發雷霆，那我就是在增長自己的瞋不善根與貪不善根。我的三不善根——貪、瞋、癡的三種根苗，不但沒有因為運動而減少，反而增強。這對我來講就不能稱為修行。我會這樣想：我不是救世主，我做我該做的，說我該說的，但是世間共構的現象是因緣生法。我可以努力讓自己的生命不空過，可是我不要貪心到非要巨大的改變不可，我所有的努力就是要試圖改

變這些現象。但如果改變不如預期，我必須讓自己的心平安，而不是讓自己的三不善根持續增長。

我們來談佛門和基督教，因為這是我比較常遇到的。很多女性告訴我，她們確實能感受到宗教對她們的壓抑，但她們會想自己是來修行的，或是在基督宗教中，普遍認為來到教會的目的就是得到平安，怎麼能讓自己的心受到擾動呢？受到擾動就不是修行了。所以她們經常認為因為修行的緣故，這件事情就擱著，暫不處理。可是在自己的反思中，我認為這些事就是修行，怎麼說呢？

當我們認為這個干擾我們的內心，所以我就不去處理它的時候，不要忘了對我們來說，這個心念就是不勇敢的，其實就是在迴避問題。就很像有一根刺在皮膚裡，我們卻沒拔出來一樣。這樣一根刺、兩根刺、三根刺不斷在我們的生命刺下去時，我們會漸漸習慣遇到不好的事情時，為了要讓自己的心平安，為了讓自己的心不受擾動，便假裝沒看到。於是我想問：這樣的平安是真的平安嗎？

假設我們面對的是一個設定好

的環境，讓我們感覺相對的平安，其實我們是在欺騙自己，因為這個世界不斷在變動，也許明天死神就找上我們了，我們哪有可能永遠都平安？應該是要在一種非常具挑戰性的環境之中，看自己是否安然度過，這才是真正的平安。所以我後來發現，其實所有的根源是恐懼，我們恐懼自己失去平安的環境、失去平安的心靈，我們恐懼跟他人失去良好的關係。這些恐懼吞噬著我們，讓我們不去做該做的事。因此我們永遠不會有所謂的勇敢。

佛陀稱做「大雄」，可是佛弟子經常把大雄這兩個字擱到旁邊，只講大慈悲。如果沒有大雄力，哪來的大慈悲呢？所以當我反思這些的時候，會感覺其實自己很感念社會運動的因緣，也很感念那些讓我受到挑戰的場面跟人物，包括那些男性沙文主義者，他們讓我看到自己更該突破的問題，而讓我更加勇敢，更加無所畏懼。

所以如果把心態調對的話，我認為這些非常麻煩的事情，甚至好像在空氣中無所不在，讓人產生無力感的

現象，其實人都能安然面對，並且可以平安的與之互動，不會因此保持沉默，也不會急躁希望立即得到成就，更不會因為別人罵你而退縮。回頭一看，我發現這件事情成就我的修行，別人成就沒有我不知道，但我發現到自己的生命居然又進步了，這是在運動中最深刻的感想。

尊重多元與人才培養

理事長：

非常謝謝法師，在您的回答中，了解了您是如何致力於社會運動，而且所有的社會運動都被您當作是讓自己修行成長的一件事。我現在看著法師，就好想請教您很多問題，有太多問題想問，但如此一來時間就不夠用了，所以我還是按照預先準備的問題請教您。能夠親自去台灣跟您見面的時候，再就許多問題請教您。

讓我們進行下一個問題，主題是尊重多元，是為了讓所有的生命閃耀光輝。首先請教昭慧法師，創立了佛教弘誓學院，致力於人才培育。請問是以什麼樣的願望而創立的呢？該學

院致力於培養什麼樣的人才？另外，今後的時代需要持有什麼樣世界觀的人呢？

法師：

謝謝。我想如果有時間的話應該是我來拜會理事長。

先回答第一個問題，我沒有辦法立即去連結尊重多樣性和創建弘誓學院之間的連結。但在弘誓學院的教學中，我也一直希望學眾們理解佛教的核心教理，就是「緣起」。緣起就是很多的因緣產生這樣的或那樣的現象。談這個跟尊重多樣性有什麼連結呢？原來當我們能夠深觀緣起，才會對世界的多樣產生容忍，而非排斥。因為每一個生命的本能都是希望能活下去，甚至希望活得更好，因此也會擔心有些變數影響自己活得不安全。這樣的生命狀態無形中會想排斥他認為對自己生命有威脅的事情。在這樣的生命基礎下，自然會想消除危害自己的事物，無論是對他的觀念、思想、生命或利益有危害的事情。因此尊重生命多樣性的觀念，在第二次世界大戰之後受到重視。

在佛法的緣起論中，佛陀提醒我們必須尊重目前生命多樣的狀態，包括生命的多樣狀態、宗教的多樣狀態，而不要試圖為全世界打造唯一一種宗教，不要認為自己是唯一的真理。這種理解一定要貫徹到佛弟子的心靈，這樣佛弟子才不會像其他排他性強的宗教一樣去敵視不同信仰。但是有些佛弟子仍然認為自己的宗派最好，自己師長教的那套最好，這依然沒有看到多樣性的問題。

我們永遠要相信自己的生命有所侷限，我們只是多面開展中的其中一個面向，所以對於其他不同面向的展開，不論是人或事物，我們不要立即希望自己能征服它、宰控它、讓它就範或跟我們一樣。這也是為何我在佛教弘誓學院創立後，希望透過佛法推動，尊重多樣性的大前提下，再深入仔細理解佛教各宗派的思想、佛教史的流變及各種各樣深刻的佛教哲學，我想這是很重要的基礎。

因此表面上看起來，尊重多樣性與創立佛教弘誓學院之間沒有必然的關係，但若要談到之間的關聯，我會從這個方向談。只是當初創立弘誓

學院時，倒沒有立刻想到多樣性的問題。一開始只是因為有一群人想跟我一起讀書，希望成立讀書會，我怕讀書會後來會不了了之，因此建議她們乾脆成立一個學院，強迫自己從頭讀到尾，不要後來虎頭蛇尾，也有考試檢核自己讀的效果如何。於是就成立了一個學院，並且由小變大。

第二個問題是培養怎麼樣的人才？佛教弘誓學院並非只專門培養出家人，起初的確是以培養出家人為主，但是後來很多在我們這裡服務的志工也很想學習，我們當然歡迎他們共學。佛法這麼好，怎麼可以限定只有某種人能學習呢？另一方面我們也希望院內的出家人，在當學生的時代，就跟在家居士成為朋友及同學，為什麼這麼說呢？我不知道日本的環境，但在台灣或中國的佛教環境中，僧人往往認為他們才是領導者，信徒是他們的屬下或附屬者。這樣難免有驕傲的心態，但我不希望有任何驕傲。

我認為僧人的心要保持純淨，首先就不能把自己看得很高，把自己在僧俗之間視作高人一等者，這跟比丘

把自己視為比比丘尼高人一等相同，都是不好的心態。因此我希望透過僧俗共學，為院內出家人培養健康的心態，讓他們捲起袖子與居士一同做事，而不把自己當命令者或指導者。

這種做法的確讓一些傳統的僧人不習慣，因為他們習慣被人當作受尊重的長輩，但是長遠以來對他們的生命沒有幫助。我的意思是，我並非要專門培養一種社會運動的人才，因為不見得每個人都喜歡走這條路；也不是要特別培養慈善救濟的人才，而是培養學眾在各行各業及在僧團中，都有一種平等尊重他人的心，用這樣對等尊重他人的心態與人長久共事。

這樣不論他是在公司行號當主管或是部屬，無論是在僧團當領導者或住眾，無論他是僧人或世俗人，都能真正體會佛法因緣生法中的差異性。從中去體會我們之間的差異，如果造成我比對方有優勢，也沒有值得驕傲之處，有一天我也會變成什麼都不是，有一天我也不過是一坨黃土或一副枯骨而已。這樣我們才能在有生之年做最有效及最大化的發揮。至於如何發揮，要看個人的背景與資質，這

是無法強求的。

宗教所擔任的角色與任務

理事長：

非常感謝法師詳細回答我們的問題。對於法師剛剛所說的，我們大家互相認同，彼此尊重，大家都是平等的心態，在裡面發揮自己最大的光輝與能力，在這裡想要請教法師，宗教所擔任的角色與任務是什麼呢？

法師：

每個宗教都有一些核心的成員以及周邊的信徒，這兩種人都可以想向宗教帶來養分，然後看看自己應該擔任什麼任務。一般的信徒都是在各行各業服務，所以不一定信了佛教就要換職業或出家，這畢竟是少數人的事情。宗教所擔任的是什麼任務呢？對於一般人來說，他們要用宗教，或我們這邊說佛法所體會到的人生智慧，心平氣和的去面對人生的變動，非常勇敢地奮鬥人生，而且不論自己在多尊貴的位置上，永遠都記得無常變化是不變，也是最公平的法則。我們永

遠都要用最慈愛與最平和的心去尊重任何處境的人。

我覺得這是作為一個佛教徒，不管在哪一個行業都應該擔負的任務。有了這樣的心態，即使他是領導人或主管，面對屬下，他就會待以對等與慈愛心。再者，屬於核心的，就像我們這些僧團的人，或是庭野博士您們立正佼成會的領導者，我相信一個宗教內總是有核心成員。這些核心成員究竟擔負什麼責任呢？各宗教有各個宗教的使命，也許有些宗教自認是唯一的真理，他必須讓這個宗教成為世界唯一的宗教。但是佛法給我們的體會就是沒有所謂唯一這件事，因為我們在因緣條件有限的狀況下，每個人體會的都是局部的。正因為我們體會到局部而得出判斷，所以不能自認為只有我代表真理。

當我們用這樣的心態來弘傳佛法時，我們永遠要記得，要用自己的身心力氣，讓這麼好的佛法久住世間。但久住世間不代表要讓佛法征服世界，這是兩個截然不同的概念。久住世間只是讓香火不要斷，倘若有人有因緣，在生命中需要佛法來幫助他離

苦得樂時，有人可以教他們方法，讓他們得道受用。我們的企圖並非讓全世界的人都成為佛教徒。當我們用佛法端正自己的心態，然後盡可能弘揚佛法，這就是我們的責任。所以當我看到立正佼成會以綿密的教學，以及溫和關懷的組織在運轉立正佼成會時，我覺得非常開心。因為我本來就認為每一個人都能發揮他／她的力量。

宗教，包括佛教的僧人在內，不要持有一種特權的想法，認為：只有我們才有權利做這件事情！你們在家人應該只是扮演護持我們的角色，這樣的心態是不對的。如果佛法這麼好，我們怎麼能壟斷它呢？應該是讓更多人有機會分享佛法，所以我非常喜歡立正佼成會，能夠將佛法帶入到那麼廣大的民眾之間，就像慈濟一樣。而且你們是用作家宗教士的身分出現，我非常喜歡您們用這種方式，這是我的回應。

比丘尼在台灣所扮演的角色

理事長：

非常感謝法師用心仔細回答我們

今天所提出的問題，我獲益良多。而且我自己身為立正佼成會的會員，今天能夠得到昭慧法師的認同，今後我也要更加自信的進行修行。請您再回答我兩個問題。

請教法師，聽說在台灣比丘尼的比例非常高，請問您是如何看待比丘尼在台灣佛教界的任務角色呢？另外，您致力於推進男女平等和支援 LGBTQ+（同戀者、雙性戀者或跨性別者等）。請問致力於此事的理由是什麼呢？

法師：

這兩個問題都是很大的問題。我先回答第一個問題，就是比丘尼在台灣所扮演的角色。首先我認為台灣是一個在全球佛教來講很特殊的地方，台灣的佛教女性參與的比例極高。全球宗教女性的參與率一向很高，我們可以看到基督教教會很多重要工作都是女性在做，佛教不論是藏傳、南傳、日本及台灣佛教，其實都會看到大量女性投入佛教工作。但是一般來說，佛教內的男性和女性都認為她們只能做基層的事情，領導應由男性來做。

基督宗教也發生相同的狀況，天主教就不用說了，只有男性能成為大祭司和神父。即便基督宗教中的新教對女性較為尊重，但是女性要成為牧師也相當辛苦，佛教當然也一樣，很多女性從事佛教服務，但她們很少成為領導者。台灣佛教一個很大的優勢在於台灣的社會因為教育普及，因此女性受到良好的教育。她們跟著社會的進步而進步，因此理所當然認為自己的性別應該受到尊重。像我們這些人讀過大學，再進到佛門，我們就不會完全相信經典講的就是真理，因為我們會感受到經典上所說的跟我們看到的不同，有落差，加上我們的知識比較高，受過訓練，因此我們能從經典文獻學去理解佛教流傳的過程。所以我們會認為經典中記載的話，不見得就是佛陀所說過的話。

因此，當比丘尼占多數，在家女性佛教徒也占多數時，比丘尼們所散發出來的自信心是不一樣的。她們不見得認為自己低人一等，也因為她們的自信，使她們在佛教界扮演的角色便不只是附屬於男性的角色。大家可以很清楚看到證嚴法師這個例子，社

會也很尊敬證嚴法師。台灣曾做一個調查：在你心目中，最受信賴的人是誰？當時調查結果，第一名是證嚴法師，也就是說台灣人最信賴她。

所以我們不是信賴比丘，而是信賴一位比丘尼。因此我們可以看到當台灣社會有這樣的水準去看待女性的成就時，就不會受傳統佛教侷限。而台灣的佛教女性也不受傳統佛教思想的侷限。因此台灣比丘尼所承擔的任務就像證嚴法師這樣的角色，她們可能會成為社會領袖、意見領袖或實質上運動或工作團隊的領袖，這是台灣佛教比丘尼非常好的現象。

為什麼我會致力於佛門的性別平等運動？我覺得我有一個特質跟庭野博士很像，我們都是很謙虛的人。我昨天在臉書上寫說，看到庭野博士跟審查委員（庭野和平獎）照相時，庭野博士站在最旁邊，這給我很深刻的印象。我覺得一個有自信而優秀的人，他真正懂謙虛，因此經常把自己擺在最不重要的位置，讓別人覺得很舒服，很受尊重。庭野博士呈現修行人這樣的特質，其實我也是。

對我而言，剛開始修道時，我沒

有意識到性別的問題。當佛門規定我們要對比丘頂禮時，我認為我本來就是修行人，我對任何人都可以謙虛。所以我可以頂禮長輩，也沒有意會到其中隱含一些修行的心性缺陷。

我是什麼時候發現這個問題的呢？當我發現佛教界很多比丘非常驕傲，他們並沒有好好修行，而在嚴加管教他們所能控制的女性，讓她們臣服於比丘的權威之下，而且用各種所謂佛經的話來洗腦，忽然間我感覺到不能再這樣下去。這無關我個人要不要謙虛，這已經涉及到心性沉淪的問題。

我發現到這些比丘越來越驕傲，因為他們並沒有很高的心性或學養，所以其實他們心中很自卑，當他們在自大跟自卑兩極化捲動的時候，心性是很不健康的。可以看到許多比丘非常驕傲，明明可以進步，卻不敢跟優秀的比丘尼學習。甚至於當比丘尼呈現優異成果時，比丘們十分妒忌與怨恨，而想要打壓比丘尼。所以，我知道這條路不能這樣走下去，這些比丘會墮落，他們的心性會墮落，也會離修道越來越遠。

再來看這些比丘尼，我發現在佛門中，她們並非因為敬重比丘更慈悲或更柔軟。相反的，我看到這些比丘尼雖然面對比丘時畢恭畢敬，但當她們轉身對在家人或剛進門的小尼師時，就端出領導人的架子頤指氣使。因此同樣的我在比丘尼身上也看到又自卑，又自傲。因此自大和自卑看起來雖然是兩個極端，其實是孿生雙胞胎，一定是同時呈現的。因此我認為這些比丘尼的心性也沒有因為她自認為謙卑對待比丘而更進步。

所以，我開始意識到謙卑和自卑的差別。謙卑的活水源頭是來自於對緣起佛法的體悟。知道我現在的現象沒有什麼值得驕傲的，是因為這麼多緣起的因緣成就我，我發自內心非常感謝那些因緣對我的幫助。所以我自然會謙虛，這是來自緣起佛法的體悟。可是自卑並非來自於佛法的體悟，而是來自於比較。往上比較，覺得他人比我優秀便自卑；往下比較，覺得他人比我不足便自大。

當一個人在自卑與自大之中捲動時，他完全遠離「無我」的佛法。也因此我下定決心要去研究，在佛門中

所有對女性不利的思想和規制究竟是怎麼一回事。於是我用自己學術的專長一一解析，然後發現，所謂八種敬重比丘的專法（八敬法）其實是一片謊言，學理部分我今天就不多說。

總之我感覺到這絕對不是佛陀時代錄音下來，然後被記錄下來的事，而是被比丘誇大，因為比丘擁有佛典的解釋權和編輯權。當他擁有這樣的權利時，印度文化中男性的優越意識，使他們對比丘尼採取嚴加管教的態度。因此我認為我們應該回到佛法源頭，佛陀在《伽藍摩經》（Kalama Sutra）中說：「不要因為此話為佛說，你就把它當作權威，包括佛陀的語言，或是世間所謂的金科玉律或真理，你都應該拿來檢核，若它沒有帶給你更大的快樂，讓你因善良而快樂的話，你就該揚棄這些話。」

所以即便是佛陀的話，也要拿到真理的天秤上去檢視，看看這些話是否帶來你生命的快樂。我覺得這是佛陀給我很大的啟示，使我可以不受限於現有佛典的話，直接看到兩造間的矛盾。在文獻學的知識上我看到許多漏洞，然後再解析，推翻經典的權

威，而且告訴大家，更根源的是：佛陀告訴我們生命應該要離苦得樂，但是為什麼我們在奉行這些規制時，會讓比丘不快樂，比丘尼也不快樂呢？

比丘一天到晚妒恨比他優秀的比丘尼，操控不如他的比丘尼；比丘尼成天捧著比丘、寵壞比丘，然後又去壓抑她認為比她低等的人。看到這些人，我常說：「這些人不出家還沒那麼不正常，為什麼他／她越修行反而變得越不正常？那豈不就是因為觀念思想有誤？」因此我才會致力於佛門的性別平等運動。

支持少數性別的過程

接下來回答LGBT，支持少數性別的問題。我是一個倫理學的研究學者，所以當我做倫理學的研究，當然也要從佛教觀點去研究，寫了《佛教倫理學》的書籍。研究不但要談到理論，也要講到「應用倫理」（applied ethics），因此我曾經就台灣同志運動的問題寫過一篇文章——〈「同志」豈必承負罪軛？〉，通俗的說，就是「難道同志一定要背負這麼沉重的負

擔嗎？」

沒想到這篇文章在網路上廣傳，很多同志轉貼。很多同志因此知道我對她／他們的同情。因此當一對女同志要結婚時，她們不可能找到傳統的法師支持，因為間接知道我支持同志的言論，因此透過網路詢問能不能由我主持婚禮？

我思考了一下，主持婚禮這件事情一定也會引起很大的爭端。我當然也不是個動不動就喜歡在風頭浪尖展現自我的人。但是又想，假設我的理論已經講到這裡，但是在行動時又擔心產生諸多爭端，因為怕惹上麻煩而婉拒，那麼我會變成一個心口不一的人，我的行動跟思想是脫節的，因此就答應了她們兩位。

但是沒想到這兩位是從事性別運動的人，因此她們把自己的婚禮搞成世界性的新聞，這倒令我意外。但這樣也好，當時很多國內外的媒體來到寺院訪談，就她們的問題，我便詳細回答為什麼支持同志婚姻一事。

後來同志的目標是要立法，讓所有的同志擁有婚姻平等的權利，否則他們將面對許多無法解決的痛苦，包

括財產繼承、生病醫療簽字負責等，有許多問題需要解決。同志受過很多苦難，因此當性平運動在台灣如火如荼舉行的時候，他們的目標是同志起碼要獲得與異性戀一樣的婚姻關係，好保障他們的醫療權、法律權，家屬繼承權等等。

此時，沒想到台灣有許多宗教徒站出來反對，起先這些宗教人士多為基督徒，因為《聖經》上認為同志帶來很多災難，他們相信《聖經》的話而認為同志必然代表罪惡，所以這主要是基督徒的運動。但是基督徒也知道這是民主的世界，因此最好的辦法就是把所有的宗教都拉進來一起做這個運動。後來他們組織了一個很龐大的「護家盟」，簡單來講就是一個維護家庭權利的聯盟。於是把佛教的法師、道教，把各種人都拉進去。

這時我就無形中被同志們拜託站出來為他們講講話，最起碼破解宗教界的聲音。當時我接受了，並且在公聽會上發言。沒想到這個發言一下子傳到全球，台灣很多人在看，很像把我當成這個運動的代表，其實我是在過程中慢慢變成代表的。也因如此，

此後凡佛門中發出的反對聲音，我也很負責任地站出來反駁。

此中有兩種聲音，第一種認為同志就是業障深重，不然怎麼會變成同性戀者？針對這個問題我是這樣回答的：要講業障，試問我們凡夫哪一個人敢說自己沒有業障？男人有男人的業障，女人有女人的業障，更別提各種階級的苦難，其實每個人都有業障。業障究竟是要拿來歧視別人，還是拿來解決問題的？若要拿來歧視別人，請你不要自稱佛教徒。佛教徒應當遵守佛陀的教導，佛教徒是要解決問題，讓眾生減除業障困擾，讓眾生離苦得樂。首先我不認為同志必然有更高的業障。其次，我認為就算是業障又怎樣？我們應該要解決問題，不要看輕別人，因為我們每個人都有不同的業障需要解決。這是針對業障問題所做的第一個反駁。

第二個反駁是，其實當今很多同志的苦，不是來自業障而是來自家庭的反對、社會的嘲笑、法律的欠缺，以至於他們深陷諸多痛苦。尤其愛情也是因緣生法，愛情也需要因緣條件來呵護，當他們沒有這麼多因緣條件

支持的時候，他們在情感路上走得非常辛苦，很多人因為這樣失敗了，到最後就乾脆成為性行為比較混亂的人。

如果你認為他這樣的行為在你的價值標準看來不好，難道你不認為這個社會是一個共犯，迫使他們變成這樣嗎？如果他們的感情之路能受到跟我們異性戀同樣的祝福，有婚姻的保障，有家長的祝福、社會的支持與法律的保護，他們會走成這麼失敗的路嗎？只要問起每一個同志，他們的愛情故事都充滿諸多挫折。

所以我從這之中感覺到，就算同志表現出比較高機率的感情失敗或性氾濫的行為，在源頭上來說不見得是他們的罪惡或業障，而是異性戀的機制沒有公平地對待他們。因此我覺得當他們提出，現在他們的命運是痛苦的，希望有法律保障他們時，我們不應該以業障為理由阻擋他們，這是第一點。

第二點，很多人說他們邪淫。我就要反問他們：「什麼叫邪淫，您能定義一下嗎？」譬如佛教在古代，有些男性有兩三個太太，他到底有沒有犯邪淫？還有在佛教對於某些沒有婚

姻的男性去嫖妓是寬容的，這算不算是犯邪淫的行為？其實在佛教經典中並沒有明確說他是邪淫。我們可以看到佛陀對於人性的本能是如此寬容。

回到原點，所謂的「不邪淫」，是要保護配偶以及下一代，讓我們進入婚姻時要負責任地經營婚姻生活。假設佛陀制定不邪淫戒的目標在此，那麼我們為什麼要批判同志，說他們是邪淫呢？他們本來就是一對一的伴侶關係，何來邪淫之說？又不是搞婚外情，有什麼邪淫的問題呢？又沒有迫害到任何人的配偶或下一代，有什麼邪淫問題呢？

所以我不認為邪淫這樣的理由可以去干擾同志得到婚姻權。再來我常問那些反對者，假使你認為他們邪淫，你認為不是婚姻的關係都叫邪淫，那不就更應該支持同志們結婚，怎麼倒過來反對他們結婚呢？當你反對同志成婚，你一邊指著人家鼻子罵他們邪淫，另一方面你就是促使他們邪淫的罪魁禍首，不是嗎？

最後我還要回答一點就是，其實佛陀對「不邪淫」或是根本的五戒都相當寬容。他說，假設你能夠持好

五戒，你就是全分的信徒。假設你無法持好五戒也無妨，可以持四戒，可以放掉一條戒，成為多分信徒。假設你只能持三條戒也沒關係，那你就受三條戒；假設你只能持兩條戒也沒問題，你可以受戒，成為少分的信徒。倘若你只能持一條戒也無所謂，你就成為一分的信徒，這就是所謂的全分優婆塞、少分優婆塞、多分優婆塞與一分優婆塞。為什麼佛陀的角度拉得這麼寬？因為他不是要阻擋人學佛，而是要讓每一個人在不同的基礎上都能離苦得樂。

我們不能夠規定人生的考卷只能考一百分，這個人考一百分是理所當然，那個人搞不好七十分就已經很努力，等他考到七十五分我們就應該給他拍拍手，對嗎？豈可因為他只考七十五分就打他兩個耳光，叫他滾蛋，離開教室，不准來上課？所以，回到原點，就算是邪淫又怎樣呢？不是也要支持他，讓他們更快樂嗎？我們永遠要回到佛陀的初衷，就是要令眾生離苦得樂，怎麼可以用自己的行動讓他們更憂惱、更痛苦呢？這不是與佛陀的教法背道而馳嗎？這就是我為什麼全力支持同志的婚

姻平權運動，原委如上。

新冠疫情下的佛法思維

理事長：

非常仔細了解到昭慧法師想要救度世間人離苦得樂的心態。最後再請教昭慧法師，請您告訴我們在現在新冠疫情的大流行中，我們要用什麼樣的心態去接受新冠疫情呢？

法師：

謝謝。也許新冠疫情我沒有比各位更清楚，因為我們都一樣，日本、台灣跟全球一樣，都面臨越來越嚴重的問題。而且因為病毒變種迅速，經常疫苗才剛研發，又有新的變種病毒出現。我沒有辦法在專業上做出比醫護人員和防疫的醫療官員做出更好的建議。但我覺得佛弟子們可以看到佛陀所說的：「三界無常，國土危脆。」在我們一直覺得死亡離我們很遙遠時，新冠疫情突然讓我們感覺到死亡很接近我們。因此在這種情況下，我們要用在佛法中獲得的涵養，用更平靜的心去面對，讓人手忙腳亂

的情形。當我們在慌亂中指責別人，就忘記在這個憂惱或熱惱的世間，減低自己和周圍人們的痛苦。

在台灣看到只要新冠疫情一嚴重，各式各樣責備的聲音便不斷出現。這會讓人感覺整個社會越來越暴躁。作為佛弟子是否跟著一起暴躁呢？我們要回到原點，很多的因緣不是我們百分之百能掌握，可能百分之九十九都掌握了，但是一個方向或一個漏洞沒掌握，就帶來很大的災難。這個時候忙著責備，其實沒辦法解決問題。我們還是要想，事情發生至此，如何減低傷亡？如何慢慢地把疫情轉向好的方向？讓病毒的感染減低、死亡的人數減低，以及受害的人數減低。

新冠肺炎不只造成確診者的受害，包括社會上各行各業，因為這種半封國或封城的狀態導致許多人失業。我們要如何幫助這些失業者，在這個幾乎像是戰爭的時期，我們如何幫助大家在戰亂之中，可能沒有職業、沒有財產或沒有儲蓄的錢，卻能夠平安地過日子，別讓大家過得太痛苦，這時不但政府要紓困，我們民間

只要有能力的人，都可以站出來做一點事情，每個人的力量是不一樣的。

再來，我總感覺這之中還有一個問題要解決，就是歧視。歧視是無所不在的。在新冠疫情中，首先我們看到很多人，因為疫情來自於中國的武漢，因此很恨中國，因為疫情來自武漢，因此非要稱之為「武漢肺炎」不可。其實在台灣我就直接寫文章表示反對叫「武漢肺炎」，因為武漢人民也非常痛苦，不需要這樣子折磨人家，很像一輩子給他們貼上邪惡的標籤，令他們痛不欲生。當然這樣也導致很多人罵我，但我也理不理會，該講什麼我就要講。因為我覺得歧視的語言是不必要的。

而且歧視讓每個人都受害，有人或許以為今天可以歧視武漢人，但有一天自己的家人或親戚朋友確診了，他們也會受歧視。有一天搞不好他自己都確診了，那他也會受到歧視。所以歧視是一帖毒藥，不要以為用到別人身上自己很高興。我們要想到歧視他人會帶來災難。而我們最起碼可以像佛陀所說：「一個人身上若中了一箭，不要再中第二箭。」今天我們面

對新冠疫情就像中了第一箭，可是如果再加諸很多恐懼、歧視、責備與傷害，這就像第二箭、第三箭不斷射到我們身上。這個世間已經夠苦了，佛弟子能否心平氣和面對這些事，不要害怕面對社會人士，勇敢說出我們的想法，這樣最起碼面對新冠肺炎，我們依然沒有退失修行本心。這是我在此想分享的一點小小心得，其實與專業無關，這方面的問題最好可以請教專業。

最後我們看到歧視嚴重的程度，是連保護我們的醫生、護士都受到歧視。現在會看到很多人不歡迎醫師，以前是很歡迎醫師，非常尊敬醫師，我們大學聯考第一志願都是醫學系，但是現在忽然間我們看到很多人非常歧視醫師，只要看到醫師進到他們的商店就嚇得要命，或看到護理師就很排斥他們，不准他們住到我們的公寓。這在印度更嚴重，但在其他社會中或多或少也在發生。所以歧視帶來的災難非常大，我們還是要用佛法精神不斷發出我們的忠告，而且本身也要身體力行做給別人看，我們是如此心平氣和地去面對所有事情。這樣的話，雖然新冠疫情嚴重，也許也不失

為一個我們修行的過程，以上回饋。

理事長：

非常感謝法師，從新冠疫情中所產生出歧視的問題，讓我學習很多。

法師：

也非常感謝庭野博士，感謝您們這個團隊這麼精彩的合作，讓我能暢所欲言，很清楚的告訴各位我小小的想法，非常感恩。也謝謝矢島小姐，您的翻譯真是太好了，讓我能很有信心，能不斷地講下去。

菩提大道上的新夥伴

理事長：

非常感謝法師今天的談話，請麻煩您最後給我們立正佼成會的會員們，帶給我們一句您的口信好嗎？

法師：

這是忽然間考我喔！那我來講一下我的感言。雖然我跟立正佼成會第一次接觸，但是一次碰面或一張照片就讓我有很深的感動。我在立正佼成

會的歷史中了解各位，而我非常敬愛各位。我覺得各位在日本佛教界擔任的就是讓眾生離苦得樂的菩薩角色，因此在菩提道上，我很高興認識您們這群道友，我希望永遠跟著您們的腳步，學習您們的長處，包括庭野博士您的那種謙遜、慈藹，對任何人如此細膩的關懷，感受別人，那樣的慈悲心，我覺得能夠認識您們這些道友是我的榮幸。謝謝！

主持人：

今天真的非常感謝昭慧法師，非常有魄力的受訪及回答，感謝庭野理事長先生為我們展開充滿魄力的採訪。今後我們登上報紙新聞後，會跟法師聯絡。我們就在此作結束，謝謝。

特別感謝訪談當日中日即席口譯者矢島小姐，為逐字稿釐清不明之處並提供指導。◎

菩薩行者在世間

——第三十八屆庭野和平獎日本記者 線上訪談

時間 | 2021.06.04

地點 | 日本東京、台灣桃園

方式 | ZOOM WEB線上舉辦

中日即席口譯 | 池田成彰

筆錄 | 袁筱晴

與會者：

- 第三十八屆庭野和平獎得主：釋昭慧法師
- 庭野和平基金會理事長：庭野浩士博士
- 主持人（庭野和平基金會常務董事）：廣中誠司董事
- 日本記者十位
- 中日即席口譯：池田成彰教授

昭慧法師（以下簡稱法師）：

午安! 庭野博士您好，我需要透過池田教授幫忙翻譯您說的內容。

庭野浩士博士：

此屆庭野和平獎前天舉行了頒獎典禮，昨天個人有幸與法師進行線上訪談，訪談中感覺到法師一方面很溫柔，平易近人，另一方面又可以感覺到法師有強烈的信念。您的

思想和想法十分強烈，但是本人是溫柔又容易親近的，因此原本只預定採訪兩個小時，但是因為有太多問題想要請教法師，想要多認識法師，結果訪談延長到三小時。昨天覺得很舒服，感謝法師。

主持人：

首先，請昭慧法師為我們說點話。

法師：

非常感謝庭野浩士博士昨天與我充分暢談三小時，我內心對博士懷著很高的敬意，起初來自我試著了解立正佼成會成立的過程，了解到這個團體得之不易，以及其偉大的成就。其次是我跟庭野博士的直接接觸，以及他在照片上所呈現溫和的態度，讓我覺得他是一位偉大的宗教家。

今天庭野和平基金會舉辦這樣一個記者會，因為在昨天正式演講¹中已經表達我的看法，所以今天想多聽聽記者女士與先生們的意見與問題，我很樂意盡我所能回答。我會請池田教授為我翻譯，若涉及一些較為專業的佛學術語，因為池田教授或許較少接觸佛學，我會請我的長期口譯Kaye，她將中文翻成英文之後，Natsuki San²將英文翻譯成日

文，很快地將我的意見傳達給記者們。

記者：

主持人從記者們提出的問題中選了兩題。第一題，當您首次聽到此屆庭野和平獎得主是您時感覺如何？當時與您同在印順法師門下的證嚴法師有何表示呢？

法師：

是的，當我接到Natsuki通知，說我獲得庭野和平獎，其實我是非常驚訝的，因為我認為我所做的事情，經常都產生很大的爭議，甚至破壞了表象上的和諧。因此，如果說這麼具高度爭議性的人，居然被庭野和平獎的評審團選為獲獎者，那麼，庭野和平基金會的評審委員，一定有非常深層的智慧去看待這件事，否則不會對一個破壞和平表象的人給予和平的榮耀。

其次，證嚴法師與我皆為印順導師的弟子，她是印順導師的徒弟，我則是印順導師的學生，所以我們在法內有姊妹般深厚的情誼。雖然她做的是慈善事業，我做的是社會運動，兩者非常不同，但是我們兩個在長期互動中可以互相欣賞、讚嘆及幫助。

所以這次獲獎，證嚴法師不但恭喜我，而且要求大愛電視團隊以及慈濟基金

1 與庭野博士訪談

2 庭野和平基金會專案負責人工藤夏紀小姐，工藤小姐本身也曾擔任翻譯。

會盡全力協助我，包括頒獎典禮中所有影片的事先錄製，還有相片的照攝，都是慈濟基金會及大愛電視台最堅強的團隊陣容在幫助我，其主管也高度重視此事。

克服宗教宗派差異的思維，偶而會受到猛烈反對以及抨擊

主持人：

法師，您在頒獎典禮致詞中提到「克服宗教宗派差異的思維，偶而會受到猛烈的反對以及抨擊。」法師有沒有親身體驗過這方面的危險？或經過什麼樣的危機？可以告訴我們嗎？

法師：

我個人提出每一個運動時都會有很多人罵我，有時候罵得很難聽，但是倒沒有到達生命危險的程度，而且如果只是想跟我講道理的，我會用我所知道的道理回應對方。所以一般來講，除了亂罵我的人之外，基本上不太有人敢在檯面上跟我講道理，大概只敢在背後偷偷罵我，所以我本人並沒有太大的危險問題。

我解釋一下何謂猛烈攻擊，猛烈攻擊當然是指佛教界一些傳統保守的佛教徒，他們反對人間佛教，當他們反對人間佛教時，矛頭是指向我的老師印順導師。因為導師已經過世了，已過世者無法為自己的思想辯護，所以他們不

敢直接對我的思想反擊，但他們去攻擊印順導師。幾年前在中國大陸傳統佛教界，曾有非常龐大的聯合，鋪天蓋地全面攻擊印順導師，說他是魔鬼、大乘佛教的叛徒，他的人間佛教導致佛教的腐敗及庸俗。他們當時以為用這樣全面的指控，能夠讓沒有閱讀過印順導師佛教書籍之佛教徒，對他產生厭惡與恐懼，同時在中國大陸全面封殺印順導師的著作，以免受到人間佛教的影響。

但是他們沒料到，我及中國大陸一些學者和法師通力合作，全力展開言論反擊，因此他們收斂許多。如果沒有這樣猛烈的炮擊，我們大家當時不可能站在一起反擊他們。如果我們當時沒有反擊，可能今日中國大陸再也看不到印順導師任何著作，因為他們會全面封殺。因為我們的反擊，對方無法如願阻擋印順導師思想在中國大陸流傳。所以我在演講中提到，我非常感謝海峽兩岸人間佛教的學者和法師共同捍衛人間佛教思想，就是指這件事，因為那確實是猛烈且長期的抨擊。

主持人：

事先提問的部分已經結束，現在開放線上記者提問。也請記者們先提自己的名字與所屬媒體。

我關心的是全球佛教，而不只是台灣佛教

《佛教時報》記者：

您從男女平等的觀點出發進行佛門運動，您在台灣提倡廢除「八敬法」，在這方面，台灣佛教界的看法為何？

法師：

首先，我不只關心台灣佛教界，台灣社會的佛教界女性反而比較強。相反來講，世界各地，包括藏傳佛教還有南傳佛教，就是在東南亞與印度的佛教，他們更加強調男女之間的差異，因此我關心的是全球佛教，而不只是台灣佛教。其次，確實台灣佛教界依然存在男女不平等，只是沒那麼嚴重，因此有趣的是，在台灣我提出廢除「八敬法」時，台灣社會非常支持我，但台灣佛教界反而不見得通通支持我。這就顯示出台灣佛教界在性別平等意識上是落後於社會的，台灣佛教界要向社會學習，而非社會要向台灣佛教界學習。

但是大家也別誤會台灣的比丘都反對這個運動，而比丘尼都贊成，並非如此。許多台灣比丘支持我，同時也有許多比丘尼反對我。我的重點在於，這不是一場男人與女人的戰爭，而是一場有性別平等理念的男士與女士，共同對抗性別歧視主義的女士與男士。

有趣的是，這些反對者也不敢正

式面對我，只敢在台下罵我。原因為何？因為他們也知道，如果社會得知他們真正的心聲，大概也會看不起他們。所以當面對記者先生或女士詢問他們的看法：「您對昭慧法師的看法如何？」他們不會說：「我們反對昭慧法師。」而會說：「不會啦！我們佛教界男女已經很平等了。沒有這個問題的，您放心。」他們只能這樣講。

記者：

謝謝。在日本的佛教界情況也與您描述的很相似。

主持人：

謝謝，其他記者有問題嗎？

從事多方面社會運動力量的來源

《文化時報》記者：

法師，我知道您從事許多方面的社會運動，今天短短半小時時間，看到您的表情，聽到您的聲音，感覺您真的是非常有活力的人。想請問您，您力量的來源在哪？

法師：

謝謝您問了一個非常有哲學性的問題，這的確是個很有趣的問題，因為我們一般人在正常情況下總不太希望受責備，

不太希望身上有壓力。我們會希望自己很快樂，被大家接受與認同，這是一般會有的心理。可是我明明知道社會運動對於一般主流的聲音、一般錯誤的觀念，一般大家所認為正確的觀念提出不同的看法。或針對那些已經獲得利益的，既得利益的財團與企業表達我不同的看法，這會牴觸他人的利益或觀念，因此一定會被攻擊的。

在這個情況下我能堅持下去，並不是因為我很喜歡被罵，或有被虐待的傾向。不是的，是因為我知道這些錯誤的制度、錯誤的思想、觀念會影響很多的生命受苦受難。而且有些我不僅知道，還親眼看到，所以我的良心告訴我，不可以為了保護自己就不發出聲音，否則會良心不安。也就是說，一種對生命苦難的不忍之情，讓我有源源不絕的動力去面對這樣的事情。

台灣解嚴前與解嚴後的人間佛教有何不同

《佛教時報》記者：

法師，我很好奇，您差不多二十一歲時出家，那時候在台灣是戒嚴時代，戒嚴時代的人間佛教，以及現在民主時代的人間佛教有何不同？我有兩個問題，您為何選擇在二十一歲出家？另外，想知道解嚴前與解嚴後的人間佛教有何不同？

法師：

這個問題非常好。首先我要談一下，我在出家時並不知道人間佛教，也不認識我的老師。所以當時只是知道佛法很好，覺得佛法很好，希望更多人知道。但如果繼續在家，因為我念師範大學，畢業後就是教書，接下來可能就是結婚，養小孩，要為家庭忙碌。我認為這樣應該不夠專業，也沒有時間廣傳佛法，因此當時我心裡就想，若自己要從事專業佛法弘揚，在台灣社會中，我出家應該是比較好的方法與路徑，所以選擇出家。因此雖然當時並不知道人間佛教這個名詞，但是所選擇的恰恰是其路徑，因為我不只是為了自己的解脫、自己的修行，只是認為佛法能幫助人們離苦得樂，我很樂意把這樣的佛法分享給別人。

第二個問題是，解嚴前與解嚴後的人間佛教，可以這麼說，解嚴前我可能根本還沒出家，或是處於剛剛出家階段，當時我連人間佛教都沒聽過。那時主要的是慈濟的證嚴法師與佛光山的星雲大師，他們在提倡人間佛教。證嚴法師主要是從慈善、醫療來提倡人間佛教，讓受苦的人能夠獲得財富和醫療的救濟。星雲大師也提倡人間佛教，希望更多人能理解佛法，讓佛法在生活中實踐，他也熱衷於文化與教育事業，慈濟也一樣從事文化與教育事業。所以當時，我們可以說跟立正佼成會非常相

像，即以佛教教理基礎盡量讓佛法生活化，讓佛法的慈悲心有更多資源跟社會分享，包括教育的資源、醫療的、文化的，還有許多金錢和財物的資源可以跟貧窮人分享，這是解嚴前的人間佛教。

解嚴以後，台灣民主化的過程中，那時候我還只是一個做學問的僧人，在印順導師的栽培下，專門在做佛法研究與教學。解嚴給我的幫助是，當我遇到不合理的事情去表達意見時，可能會被媒體封殺，大家假裝沒聽到我的話，甚至不管我。在民主運動的過程中，我正好已經在學者的位子上，當我發現很多社會對佛教不公平的言論，當我表達不同意見時，媒體不肯刊登。

當時社會運動在台灣十分興盛，於是我運用社會運動手法，聯合台灣佛教徒抵制媒體，我告訴他們，如果你不刊登我的言論，不去做平衡，只是縱容那些人傷害佛教，我們就會拒絕訂閱您的媒體或收看您的電視台。他們因此改變作法，願意聆聽我們的聲音，也願意把我們的聲音表達在媒體上，這就是在民主運動中的好處，因為我的言論終於得到公平的對待。

從那以後，我才認識台灣許多從事社會運動及民主運動的人士，他們成為我的好朋友，並且支持我的行動。相反的，當權派的政府、既得利益的媒體或一些藝文界人士，反而反對我、封殺

我。民主運動人士同情我，我因此成為他們的好朋友。在不知不覺中，因為成為朋友、了解他們的理念，於是成為他們民主運動的同伴，也因此逐漸進入社會運動領域。

因此，有一些議題是我民主運動的夥伴們主張，我支持；有一些議題則是我主張，他們支持，兩者不同。譬如說：反對核能發電是民主運動人士發起，我支持，因為我覺得從佛法的理念，應該也要反對核能發電。可是，譬如我提倡動物保護，這是我主張，而很多社會運動人士支持我；還有我主張反賭場合法化，所以很多社會運動人士共同支持我。所以有些是我支持他們，有些是他們支持我，議題不同。

對日本「入世佛教」走向社會關懷的肯定和讚歎

《文化時報》記者：

法師也知道日本傳統的佛教，是所謂喪葬的佛教，就是人過世時，僧侶要做法會，那時才會接觸到信徒或一般人們。在這樣的狀況下，有些日本的僧侶也慢慢開始效法台灣，譬如像慈濟那樣慈善的活動，或是像法師這樣的社會運動，這樣的人數目前在日本雖然不多，但有逐漸增加。法師能否對日本最近開始從事社會運動的僧侶們說些鼓勵的話？

法師：

首先，我非常讚嘆日本許多人間佛教或入世佛教，及從事社會關懷各色各樣運動的人。這些日本的佛教法師們，或是在家的佛教領袖們，他們走向社會關懷這條路，其實相當值得尊敬。

其次，我們的佛教氛圍其實與日本十分相似。僧人在台灣也經常被當作喪葬服務員。這個現象從中國到日本都一樣，只是中國很早就出現太虛大師，他是印順導師的老師，很早就看到這個問題非常嚴重。因此他認為佛陀教我們的教法是要讓活人生活得更好、更快樂、解脫痛苦與煩惱，而非一天到晚幫死人唸經。於是太虛大師提倡人生佛教——要為活生生的人與生命服務，而不要把力氣放在「死鬼」，為亡者，為鬼魂超渡。這是太虛大師在中華民國初年就已提倡的理念，經歷這樣的改革運動，當時也很激烈，因為這樣的改革會讓保守派佛教人士非常憤怒。

太虛大師下來就是印順導師，導師提倡人間佛教。他認為佛教在中國，不但重視死亡與鬼魂，也太過重視神化，越來越失去佛陀在人間的本質，把佛陀當一個高不可攀的神明，什麼都向佛陀祈求，希望佛陀給我保佑，這是一種神教思維。因此他認為佛教應該脫離神化或鬼化，回到人間，關懷人間所有生命。

所以日本佛教與中國佛教的發展一樣，都重視對亡者與鬼魂的超渡，只是日本佛教比較慢起步。我們大概是在民國年間，就是從民國初年，1911年之後就已經有這樣人間佛教的運動，日本可能是在戰後才慢慢出現。所以這條路線相信日本佛教會走得很好。我祝福日本佛教，因為日本佛教已經越來越多團體紛紛走向人間佛教，或者是所謂的 Engaged Buddhism（入世佛教）。我認識的一些日本朋友，他們其實就是在從事 Engaged Buddhism，我們成為好朋友。所以我相信日本的喪葬佛教一定可以改變。

舉個例子來講，立正佼成會雖然沒有用人間佛教這個名詞，但是你看他們在做的事情，包括讓修行普及於生活中，讓大家在家庭與職場上獲得佛法效益，讓大家能用佛教資源辦醫院、學校以及文化事業。其實立正佼成會在做的事情就叫做人間佛教，就叫作 Engaged Buddhism。

觀念交流與互相觀摩也是種合作

記者：

對於在日本國內發展的人間佛教，法師會想要跟日本的法師或僧侶們有什麼樣的_{合作}呢？或是您期待他們做什麼。

法師：

我想合作並非一定要共同蓋一所醫院或學校，或者共同做一件事才叫合作。我們的觀念交流與互相觀摩也是種合作。由於台灣的人間佛教已經走了很遠的一段路，所以就我知道的，我有一位朋友Rev. Okano（岡野正淳）是孝道山的領導人。不曉得池田教授知不知道他，他在橫濱，曾訪問台灣拜會慈濟醫院證嚴法師，也跟我聊了一下，了解台灣在做什麼，包括反核運動及臨終關懷。他們也很有心想要把我們的經驗帶回日本，於是他們也在日本提倡這些活動。所以我們知道日本有反核運動，也有反賭博合法化運動，當然也有佛教界對於生命臨終的關懷救護。這些都可說是日本佛教與台灣佛教交流之中彼此參考。我也參考了很多日本佛教的強項，其實日本佛教有很多值得我們學習的地方。所以我覺得我們在互相學習，這樣的相互學習在某種程度上來說也是一種合作。

具體講一下我在日本學到什麼，會比較清楚。我覺得日本佛教對我最大的啟發就是，我一向認為弘揚佛法是出家人及在家人都可以做的事情，但是傳統保守的佛教人士經常認為，這是我們出家人做的事情，在家人不該做這件事。所以我一向告訴他們：「不是的！

佛法這麼好就不應該有特權，否則你與婆羅門教有何不同？婆羅門教就是只有婆羅門才能做祭司，如果佛法這麼好，就應該大家都能接受佛法，也能弘揚佛法、講說佛法。」可是在中國跟台灣佛教界，有種很濃厚的氣氛，認為在家人應該只是護持出家人的角色，在家佛教徒應該只用錢財佈施，讓出家人安心弘法，在家人不應坐到上座弘法。

因此我一直反駁他們，我認為在家人可以弘法，在家人也可以受到尊敬。這樣的思想我只有在跟日本佛教互動中得到驗證，譬如日本的孝道山，或是立正佼成會就是在家人主導的，而且主導得非常好，十分壯大，讓很多日本人受到佛法的效用。所以我覺得日本佛教有值得台灣佛教學習的地方。台灣佛教的僧侶應該謙虛，不應認為佛教是我們的特權，在家人也一樣可以做事，不要把傳法當成我們壟斷的事業，這是違背佛陀慈悲精神的。我在日本佛教身上看到在家佛教發展的希望。

還有一點，我很敬佩立正佼成會，他們的次代會長庭野光（示羊）³女士即將成為會長。在台灣的大教團如果有比丘跟比丘尼，他們無法想像由比丘尼擔任總宗長，譬如佛光山或法鼓山。女性的能力再強都不可能成為總會長。但

3 Natsuki 在告訴我庭野女士的名字時曾經打「祥」，但是後來又特別更正為「示羊」，可見在日本他們認為這是兩個不同的字，我有試圖把日本的漢字貼過來，但是因為台灣的電腦只有「祥」這個寫法，怎麼貼都只會跳出「祥」，我不知道如何處理，特在此註解。

是我看到庭野博士的夫人，庭野光（示羊）女士已經是立正佼成會次會長，所以我認為這是日本佛教十分長足的進步，真正做到兩性平等，讓女性也可以成為佛教宗派領導人，我認為這是日本佛教值得讚嘆之處。

現在或者未來希望推動哪方面的運動

《讀賣新聞》記者：

現在或者未來法師活動的重點或目標在哪裡？或法師比較希望推動哪方面的運動？

法師：

應該是說所有運動有一些已經階段性完成，譬如說反賭博合法化運動已經暫時完成，而動保運動是一代又一代要交棒的事情，我雖然還是持續關心動物保護，但我們也有一代又一代的理事長繼續擔任這個工作。

談到LGBT運動，對於同志支持的運動，當台灣同志婚姻合法化時，剩下還有些要加強的地方，但是畢竟這個運動也暫時告一段落，所以終究來說，我未來可能還是會把大部分的重點放在佛門性別平等運動。

為什麼我認為這件事會讓我用更多力氣呢？因為每一個宗教都知道他的佛經或聖經是無上權威，所以佛教徒不敢

違背佛經、基督教徒不敢違背聖經，伊斯蘭教徒絕對不敢違背可蘭經。所以當我提倡佛門性別平等運動時，其實我是在挑戰佛經的權威。

因此當我挑戰佛教經典的權威時，我馬上要面對的聲音會是：「妳怎麼可以反對佛陀呢？佛陀是最有智慧的人，妳我只不過是凡夫俗子，憑什麼反對佛陀的意見呢？」於是我必須要去研究，並在學理上告訴他們：「佛陀的時代沒有Mp3或Mp4，沒有當場錄影或錄音喔！一代一代記下來的佛典不見得都是佛陀本意！」還有我會逐條分析給他們聽，告訴他們：「這個不合理，那個不合理，佛陀怎會說出如此不合理的話呢？」我必須要做很多研究分析說服他們，讓他們知道佛典不見得每句話都是正確的。

《佼成新聞》記者：

昨天非常感謝法師。關於剛剛您提到的，與上一位記者問題相關，法師現在比較考慮性別平等或LGBT的問題，那從事LGBT權益爭取運動時，您與什麼人或團體合作呢？

法師：

我們台灣的LGBT團體有不同的想法。不同的想法之中有些比較激進的，他們認為同志也不需要婚姻，同志就用

同志的方式生活，甚至完全否定family的價值，家的價值。他們認為，其實人類不需要家庭，家庭帶來許多罪惡，這是最激進派的。但是也有一些中間派的，他們認為：我們不需要婚姻，我們只要是伴侶，給我一些法律上的權利，譬如財產繼承權，還有醫療簽署權等等，這樣就夠了，我們不想要婚姻，這是中間派。另一個比較右派，較為溫和的，他說我們要婚姻，我們不能夠只是伴侶，我們要跟異性戀一樣有婚姻，所以他們分為三大不同類型的團體。我跟他們之間都有蠻好的互動。

我先講，為什麼跟激進派的人可以成為朋友？因為他們主張不需要家庭，我跟他們溝通，我的觀點是我認為家庭有其價值，但不組成家庭同樣有其價值，譬如我們這些出家人、譬如佛陀，又如耶穌，他們都不見得有家庭，但他們成為聖者。因此這個社會不應該只承認家的價值而反對那些不組成家庭者，因此我跟他們可以對話。

對於中間派，他們認為不需要結婚，只需要做伴侶者，為什麼我們能夠成為好朋友呢？因為我也認為每個人都有結婚或不結婚的權利。如果我們把婚姻當作義務，每個人都必須在婚姻中生活，這樣會歧視沒有婚姻的人。所以我認為他們有權利主張他們不要婚姻，只要彼此是伴侶，作為同居關係，這我可

以接受。

既然這樣，為何我跟溫和派也可以成為好友，並且支持他們爭取同志婚姻呢？因為我認為同志們假設沒有婚姻的權利，感情不受家庭支持，也不受社會祝福和法律保障，他們的愛情就很脆弱，經常會在感情中產生挫折，這就是同性伴侶關係非常不穩定的原因，因為他們經常面對破碎的感情，感情缺乏善的祝福，要持續下去是十分不易的。這也導致一些同志的身心經常處於一種非常痛苦的狀態。當他們覺得有婚姻的法律保障、社會接受與家庭支持時，他們的感情比較容易長久維持。因此我認為他們當然有權利爭取以婚姻讓愛情長久的權利。若他們需要婚姻，憑什麼異性戀能有婚姻，他們卻不行？

菩薩道的正途是走入人群

《佛教時代》記者：

此問題與人間佛教有關。人間佛教與社會有密切關係，就像佛教中的菩薩，您覺得要如何訓練或培訓佛教界的菩薩？

法師：

這是一個非常深刻的問題。因為在傳統佛教教育中告訴我們菩薩很偉大，菩薩行很重要，但另一方面也告

訴我們禪修（Meditation）很重要，他說，禪修很重要，你要好好練習。於是在傳統佛教會出現這樣的問題，若你一天到晚在外做社會服務，社會關懷，在傳統佛教人士眼裡，他們認為你不修行。你為什麼不好好禪坐？人家都在禪坐，你在外面到處走，幫助別人，這樣你是沒有修行的。因此這樣的情況通常會導致佛教的修行人有種想法，認為自己雖然該做菩薩沒錯，可是因為我現在還沒修行，所以我要先修行，修行完畢再去做菩薩。所以這被分成兩件事：先做修行，再做菩薩。這是傳統佛教的教育方式。

但是人間佛教的教育並非如此，它告訴你，生活的一切皆為修行。我們必須用慈悲與無私的心去面對周圍每一件事及每一個人，這本身就叫修行。因為當你用慈悲的心設身處地為他人著想，用同理心關懷別人，這時你的心就不會一直放在自己身上，你不會一直想到我要什麼，而是想別人要什麼？A要什麼？B要什麼？C要什麼？完全都在想怎麼安他人的心。當我們心不放在自己身上時，自私自利與自我中心意識便越來越減除，貪嗔癡的煩惱也越來越少，不知不覺中，就完成修行。在《華嚴經》中，此即為「不思議解脫」。也就是說這樣的解脫

是不可思議的，因為它並非經由在禪堂中禪坐而解脫，而是在不斷奉獻，不斷幫助眾生忘我地去做利它的事情中，自然而然完成的修行。當他完成最後就叫做Buddha，就叫做佛陀。

屬於「我現在好好修行，將來再出來弘法利生」這樣一種觀念不是不好，但問題是這會培養出一種慣性，就是只關心修行的慣性。幾年下來他們習慣只關心修行，不關心他人。等到他們的修行成就了，也不見得會想走出去，因為他們的慣性是只關心修行而不關心他人，因此這反而不是菩薩道的正途。

菩薩道的正途恰好不是這樣的走法，它直接要進入到人群裡，你無須擔心與人相處時，自己無法得到解脫。相反的，因為你沒有在禪堂中慢慢斷除你的煩惱，但是在你跟人互動之中，你要成就真正讓眾生受用的事情，你本身必定要調整自己，讓煩惱減除，眾生才能接受你。打個譬喻，在禪堂中靜坐，好像是用海綿把垢慢慢擦掉，時間比較久；但是在人群之中要斷除煩惱，有利用利刀把垢刮掉，力道很猛，因為眾生跟我們的互動相當快速，我們得快速解決自己的問題。因此我們反而容易養成讓自己強而有力，不易讓本身的貪嗔癡發酵的慣性。◎